



Invisible Climate System

C A T A L O G U E
K A T A L O G

LES INVISIBLES DIE UNSICHTBAREN

CLIMATISATION SANS
UNITÉ EXTÉRIEURE

KLIMATISIERUNG OHNE
AUßENEINHEIT

EDITION 01/2025
FRA | DE



ELFO

Unité de condensation invisible air-air
Unsichtbare Klimaanlage "luft-luft"

6

MONOSPLIT

8

MULTISPLIT

10

ACCESSOIRES EN OPTION | SONDERZUBEHÖR

12

ELFO VRF

14

À PROPOS DE L'UNITÉ ELFO VRF | ÜBER ELFO VRF

16

IDRA

Unité de condensation invisible eau-air
Unsichtbare Klimaanlage "wasser-luft"

18

NEXT MONOSPLIT DC INVERTER

20

NEXT MULTISPLIT DC INVERTER

22

ECO MONOSPLIT (ENERGY SAVING)

24

ECO MULTISPLIT (ENERGY SAVING)

26

RING MONOSPLIT

28

RING MULTISPLIT

30

À PROPOS DE L'UNITÉ IDRA RING | ÜBER IDRA RING

32

CONSEILS D'INSTALLATION | INSTALLATIONSHINWEISE

34

ACCESSOIRES IDRA | IDRA ZUBEHÖREN

35

Unités intérieures pour ELFO et IDRA
Innengeräte für ELFO und IDRA

36

IMAGINE (UNITÉ MURALE) | WANDGERÄT

36

EVOLVE (UNITÉ MURALE) | WANDGERÄT

38

SKIV (UNITÉ MURALE) | WANDGERÄT

39

GAINABLE INVERTER HORIZONTAL | HORINZONTALE KANALISIERUNG

39

GAINABLE INVERTER HORIZONTAL/VERTICAL | HORIZONTAL/VERTIKALE KANALISIERUNG

40

CONSOLE | KONSOLEGERÄT

40

CASSETTE COMPACTE | KOMPAKTE KASSETTEN

41

CASSETTE | KASSETTEN

41

COMBINAISONS POSSIBLES | KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

42

ACCESSOIRES POUR LES UNITÉS INTÉRIEURES | ZUBEHÖREN FÜR INNENGERÄTE

43

ACCESSOIRES POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES | ZUBEHÖREN FÜR AUSSENEINHEITEN

44

ACCESSOIRES POUR GAINABLES | ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

45

À PROPOS DU ZONAGE | ÜBER ZONIERUNG

53

À PROPOS DE OPAL | ÜBER OPAL

54

À PROPOS DE AIRZONE | ÜBER AIRZONE

56

PICCOLO	
Unité de condensation invisible eau-air compact	58
Unsichtbare Klimaanlage "Wasser-Luft" kompakt	
CAIO	
Monobloc à condensation par eau gainable	60
Wassergekühlter kanalisierbarer monoblock	
KIT DE VENTILATION POUR GAINABLE CAIO KANALBAUSATZ FÜR CAIO	64
IQ / iCOOL	
Monobloc air-air à double flux	66
Fester doppelkanal-Monoblock "Luft-Luft"	
iSTYLE iSTYLE HYBRID	
Monobloc ultra mince à double tuyau air-air ON-OFF	68
Superschlanker Monoblock "Luft-Luft" ON-OFF	
ATHENA-C	
Pompe à chaleur air-eau monobloc invisible	70
Monoblock-wärmepumpe "luft-wasser" zur innenaufsstellung	
À PROPOS DE ATHENA-C ÜBER ATHENA-C	72

CLIMATISEURS KLIMAANLAGEN

LES INVISIBLES DIE UNSICHTBAREN

 **LES SYSTÈMES DE CLIMATISATION AVEC UNITÉ DE CONDENSATION ENCASTRÉE REPRÉSENTENT LA SOLUTION IDÉALE POUR GARANTIR LE CONFORT CLIMATIQUE TOUT EN PRÉSERVANT L'ESTHÉTIQUE ARCHITECTURALE.**

Grâce à l'installation de l'unité de condensation à l'intérieur du logement, l'esthétique des façades extérieures reste inchangée, avec un impact visuel minimal ou nul selon les solutions adoptées. Cette technologie innovante garantit des performances élevées en termes d'efficacité énergétique et de silence, offrant un confort climatique excellent tout en respectant pleinement l'intégrité architecturale.

 **DIE KLIMAANLAGEN MIT EINGEBAUTER KONDENSATOREINHEIT STELLEN DIE IDEALE LÖSUNG DAR, UM DAS KLIMATISCHE WOHLBEFINDEN ZU GEWÄHRLEISTEN UND GLEICHZEITIG DIE ARCHITEKTONISCHE SCHÖNHEIT ZU BEWAHREN.**

Dank der Installation der Kondensatoreinheit im Inneren des Gebäudes bleibt die Ästhetik der Außenfassaden unverändert, mit minimalem oder keinem visuellen Einfluss, je nach den gewählten Lösungen. Diese innovative Technologie gewährleistet hohe Leistungen in Bezug auf Energieeffizienz und Lautstärke, bietet exzellenten klimatischen Komfort und respektiert dabei vollständig die architektonische Integrität.

ELFO

IDRA NEXT

IDRA ECO

IDRA RING

PICCOLO

CAIO

iQ

iCOOL

iSTYLE

ATHENA-C



ELFO est le climatiseur de la série **INVISIBLE** à unité de condensation cachée, conçu pour les installations sensibles, les bâtiments classés, de valeur architecturale et les centres historiques.

AVANTAGES

- Décorum architectural
- Dissimulation des unité de condensation
- Idéal pour les centres historiques
- Installation facile
- Écoénergétique
- Haute efficacité en matière de chauffage et de refroidissement



ELFO ist die Klimaanlage aus der Serie **DIE UNSICHTBAREN** mit versteckter Kondensatoreinheit, konzipiert für empfindliche Installationen, für Gebäude mit Einschränkungen, von architektonischem Wert und in historischen Zentren.

VORTEILE

- Architektonisches Dekor
- Verschwinden der sichtbaren Kondensatoreinheit
- Optimal für historische Zentren
- Einfache Installation
- Energieeinsparung
- Hohe Leistungsfähigkeit beim Heizen und Kühlen

Solution idéale: réduire l'impact esthétique des climatiseurs.

Die ultimative Lösung: Reduzierung der ästhetischen Auswirkungen von Klimaanlage.



Nouvelle classification énergétique des climatiseurs à double flux.

Neue Energieklassifizierung von Zweikanal-Klimaanlagen

	EER		COP
A+++	> 4,1	A+++	> 4,6
A++	> 3,6	A++	> 4,1
A+	> 3,1	A+	> 3,6
A	> 2,6	A	> 3,1
B	> 2,4	B	> 2,6
C	> 2,1	C	> 2,4
D	> 1,8	D	> 2,0

LIMITES DE FONCTIONNEMENT

Refroidissement/chauffage: -15 à 55 °C/-20 à 30 °C

BETRIEBSGRENZEN

Kühlen/Heizen: -15~55 / -20~30

Pour des performances optimales et une consommation d'énergie réduite, les climatiseurs Invisibles de Tekno Point sont équipés de compresseurs et de composants électroniques des meilleurs fabricants:

Für hohe Leistung und reduziertem Energieverbrauch, verwenden die unsichtbaren Klimaanlage von Tekno Point Kompressoren und Elektronik der besten Hersteller:





R32



monosplit

Puissance frigorifique
Kühlleistung:

12.000 BTU - 3,5 kW
18.000 BTU - 5,2 kW

dual split

Puissance frigorifique
Kühlleistung:

14.000 BTU - 4,1 kW

dual/trial split

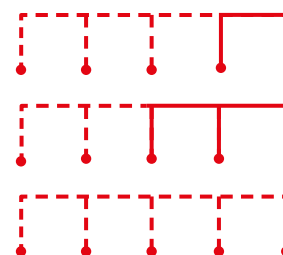
Puissance frigorifique
Kühlleistung:

18.000 BTU - 5,2 kW
24.000 BTU - 7,0 kW

Elfo VRF

Puissance frigorifique
Kühlleistung:

34.100 BTU - 10 kW - max 5 UI
48.000 BTU - 14 kW - max 8 UI
55.000 BTU - 16 kW - max 9 UI
76.000 BTU - 22,4 kW - max 13 UI



Choisissez votre unité intérieure combinable - Wählen Sie das passende Innengerät



unité murale
Wandgerät



gainable
Kanalisierung



cassette
Kassette



console
Konsolengerät

Choisissez votre unité intérieure combinable VRF - Kombinierbare VRF-Innengeräte



unité murale
Wandgerät



cassette
Kassette



plafond/sol
Decke / Boden



gainable basse pression
Niedriger statischer
Druck, kanalisiertes
Gerät



gainable moyenne/
haute pression
Kanalgerät für mittleren/
hohen statischen Druck



ELFO mono est un système de climatisation en pompe à chaleur idéal pour refroidir, chauffer et déshumidifier les appartements, les bureaux, les locaux commerciaux, dans les centres historiques et là où il n'est pas possible d'installer l'unité de condensation à l'extérieur. Compact, silencieux et efficace, il s'intègre avec discrétion dans le bâtiment et se combine avec des unités intérieures murales, gainables, console ou à cassette.



ELFO mono split ist ein Wärmepumpe-Klimasystem ideal für Kühlen, Heizen und Entfeuchten von Wohnungen, Büros, Geschäftsräumen, in historischen Zentren und überall dort, wo entfernen die Kondensatoreinheit außerhalb nicht aufzustellen ist. Er ist kompakt, leise und effizient, fügt sich unauffällig in das Gebäude ein und lässt sich mit wandmontierten, ummantelten, Konsolen- oder Kassetten-Innengeräten kombinieren.

ELFO MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE AIR-AIR UNSICHTBARE KLIMAANLAGE "LUFT-LUFT"



ELFO-12



ELFO-18

ELFO 12.000 BTU - 3,5 kW

ELFO 18.000 BTU - 5,2 kW

combinable avec - kombinierbar mit:

Unité murale
**SKIV / EVOLVE
IMAGINE**
Wandgerät



Gainable
DUCT-V / DBIS PLUS
Kanalisation



Cassette 4 voies
CASK-CV / CASK-V
4-wege-Kassette



Console | **CNS**
Konsolengerät



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

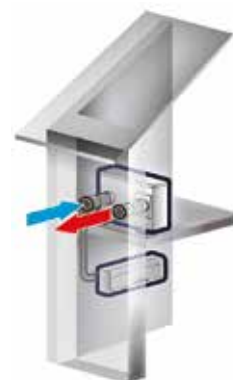
ELFO MONOSPLIT

CLIMATISEUR AIR-AIR INVISIBLE

UNSICHTBARE KLIMAANLAGEN "LUFT-LUFT"



R32

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

ELFO Monosplit DC inverter					
Code			-	ELFO-12	ELFO-18
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	16	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm²	1,5	2,5
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742
		Min/Max	W	4200/1400	2100/5900
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1420	1980
		Min/Max	W	560/1910	560/2690
	EER	W/W	2,56	2,62	
Classe énergétique - Energieklasse			-	A	A
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742
		Min/Max	W	1400/4300	2550/5950
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1270	1700
		Min/Max	W	800/1750	800/2530
	COP	W/W	2,81	3,01	
Classe énergétique - Energieklasse			-	B	B
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	59	57
Puissance acoustique - Schallleistung			dB(A)	70	73
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	786 x 315 x 558	1055 x 455 x 702
Poids - Gewicht			Kg	41	72
Compresseur - Kompressor			Marque Marke	Panasonic	Panasonic
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	0,75	1,00
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel		gr/m	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	7,5	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	10	20
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5
Raccords d'air - Luftlöcher			mm/nr	Ø200 x2	Ø200 x4
Dist. max recommandée entre Elfo et mur périphérique sans ventilateur auxiliaire Max. empfohlene Distanz zwischen Elfo und Umfassungsmauer ohne Hilfslüfter			m	≤ 4	≤ 2
Température réglable - Einstellbare Temperatur			°C	+16~+31	+16~+31
Environnement extérieur avec KIT BT ELFO (ref./chauf.) Außenbereich mit KIT BT ELFO (Kühl./Heiz.)			°C	-15~55 / -20~30	-15~55 / -20~30

L'utilisation du **bac de récupération des condensats** est obligatoire pour les machines réversibles.

Nous recommandons l'utilisation d'**anneaux de jonction en métal** entre l'unité Elfo et les tuyaux d'expulsion et de reprise (accessoire code ANELFO, optionnel).

Nous recommandons l'utilisation de **grilles de couverture des trous extérieurs** (accessoire code GRIELFO, optionnel).

Conditions d'essai: Refroidissement: Int. 27°C D.B. - Est 35°C B.S. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C B.S. / 6°C W.B.

Die Verwendung der **Kondensatwanne** ist notwendig für Maschinen, die zum Heizen verwendet werden.

Wir empfehlen die Verwendung von **Verbindungsringen aus Metall** zwischen dem Elfo-Gerät und den Ansaug- und Ausstoßleitungen Code ANELFO, optional.

Wir empfehlen die Verwendung von Gittern **GRIELFO als Außenlochabdeckungen**, optional.

Testbedingungen: Kühlung: Int. 27°C D.B. - East 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - Ext 7°C D.B. / 6°C W.B.



ELFO multi est un système de climatisation en pompe à chaleur idéal pour refroidir, chauffer et déshumidifier les appartements, les bureaux, les locaux commerciaux, dans les centres historiques et là où il n'est pas possible d'installer l'unité de condensation à l'extérieur. Compact, silencieux et efficace, il s'intègre avec discrétion dans le bâtiment et se combine avec des unités intérieures murales, gainables, console ou à cassette.



ELFO multi split ist ein Wärmepumpen-Klimasystem ideal zum Kühlen, Heizen und Entfeuchten von Wohnungen, Büros, Geschäftsräumen, in historischen Zentren und überall dort, wo es nicht möglich ist, die Kondensatoreinheit außerhalb aufzustellen. Es ist kompakt, leise und effizient, fügt sich unauffällig in das Gebäude ein und kann mit Wand-, Kanal-, Kassetten- oder Konsolen-Innengeräten kombiniert sein.

ELFO MULTISPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE AIR-AIR UNSICHTBARE KLIMAANLAGE "LUFT-LUFT"



ELFO2-14



ELFO2-18 | ELFO3-24

ELFO2 14.000 BTU - 4,1 kW

ELFO2 18.000 BTU - 5,2 kW

ELFO3 24.000 BTU - 7,0 kW

combinable avec - kombinierbar mit:

Unité murale
SKIV / EVOLVE
IMAGINE
Wandgerät



Gainable
DUCT-V / DBIS PLUS
Kanalisation



Cassette 4 voies
CASK-CV / CASK-V
4-wege-Kassette



Console | **CNS**
Konsolengerät



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

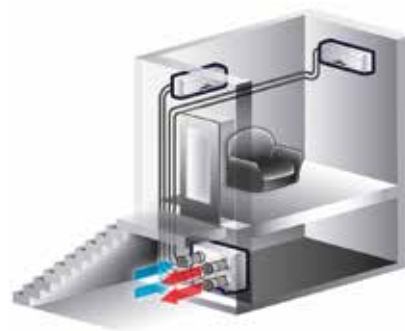
ELFO MULTISPLIT

CLIMATISEUR AIR-AIR INVISIBLE

UNSICHTBARE KLIMAANLAGEN "LUFT-LUFT"



R32

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

ELFO Multiplit DC inverter						
Code			-	ELFO2-14	ELFO2-18	ELFO3-24
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	16	25	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm²	1,5	2,5	2,5
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	4100/13990	5200/17742	7000/23884
		Min/Max	W	1000/4300	2100/5900	2300/8450
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1500	1980	2690
		Min/Max	W	700/1700	560/2690	1050/3360
EER			W/W	2,73	2,62	2,63
Classe énergétique - Energieklasse			-	A	A	A
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	4400/15000	5200/17742	7000/23884
		Min/Max	W	1300/4800	2550/5950	3500/8600
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1600	1700	2250
		Min/Max	W	700/2000	800/2530	950/3210
COP			W/W	2,75	3,01	3,11
Classe énergétique - Energieklasse			-	B	B	A
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	46	63	63
Puissance acoustique - Schallleistung			dB(A)	57	73	73
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	996 x 405 x 558	1055 x 455 x 702	1055 x 455 x 702
Poids - Gewicht			Kg	55	72	81
Compresseur - Kompressor			Marque Marke	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	1,00	1,00	1,3
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel		gr/m	20	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	1/4"-3/8" x2	1/4"-3/8" x2	1/4"-3/8" x3
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllng		m	10	10	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	10 / 20	10 / 20	10 / 30
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5
Raccords d'air - Luftlöcher			mm/nr	Ø200 x2	Ø200 x4	Ø200 x4
Dist. max recommandée entre Elfo et mur périphérique sans ventilateur auxiliaire Max. empfohlene Distanz zwischen Elfo und Umfassungsmauer ohne Hilfslüfter			m	≤ 1	≤ 2	≤ 2
Température réglable - Einstellbare Temperatur			°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Environnement extérieur avec KIT BT ELFO (ref./chauf.) Außenbereich mit KIT BT ELFO (Kühl./Heiz.)			°C	-15~55 / -20~30	-15~55 / -20~30	-15~55 / -20~30

L'utilisation du **bac de récupération des condensats** est obligatoire pour les machines réversibles.

Nous recommandons l'utilisation d'**anneaux de jonction en métal** entre l'unité Elfo et les tuyaux d'expulsion et de reprise (accessoire code ANELFO, optionnel).

Nous recommandons l'utilisation de **grilles de couverture des trous extérieurs** (accessoire code GRIELFO, optionnel).

Conditions d'essai: Refroidissement: Int. 27°C D.B. - Est 35°C D.B. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C D.B. / 6°C W.B.

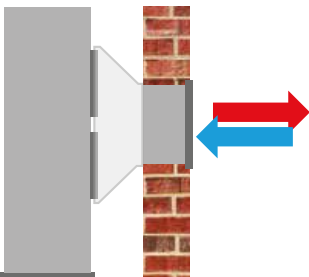
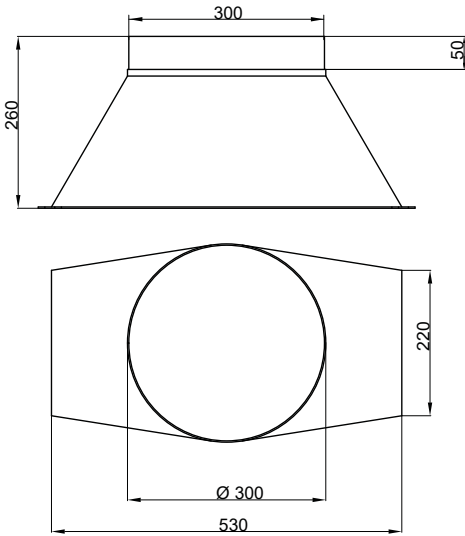
Die Verwendung der **Kondensatwanne** ist notwendig für Maschinen, die zum Heizen verwendet werden.

Wir empfehlen die Verwendung von **Verbindungsringen aus Metall** zwischen dem Elfo-Gerät und den Ansaug- und Ausstoßleitungen Code ANELFO, optional.

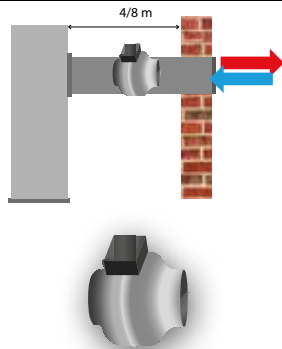
Wir empfehlen die Verwendung von Gittern **GRIELFO als Außenlochabdeckungen**, optional.

Testbedingungen: Kühlung: Int. 27°C D.B. - East 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - Ext 7°C D.B. / 6°C W.B.

ACCESSOIRES EN OPTION POUR ELFO SONDERZUBEHÖR FÜR ELFO

	Code	Description Beschreibung	Modèle Modell
	EL1VASC	Bac de récupération des condensats. Dimensions mm 885x370x25 Kondensatauffangwanne. Abmessungen mm 885x370x25	ELFO-12
	EL2VASC	Bac de récupération des condensats. Dimensions mm 925x380x25 Kondensatauffangwanne. Abmessungen mm 925x380x25	ELFO2-14
	EL3VASC	Bac de récupération des condensats. Dimensions mm 1060x380x25 Kondensatauffangwanne. Abmessungen mm 1060x380x25	ELFO-18 ELFO2-18 ELFO3-24
 	R-552230	 Raccord en acier galvanisé. Dimensions (L x P) mm 550x230 - Ø mm 300 . Combine les deux raccords Ø 200 mm en une seule sortie Ø 300 mm. Anschluss aus verzinktem Stahl Abmessungen (WxD) mm 550x230 - Durchmesser 300 mm . Kombiniert die beiden Ø 200 Anschlüsse zu einem einzigen Ø 300 Ausgang.	ELFO-18 ELFO2-18 ELFO3-24
 	ANELFO	Anneaux de jonction pour Elfo Diamètre 200 mm. Facilite la jonction entre Elfo et le conduit d'air. Anschlussringe für Elfo Durchmesser 200 mm. Erleichtert die Verbindung zwischen Elfo und Luftkanal.	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	SIL2001000B	Silencieux flexibles circulaires - Dimensions Ø 200 mm, L. 1000 mm . Atténuation 250 Hz 9 dB (A). Flexible Rundschalldämpfer - Abmessungen Ø 200 mm, L. 1000 mm . Dämpfung 250 Hz 9 dB (A).	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	SIL200500B	Silencieux flexibles circulaires - Dimensions Ø 200 mm, L. 500 mm . Atténuation 250 Hz 4,5 dB (A). Flexible Rundschalldämpfer - Abmessungen Ø 200 mm, L. 500 mm . Dämpfung 250 Hz 4,5 dB (A).	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	SIL3001000B	Silencieux flexibles circulaires - Dimensions Ø 300 mm, L. 1000 mm . Atténuation 250 Hz 9 dB (A). Flexible Rundschalldämpfer - Abmessungen Ø 300 mm, L. 1000 mm . Dämpfung 250 Hz 9 dB (A).	R-552230
	SIL300500B	Silencieux flexibles circulaires - Dim. Ø 300 mm, L. 500 mm . Atténuation 250 Hz 4,5 dB (A). Flexible Rundschalldämpfer - Abmessungen Ø 300 mm, L. 500 mm . Dämpfung 250 Hz 4,5 dB (A).	R-552230

ACCESSOIRES EN OPTION POUR ELFO SONDERZUBEHÖR FÜR ELFO

	Code	Description Beschreibung	Modèle Modell
	AXC250	Ventilateur auxiliaire (1 vitesse) À insérer sur chaque voie d'expulsion lorsqu'il est nécessaire d'augmenter la distance entre l'Elfo et le mur extérieur. Disponible sur commande. Zusatzlüfter (1 Stufe) Wird an jedem Auswurfkanal angebracht, wenn es notwendig ist, den Abstand zwischen Elfo und der Außenwand zu vergrößern. Muss bei der Bestellung angefordert werden.	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	KIT BT ELFO	KIT BASSE TEMPÉRATURE POUR ELFO L'unité de condensation ELFO assure une fonction de climatisation et de pompe à chaleur. La fonction pompe à chaleur standard n'est recommandée que pour l'intégration avec d'autres systèmes de chauffage ou pour la mi-saison. Si vous avez l'intention d'utiliser ELFO en hiver comme source unique de chauffage, dans des climats particulièrement humides ou froids, vous devez intégrer un KIT BASSE TEMPÉRATURE à ELFO. Ce kit est installé sur demande directement en usine et permet d'optimiser la fonction chauffage, en facilitant l'évacuation de la condensation, en réduisant les cycles et les temps de dégivrage et en assurant un meilleur rendement thermique de l'équipement. NIEDERTEMPERATUR-KIT FÜR ELFO Der ELFO-Verflüssiger ist mit einer Klima- und Wärmepumpenfunktion ausgestattet. Die Standard-Wärmepumpenfunktion wird nur für die Integration mit anderen Heizsystemen oder für die Zwischensaison empfohlen. Wenn Sie beabsichtigen, ELFO im Winter als einzige Heizquelle zu nutzen und in besonders feuchten und/oder kalten Klimazonen zu betreiben, müssen Sie ELFO mit dem NIEDERTEMPERATUR-KIT ergänzen. Dieser Bausatz wird auf Wunsch direkt im Werk installiert und ermöglicht die Optimierung der Heizfunktion, die Erleichterung des Kondenswasserabflusses, die Reduzierung der Abtauzyklen und -zeiten und die Gewährleistung einer besseren thermischen Leistung der Maschine.	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)
	GRIELFO	Grille en matériau pliable 200 mm pour une installation facile de l'intérieur. Gitter aus faltbarem Material zur einfachen Montage von innen, 200 mm.	ELFO (tous les modèles) (alle Modelle)



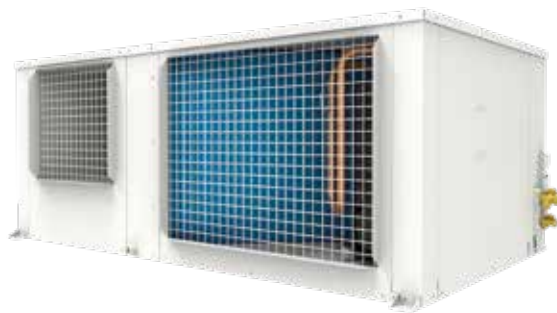
Elfo VRF est le modèle parfait pour les installations dans le secteur commercial, où des puissances plus élevées et un grand nombre d'unités intérieures sont nécessaires. Conçu pour une installation facile dans les environnements commerciaux où l'utilisation d'unités condensantes extérieures n'est pas autorisée.



Elfo VRF ist das perfekte Modell für Installationen im gewerblichen Bereich, in dem höhere Leistungen und zahlreiche Inneneinheiten erforderlich sind. Entwickelt für eine einfache Installation in gewerblichen Umgebungen, in denen der Einsatz von Außeneinheiten nicht gestattet ist.

ELFO Variable Refrigerant Flow

UNITÉ DE CONDENSATION VRF INVISIBLE VERSTECKTE KONDENSATOREINHEIT VRF



ELFO-35H | ELFO-48H | ELFO-55H

ELFO VRF 35.000 BTU - 10 kW
ELFO VRF 48.000 BTU - 14 kW
ELFO VRF 55.000 BTU - 16 kW
ELFO VRF 76.000 BTU - 22,4 kW
 combinable avec - kombinierbar mit:

Cassette 4 voies
4-wege-Kassette



Cassette 4 voies (compacte)
4-wege-Kassette (kompakt)



Unité murale
Wandgerät



Plafond/sol
Decke/bodenmontage



Unité gainable:
basse, moyenne
et haute pression
statique



Kanalisierte Gerät:
niedrige, mittlere und
hohe Förderhöhe



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Unités intérieures" ELFO et IDRA du catalogue.

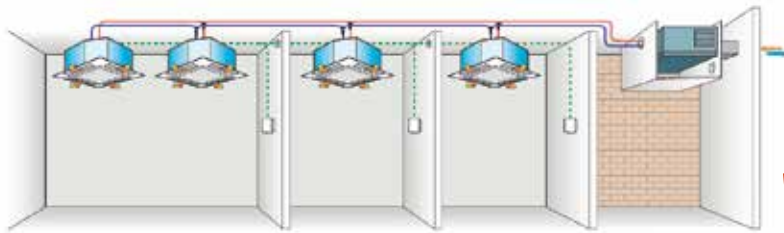
Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

ELFO VRF CLIMATISEUR AIR-AIR INVISIBLE

UNSICHTBARE KLIMAAANLAGE "LUFT-LUFT"



R410A

LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

**JUSQU'À 13 UNITÉ INTÉRIEURES
BIS ZU 13 INNENEINHEITEN**

ELFO Variable Refrigerant Flow

Code			-	ELFO-35H	ELFO-48H	ELFO-55H	ELFO-76H
Max unités internes - Max. Inneneinheiten			-	5	8	9	13
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	380-50-3	380-50-3	380-50-3
Câble signal - Signal Kabel			mm²	3x1 core shielded cable	3x1 core shielded cable	3x1 core shielded cable	3x1 core shielded cable
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm²	3x6	5x2,5	5x2,5	5x6
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominale - Nominal	W/BTU	10000/34100	14000/48000	16000/55000	22400/76400
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominale - Nominal	W	4300	6800	7300	11500
	EER		W/W	2,33	2,06	2,2	1,95
Classe énergétique - Energieklasse			-	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominale - Nominal	W/BTU	11200/38200	14000/48000	16000/55000	24000/81900
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominale - Nominal	W	4100	5600	6000	9500
	COP		W/W	2,73	2,50	2,67	2,53
Classe énergétique - Energieklasse			-	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	≤ 65	≤ 72	≤ 72	≤ 67
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	≤ 76	≤ 83	≤ 83	≤ 78
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	1508 x 927 x 583	1508 x 927 x 583	1508 x 927 x 583	2001 x 1656 x 675
Poids - Gewicht			Kg	141	173	173	290
Compresseur - Kompressor			Marque Marke	GMCC	GMCC	GMCC	MITSUBISHI
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R410A	R410A	R410A	R410A
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	2,6	3,5	3,5	7,0
	Charge réfrig. supp. - Zusatzz. Kältemittel		gr/m	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-5/8"	3/8"-3/4"
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	70 / 100	70 / 100	70 / 100	70 / 100
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	30 / 20	30 / 20	30 / 20	30 / 20
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h	3600	3600	5000	8000
Raccords d'air - Luftlöcher			mm/nr	Entrée 480 x 550 x1 Sortie 390 x 340 x1	Entrée 480 x 550 x1 Sortie 390 x 340 x1	Entrée 480 x 550 x1 Sortie 390 x 340 x1	Entrée 480 x 550 x1 Sortie 390 x 340 x2
Pression statique utile - Nützlicher statischer Druck			Pa	≤ 90	≤ 90	≤ 90	≤ 90
Distance max recommandée entre Elfo et le mur périphérique Max empfohlene Entfernung zwischen Elfo und Wand			m	≤ 2	≤ 2	≤ 2	≤ 2
Température réglable - Einstellbare Temperatur			°C	+16~+32	+16~+32	+16~+32	+16~+32
Temp. ext. de fonctionnement (ref/réch) Außentemperatur im Betrieb (Kühl/Heiz)			°C	-5~+50 / -15~+30	-5~+50 / -15~+30	-5~+50 / -15~+30	-5~+50 / -15~+30

La première mise en service doit obligatoirement être effectuée par un centre d'assistance technique Tekno Point.

- La plage de température de refroidissement est comprise entre -5 et 50 °C. La plage de température de fonctionnement en mode chauffage est comprise entre -15 et 30 °C.
- Conditions de refroidissement: côté intérieur 27 °C (80,6 °F) D.B., 19 °C (60 °F) B.H. Côté extérieur 35 °C (95 °F) D.B.
- Conditions de chauffage: côté intérieur 20 °C (68 °F) D.B., 15 °C (44,6 °F) B.H. côté extérieur 7 °C (42,8 °F) D.B.
- Débit d'air 14 kW: mesuré en mode silencieux et à une pression statique de 50 Pa.

Die erste Inbetriebnahme muss zwingend von einer Fachkraft eines Tekno Point Kundendienstes durchgeführt werden.

- Die Betriebstemperatur beim Kühlen liegt im Bereich von -5°C bis 50°C. Die Betriebstemperatur beim Heizen liegt zwischen -15°C bis 30°C.
- Kühlungsbedingungen: Innenseite 27°C (80,6 °F) D.B., 19 °C (60°F) W.B. Außenseite 35°C (95 °F) D.B.
- Heizbedingungen: Innenseite 20°C (68°F) D.B., 15°C (44,6 °F) W.B. Außenseite 7°C (42,8 °F) D.B.
- Luftdurchfluss 14 kW: gemessen im geräuscharmen Betrieb und bei einem statischen Druck von 50 Pa.

À PROPOS DE L'UNITÉ ELFO VRF ÜBER ELFO VRF

POURQUOI CHOISIR L'UNITÉ ELFO VRF? WARUM ELFO VRF WÄHLEN?



Les avantages de l'unité ELFO VRF:

1. Parfait pour les grandes surfaces
2. Dimensions compactes et fonctionnement silencieux
3. Nombre élevé d'unité intérieures raccordables

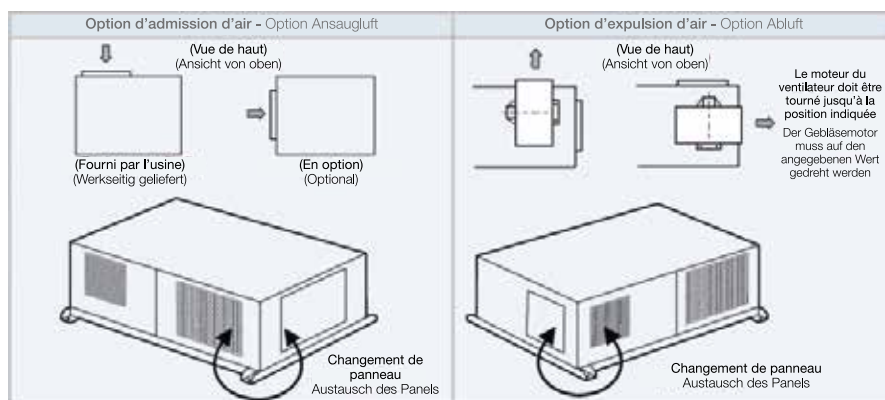
Die Vorteile von ELFO VRF:

1. Ideal für große Flächen
2. kleine Dimensionen und leiser Betrieb
3. Hohe Anzahl von anschließbaren Inneneinheiten

Possibilité de gérer l'entrée et la sortie de l'air Möglichkeit der Steuerung von Luftein- und -auslass

L'unité peut être utilisée dans différentes directions, simplement en changeant les panneaux d'entrée et de sortie d'air: ce changement du panneau de sortie de l'air modifie également le sens de rotation du moteur.

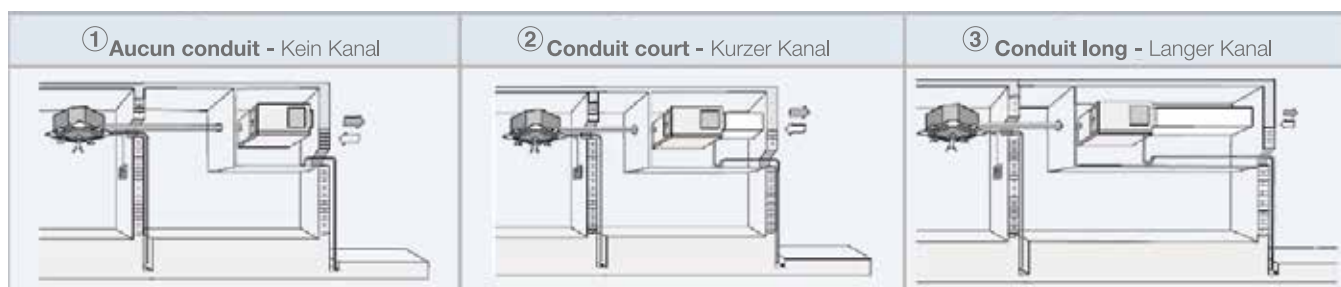
Durch einfaches Auswechseln der Luftein- und -auslassplatten kann er in verschiedenen Richtungen eingesetzt werden: Durch das Auswechseln der Luftauslassplatte wird auch die Drehrichtung des Motors geändert.



Pression statique élevée de l'unité de condensation Hoher statischer Druck des Verflüssigungssatzes

Les ventilateurs centrifuges permettent à l'unité de fonctionner dans une large gamme de pressions statiques externes, offrant la possibilité de gainer l'unité pour la dissimuler. Pression statique jusqu'à 90 Pa.

Zentrifugalventilatoren ermöglichen den Betrieb des Geräts in einem breiten Spektrum externer statischer Drücke und bieten die Möglichkeit, das Gerät zu kanalisieren, um es zu verbergen. Statischer Druck bis zu 90 Pa.

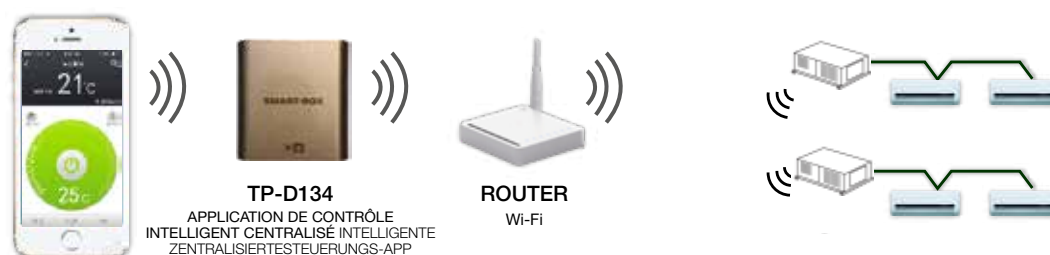


COMBINABLE AVEC KOMBINIERBAR MIT

	Cassette	Cassette (Round-Flow)	Cassette (Compact)	Wall mounted	Floor Ceiling	Ducted low press.	Ducted med. press.	Ducted high press.
Capacity kW								
2.2			•	•		•		
2.8	•	•	•	•		•		
3.6	•	•	•	•		•		
4.5	•	•	•	•	•	•		
5.6	•	•		•	•	•		
7.1	•	•		•	•	•	•	•
8.0	•	•			•		•	•
9.0	•	•			•		•	•
10.0	•	•					•	•
11.2	•	•			•			
12.0							•	•
12.5	•	•						
14.0	•	•			•			
15.0							•	
16.0	•	•			•			

CONNECTION KONNEKTIVITÄT

APPLICATION DE CONTRÔLE INTELLIGENT INTELLIGENTE STEUERUNGS-APP



TÉLÉCOMMANDES FERNSTEUERUNGEN

 TP/03 Télécommandes sans fil Drahtlose Fernbedienungen	 TPVE-06 TPVE-D178 Commandes filaires Verkabelte Steuerungen	 TP-D099 TPD145 touch screen Commandes filaires centralisées Zentralisierte verkabelte Steuerungen
--	--	---

Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Système VRF" du catalogue.
Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "VRF-Systeme" des Katalogs.



IDRA - climatiseur à condensation par eau, spécialement conçu pour les bâtiments classés et les centres-villes historiques. Disponible en versions d'installation à eau perdue ou récupérable.

Les composants électroniques spéciaux et les compresseurs DC-Inverter avancés de Panasonic et de Mitsubishi garantissent un fonctionnement silencieux et une faible consommation d'énergie, réduite de 40 à 50 % par rapport aux autres produits du marché.

AVANTAGES

- Silencieux et compact
- Dissimulation des unités de condensation
- Excellente solution pour les centres-villes historiques
- Gestion Full DC-Inverter
- Économie d'énergie et consommation réduite
- Équipé de soupapes de sécurité contre la surpression
- Aucun besoin d'une unité extérieure



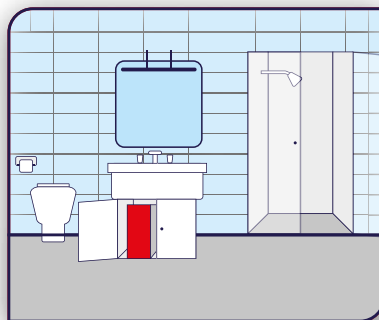
IDRA - die moderne wassergekühlte Klimaanlage für denkmalgeschützte Gebäude und historische Zentren. Erhältlich in Versionen für Einweg- oder Kreislaufwassersysteme. Die spezielle Elektronik und die fortschrittlichen DC-Inverter-Kompressoren von Panasonic und Mitsubishi gewährleisten einen geräuscharmen Betrieb und einen geringen Stromverbrauch, der wird ein sehr geringer Stromverbrauch erzielt.

VORTEILE

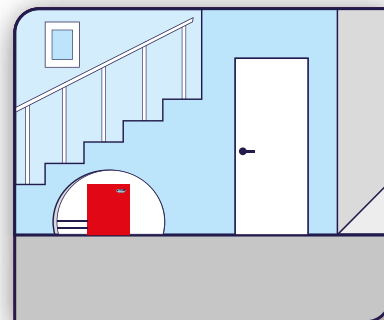
- Leise und kompakt
- Verdeckung der kompletten Einheit im Raum
- Hervorragende Lösung für historische Zentren
- Full Inverter Management
- Energieeinsparung und geringerer Verbrauch
- Ausgestattet mit Sicherheitsventilen gegen Überdruck
- Keine externe Einheit erforderlich

Pour des performances optimales et une consommation d'énergie réduite, les climatiseurs invisibles de Tekno Point sont équipés de compresseurs et de composants électroniques des meilleurs fabricants :

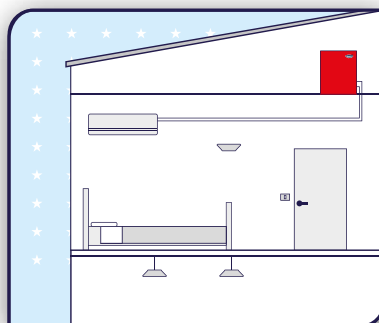
Für hohe Leistung und reduziertem Verbrauch gehören zu den unsichtbaren Klimaanlage von Tekno Point Kompressoren und Elektronik der besten Hersteller:



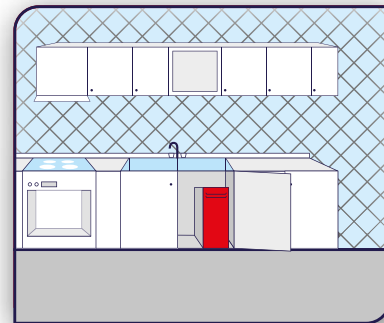
Installation dans un meuble de salle de bains
Einbau in einen Badezimmerschrank



Installation sous un escalier
Installation in einem Keller



Installation dans le grenier
Einbau auf dem Dachboden



Installation sous un évier de cuisine
Einbau unter der Küchenspüle

Classification énergétique des climatiseurs eau-air

Energieklassifizierung von Klimageräten "Wasser-Luft"

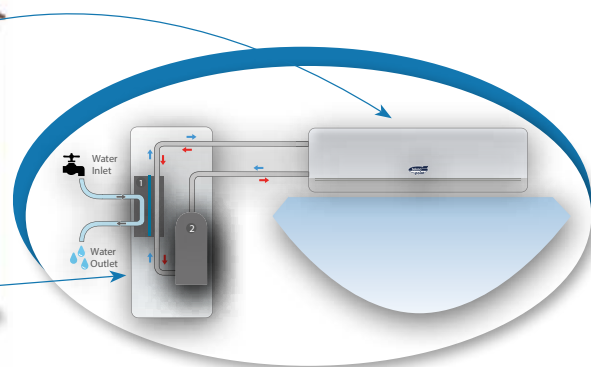
	EER		COP
A+++	≥ 8,50	A+++	≥ 5,10
A++	≥ 6,10	A++	≥ 4,60
A+	≥ 5,10	A+	≥ 4,00
B	≥ 4,60	B	≥ 3,10
C	≥ 4,10	C	≥ 2,80
D	≥ 3,60	D	≥ 2,50
E	≥ 3,10	E	≥ 2,20
F	≥ 2,60	F	≥ 1,90
G	≥ 2,60	G	>1,90

LIMITES DE FONCTIONNEMENT
Refroidissement/chauffage : 7 à 25 °C

BETRIEBSGRENZEN
Kühlen/Heizen: 7 ~ 25 °C



R32



monosplit

Puissance frigorifique
Kühlleistung:

12.000 BTU/h - **3,5** kW
18.000 BTU/h - **5,2** kW
24.000 BTU/h - **7,0** kW
36.000 BTU/h - **10,5** kW



dual split

Puissance frigorifique
Kühlleistung:

18.000 BTU/h - **5,5** kW



trial split

Puissance frigorifique
Kühlleistung:

24.000 BTU/h - **7,4** kW



quadri split

Puissance frigorifique
Kühlleistung:

28.000 BTU/h - **8,5** kW
36.000 BTU/h - **10,5** kW



Choisissez votre unité intérieure combinable - Wählen Sie das passende Innengerät



unité murale
wandgerät



gainable
kanalisierung



cassette
kassette



console
konsolengerät



Invisible, silencieux et compact, ce climatiseur à **condensation par eau** garantit des performances élevées et une faible consommation d'énergie avec un **IMPACT** esthétique ZÉRO. Il s'installe facilement dans un meuble, sous un évier, une salle de bains ou tout autre espace réduit. Doté de la technologie Full DC-inverter, il garantit d'excellentes performances aussi bien en mode climatisation qu'en mode chauffage.



Das unsichtbare, leise und kompakte, wassergekühlte Klimagerät garantiert hohe Leistung und niedrigen Energieverbrauch OHNE ästhetische Beeinträchtigung. Es lässt sich leicht in einem Schrank unter der Spüle, im Badezimmer oder in jedem anderen kleinen Raum installieren. Ausgestattet mit der Full DC-Inverter-Technologie garantiert es hervorragende Leistungen sowohl im Kühl- als auch im Heizbetrieb.

IDRA^{next} MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE EAU-AIR UNSICHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT"

Adapté aux salles informatiques pour la dissipation de la chaleur en été et en hiver.
Geeignet für den Einsatz in Serverräumen zur Wärmeableitung im Sommer und Winter.



IDRA-12 | IDRA-18



IDRA-24 | IDRA-36

IDRA 12.000 BTU - 3,5 kW
IDRA 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
SKIV / EVOLVE
IMAGINE
Wandgerät



Gainable
DUCT-V / DBIS PLUS
Kanalisation



Cassette 4 voies
CASK-CV / CASK-V
4-wege-Kassette



Console | **CNS**
Konsolegerät



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

Froid seul - Nur kalt

IDRA-12C

IDRA-18C

IDRA-24C

IDRA-36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA-12H

IDRA-18H

IDRA-24H

IDRA-36H

Design Made in Italy

IDRA NEXT MONOSPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE EAU-AIR

UNSICHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT"



La plus faible consommation d'eau
de sa catégorie !
Niedrigster Wasserverbrauch in seiner
Kategorie!

IDRA Monosplit DC inverter								
FROID SEUL - Nur kühlen				Cod.	IDRA-12C	IDRA-18C	IDRA-24C	IDRA-36C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe				Cod.	IDRA-12H	IDRA-18H	IDRA-24H	IDRA-36H
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz				A	16	25	25	25,0
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung				mm²	1,5	2,5	2,5	4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35826	
		Min/Max	W	1500/4100	2100/5900	2300/7800	3100/12100	
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	800	1200	1730	2080	
		Min/Max	W	280/1310	360/1790	650/2100	750/4100	
EER			W/W	4,38	4,33	4,05	5,05	
Classe énergétique - Energieklasse				-	A++	A++	A++	A++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35805	
		Min/Max	W	1500/3900	2550/5950	2300/7800	3100/11600	
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	880	1290	1790	2260	
		Min/Max	W	290/1220	350/1820	650/2100	750/3900	
COP			W/W	3,98	4,03	3,92	4,64	
Classe énergétique - Energieklasse				-	A+	A+	A+	A+
Pression acoustique - Schalldruck				dB(A)	41	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung				dB(A)	51	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode				-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)				mm	470 x 300 x 480	500 x 300 x 530	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670
Poids - Gewicht				Kg	33	34	37	42
Compresseur - Kompressor				Marque - Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ			-	R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen			Kg	0,75	1,10	1,30	2,10
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel			gr/m	22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen			Inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"	1/4" - 5/8"	3/8" - 5/8"
	Longueur max avec précharge Max mit Vorfüllung			m	7,5	10	10	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.			m	15	20	30	40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE			m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse				Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke				bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasserver- brauch	Refroidissement - Kühlung			m³/h	0,06 / 0,13	0,07 / 0,18	0,07 / 0,27	0,12 / 0,43
	Chauffage - Heizung			m³/h	0,08 / 0,17	0,09 / 0,30	0,09 / 0,44	0,15 / 0,61
Capacité - Kapazität 15% / 100%								
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit			°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroi- dissement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen			°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/40°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/4°C.

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/40°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/4°C

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



Système de climatisation à **condensation par eau** présentant de hautes performances et une faible consommation d'énergie à **IMPACT esthétique ZÉRO**.

Il s'installe facilement à l'intérieur d'un meuble, sous un évier ou dans tout autre espace réduit. La technologie Full DC-Inverter garantit des performances optimales en mode climatisation et chauffage. Disponible en version bibloc double, triple et quadruple et combinable avec toutes les unités intérieures.



Wassergekühlte Klimaanlage mit hoher Leistung und niedrigem Energieverbrauch **OHNE ÄSTHETISCHE AUSWIRKUNG**.

Lässt sich leicht in einem Schrank, unter der Spüle oder in jedem anderen kleinen Raum installieren. Full DC-Inverter-Technologie, die eine optimale Leistung sowohl im Klima- als auch im Heizbetrieb gewährleistet. Erhältlich in Dual-, Trial- und Quadrisplit-Versionen und kombinierbar mit allen Innengeräten.

IDRA^{next} MULTISPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE EAU-AIR UNSICHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT"

La plus faible consommation d'eau de sa catégorie !
Niedrigster Nachweis vorhanden Kategorie!



IDRA2-18



IDRA3-24



IDRA4-28 | IDRA4-36

IDRA2 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA3 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA4 28.000 BTU - 8,2 kW
IDRA4 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
SKIV / EVOLVE
IMAGINE
Wandgerät



Gainable
DUCT-V / DBIS PLUS
Kanalisation



Cassette 4 voies
CASK-CV / CASK-V
4-wege-Kassette



Console | **CNS**
Konsolegerät



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

Froid seul - Nur kalt

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA2-18C

IDRA4-28C

IDRA2-18H

IDRA4-28H

IDRA3-24C

IDRA4-36C

IDRA3-24H

IDRA4-36H

Design Made in Italy

IDRA NEXT MULTISPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE EAU-AIR

UNSICHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT"



IDRA Multisplit DC inverter							
FROID SEUL - Nur kühlen			Cod.	IDRA2-18C	IDRA3-24C	IDRA4-28C	IDRA4-36C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe			Cod.	IDRA2-18H	IDRA3-24H	IDRA4-28H	IDRA4-36H
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	25	25	25	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm²	2,5	2,5	4,0	4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826
		Min/Max	W	2100/5900	2300/7800	2300/9100	3100/12100
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominale - Nominal	W	1220	1740	2070	2100
		Min/Max	W	360/1790	650/2100	650/2900	650/4100
EER			W/W	4,26	4,02	3,96	4,92
Classe énergétique - Energieklasse			-	A++	A++	A++	A++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826
		Min/Max	W	2550/5950	2300/7800	2300/8900	3100/12100
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1290	1800	2100	2630
		Min/Max	W	350/1820	650/2100	650/2700	650/3900
COP			W/W	4,03	3,89	3,91	4,00
Classe énergétique - Energieklasse			-	A+	A+	A+	A+
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	42	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	52	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670	500 x 300 x 750	500 x 300 x 750
Poids - Gewicht			Kg	35	38	40	40
Compresseur - Kompressor			Marque - Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	1,1	1,30	1,50	1,90
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel		gr/m	22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		Inch	1/4" - 3/8" x2	1/4" - 3/8" x3	1/4" - 3/8" x4	1/4" - 3/8" x2 1/4" - 1/2" x2
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	10	10	20	20
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	10 / 20	10 / 30	10 / 40	10 / 40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse			Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke			bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasserver- brauch Capacité - Kapazität 15% / 100%	Refroidissement - Kühlung		m³/h	0,07 / 0,18	0,07 / 0,27	0,07 / 0,32	0,12 / 0,44
	Chauffage - Heizung		m³/h	0,09 / 0,30	0,09 / 0,44	0,09 / 0,50	0,15 / 0,65
Température réglable Einstellbare Temperatur			°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroi- dissement		°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25
	Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen						

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/40°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/4°C.

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/40°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/4°C

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



Invisible, silencieux et compact, ce climatiseur à **condensation par eau** garantit des performances élevées et une faible consommation d'énergie avec un **IMPACT** esthétique ZÉRO. Il s'installe facilement dans un meuble, sous un évier, une salle de bains ou tout autre espace réduit. Le nouveau climatiseur IDRA eco est un choix idéal pour ceux qui désirent un confort climatique allié à une **faible consommation d'énergie**.



Das unsichtbare, leise und kompakte, wassergekühlte Klimagerät garantiert hohe Leistung und niedrigen Energieverbrauch ohne ästhetische Auswirkung. Es lässt sich leicht in einem Schrank unter der Spüle, im Badezimmer oder in jedem anderen kleinen Raum installieren. Das neue IDRA eco ist die erste Wahl für alle, die sich für Klimakomfort in Verbindung mit geringem Energieverbrauch entscheiden.

IDRA^{eco} MONOSPLIT

eco

UNITÉ DE CONDENSATION ÉCOÉNERGÉTIQUE INVISIBLE
VERSTECKTE ENERGIESPARENDE KONDENSATOREINHEIT

Haute performance + Consommation électrique réduite
Hohe Leistung + Geringerer Stromverbrauch



IDRA-E12 | IDRA-E18



IDRA-E24 | IDRA-E36

IDRA E 12.000 BTU - 3,5 kW
IDRA E 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA E 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA E 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
SKIV / EVOLVE
IMAGINE
Wandgerät



Gainable
DUCT-V / DBIS PLUS
Kanalisation



Cassette 4 voies
CASK-CV / CASK-V
4-wege-Kassette



Console | CNS
Konsolegerät



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "Unités intérieures" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

Froid seul - Nur kalt

IDRA-E12C

IDRA-E18C

IDRA-E24C

IDRA-E36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA-E12H

IDRA-E18H

IDRA-E24H

IDRA-E36H

Design Made in Italy

IDRA ECO MONOSPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE EAU-AIR

UNSICHTBARE KLIMAAANLAGE "WASSER-LUFT"

eco



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

IDRA ECO Monosplit DC inverter							
FROID SEUL - Nur kühlen			Cod.	IDRA-E12C	IDRA-E18C	IDRA-E24C	IDRA-E36C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe			Cod.	IDRA-E12H	IDRA-E18H	IDRA-E24H	IDRA-E36H
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	16	25	25	25,0
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm²	1,5	2,5	2,5	4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - No- minell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35826
		Min/Max	W	1500/4100	2100/5900	2300/7800	3100/12100
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - No- minell	W	690	1030	1440	1820
		Min/Max	W	280/1310	360/1790	650/2100	750/4100
EER			W/W	5,09	5,05	4,87	5,75
Classe énergétique - Energieklasse			-	A+++	A+++	A+++	A+++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - No- minell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35805
		Min/Max	W	1500/3900	2550/5950	2300/7800	3100/11600
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - No- minell	W	720	1080	1510	1920
		Min/Max	W	290/1220	350/1820	650/2100	750/3900
COP			W/W	4,86	4,81	4,64	5,45
Classe énergétique - Energieklasse			-	A++	A++	A++	A++
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	41	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	51	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	470 x 300 x 480	500 x 300 x 530	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670
Poids - Gewicht			Kg	33	34	37	42
Compresseur - Kompressor			Marque - Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	0,75	1,10	1,30	1,80
	Charge réfrig. supp. - Zusatzz. Kältemittel		gr/m	22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		Inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"	1/4" - 5/8"	3/8" - 5/8"
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	7,5	10	10	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	15	20	30	40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse			Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke			bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasser- verbrauch Capacité - Kapazität 15% / 100%	Refroidissement - Kühlung		m³/h	0,06 / 0,21	0,07 / 0,28	0,07 / 0,42	0,12 / 0,69
	Chauffage - Heizung		m³/h	0,08 / 0,53	0,09 / 0,95	0,09 / 1,37	0,15 / 1,69
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit		°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroi- dissement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen		°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/30°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 10/7°C

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/30°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 10/7°C

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



Invisible, silencieux et compact, ce climatiseur à condensation par eau garantit des performances élevées et une faible consommation d'énergie avec un **IMPACT** esthétique ZÉRO. Il s'installe facilement dans un meuble, sous un évier, une salle de bains ou tout autre espace réduit. Le nouveau climatiseur IDRA eco est un choix idéal pour ceux qui désirent un confort climatique allié à une faible consommation d'énergie.



Das unsichtbare, leise und kompakte, wassergekühlte Klimagerät garantiert hohe Leistung und niedrigen Energieverbrauch ohne ästhetische Auswirkung. Es lässt sich leicht in einem Schrank unter der Spüle, im Badezimmer oder in jedem anderen kleinen Raum installieren. Die neue IDRA eco ist die erste Wahl für alle, die sich für Klimakomfort in Verbindung mit geringem Energieverbrauch entscheiden.

IDRA_{eco} MULTISPLIT

eco

UNITÉ DE CONDENSATION ÉCOÉNERGÉTIQUE INVISIBLE
VERSTECKTE ENERGIESPARENDE KONDENSATOREINHEIT



IDRA2-E18



IDRA3-E24



IDRA4-E28 | IDRA4-E36

IDRA2 E 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA3 E 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA4 E 28.000 BTU - 8,2 kW
IDRA4 E 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
SKIV / EVOLVE
IMAGINE
Wandgerät



Gainable
DUCT-V / DBIS PLUS
Kanalisation



Cassette 4 voies
CASK-CV / CASK-V
4-wege-Kassette



Console | **CNS**
Konsolegerät



Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Abschnitt "ELFO- und IDRA-Innengeräte" des Katalogs.

Froid seul - Nur kalt

IDRA2-E18C

IDRA3-E24C

IDRA4-E28C

IDRA4-E36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA2-E18H

IDRA3-E24H

IDRA4-E28H

IDRA4-E36H

Design Made in Italy

IDRA ECO MULTISPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE EAU-AIR

UNSICHTBARE KLIMAAANLAGE "WASSER-LUFT"

eco



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

IDRA ECO Multisplit DC inverter								
FROID SEUL - Nur kühlen				Cod.	IDRA2-E18C	IDRA3-E24C	IDRA4-E28C	IDRA4-E36C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe				Cod.	IDRA2-E18H	IDRA3-E24H	IDRA4-E28H	IDRA4-E36H
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz				A	25	25	25	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung				mm²	2,5	2,5	4,0	4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826	
		Min/Max	W	2100/5900	2300/7800	2300/9100	3100/12100	
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1040	1440	1700	1970	
		Min/Max	W	360/1790	650/2100	650/2900	750/4100	
EER			W/W	4,98	4,85	4,81	5,32	
Classe énergétique - Energieklasse				-	A+++	A+++	A+++	A+++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826	
		Min/Max	W	2550/5950	2300/7800	2300/8900	3100/12100	
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1100	1540	1810	2070	
		Min/Max	W	350/1820	650/2100	650/2700	750/3900	
COP			W/W	4,73	4,55	4,53	5,07	
Classe énergétique - Energieklasse				-	A++	A++	A++	A++
Pression acoustique - Schalldruck				dB(A)	42	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung				dB(A)	52	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode				-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)				mm	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670	500 x 300 x 750	500 x 300 x 750
Poids - Gewicht				Kg	35	38	40	42
Compresseur - Kompressor				Marque - Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ			-	R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen			Kg	1,10	1,30	1,50	1,90
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel			gr/m	22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrlei- tungen	Dimensions - Abmessungen			Inch	1/4" - 3/8" x2	1/4" - 3/8" x3	1/4" - 3/8" x4	1/4" - 3/8" x2 1/4" - 1/2" x2
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllung			m	10	10	20	20
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.			m	10 / 20	10 / 30	10 / 40	10 / 40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE			m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse				Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke				bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasser- verbrauch Capacité - Kapazität 15% / 100%	Refroidissement - Kühlung			m³/h	0,07 / 0,28	0,07 / 0,42	0,07 / 0,47	0,12 / 0,72
	Chauffage - Heizung			m³/h	0,09 / 0,95	0,09 / 1,37	0,09 / 1,58	0,15 / 1,69
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit			°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroidis- sement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen			°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 15/30°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 10/7°C

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 15/30°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 10/7°C

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



La version RING d'IDRA bénéficie de tous les avantages du condenseur à eau invisible et du choix personnalisé de chaque unité intérieure combinée avec le raccordement au circuit hydronique d'air que l'on trouve dans la plupart des bâtiments commerciaux modernes.



Die RING-Version von IDRA profitiert von allen Vorteilen des unsichtbaren Wasserkondensator und die individuelle Auswahl für jedes Innengerät kombiniert mit dem Wasser-Luft- oder Wasser-Wasser-Klimaanlagenmodus in den modernsten Geschäftsgebäuden.

IDRA_{ring} MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE À BOUCLE D'EAU
VERDECKTER VERFLÜSSIGUNGSSATZ FÜR WASSERKREISLAUF



IDRA-R12 | IDRA-R18



IDRA-R24



IDRA-R36

IDRA R 12.000 BTU - 3,5 kW
IDRA R 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA R 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA R 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
SKIV / EVOLVE
IMAGINE
Wandgerät



Gainable
DUCT-V / DBIS PLUS
Kanalisation



Cassette 4 voies
CASK-CV / CASK-V
4-wege-Kassette



Console | **CNS**
Konsolegerät



La circulation dans l'IDRA RING doit être garantie par l'opérateur de la boucle d'eau.
Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Die Zirkulation im IDRA RING muss durch den Ringbetreiber sichergestellt werden.
Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Katalogteil "ELFO und IDRA Innengeräte".

Froid seul - Nur kalt

IDRA-R12C

IDRA-R18C

IDRA-R24C

IDRA-R36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA-R12H

IDRA-R18H

IDRA-R24H

IDRA-R36H

Design Made in Italy

IDRA RING MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE À BOUCLE D'EAU

VERDECKTE KONDENSATOREINHEIT FÜR WASSERKREISLAUF



IDRA RING Monosplit DC inverter							
FROID SEUL - Nur kühlen			Cod.	IDRA-R12C	IDRA-R18C	IDRA-R24C	IDRA-R36C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe			Cod.	IDRA-R12H	IDRA-R18H	IDRA-R24H	IDRA-R36H
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	16	25	25	25,0
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm²	1,5	2,5	2,5	4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35805
		Min/Max	W	1500/4100	2100/5900	2300/7800	3100/12100
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	760	1130	1560	2280
		Min/Max	W	280/1310	360/1790	650/2100	750/4100
EER			W/W	4,64	4,62	4,49	4,61
Classe énergétique - Energieklasse			-	A++	A++	A++	A++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742	7000/23884	10500/35805
		Min/Max	W	1500/3900	2550/5950	2300/7800	3100/11600
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	760	1130	1590	2100
		Min/Max	W	290/1220	350/1820	650/2100	750/3900
COP			W/W	4,56	4,61	4,41	5,07
Classe énergétique - Energieklasse			-	A+	A+	A+	A+
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	41	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	51	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	470 x 300 x 480	500 x 300 x 530	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670
Poids - Gewicht			Kg	33	34	37	42
Compresseur - Kompressor			Marque - Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	0,75	1,10	1,30	1,80
	Charge réfrig. supp. - Zusatzz. Kältemittel		gr/m	22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrlei- tungen	Dimensions - Abmessungen		Inch	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"	1/4" - 5/8"	3/8" - 5/8"
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	7,5	10	10	10
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	15	20	30	40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse			Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke			bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Was- serverbrauch Capacité - Kapazität 100%	Refroidissement - Kühlung		m³/h	0,41	0,62	0,86	1,37
	Chauffage - Heizung		m³/h	0,39	0,59	0,81	1,41
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit		°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroidisse- ment Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen		°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 25/30°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/10°C.

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 25/30°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/10°C.

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.



La version RING d'IDRA bénéficie de tous les avantages du condenseur à eau invisible et du choix personnalisé de chaque unité intérieure combinée avec le raccordement au circuit hydronique d'air que l'on trouve dans la plupart des bâtiments commerciaux modernes.



Die RING-Version von IDRA profitiert von allen Vorteilen des unsichtbaren Wasserkondensator und die individuelle Auswahl für jedes Innengerät kombiniert mit dem Wasser-Luft- oder Wasser-Wasser-Klimaanlagenmodus in den modernsten Geschäftsgebäuden.

IDRA_{ring} MULTISPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE À BOUCLE D'EAU
VERDECKTER VERFLÜSSIGUNGSSATZ FÜR WASSERKREISLAUF



IDRA2-R18



IDRA3-R24



IDRA4-R28 | IDRA4-R36

IDRA2 R 18.000 BTU - 5,2 kW
IDRA3 R 24.000 BTU - 7,0 kW
IDRA4 R 28.000 BTU - 8,2 kW
IDRA4 R 36.000 BTU - 10,5 kW

combinable avec - können kombiniert werden:

Unité murale
SKIV / EVOLVE
IMAGINE
Wandgerät



Gainable
DUCT-V / DBIS PLUS
Kanalisierung



Cassette 4 voies
CASK-CV / CASK-V
4-wege-Kassette



Console | **CNS**
Konsolegerät



La circulation dans l'IDRA RING doit être garantie par l'opérateur de la boucle d'eau.
Les données techniques et les descriptions sont disponibles dans la section "**Unités intérieures**" ELFO et IDRA du catalogue.

Die Zirkulation im IDRA RING muss durch den Ringbetreiber sichergestellt werden.
Technische Daten und Beschreibungen finden Sie im Katalogteil "ELFO und IDRA Innengeräte".

Froid seul - Nur kalt

IDRA2-R18C

IDRA3-R24C

IDRA4-R28C

IDRA4-R36C

Pompe à chaleur - Wärmepumpe

IDRA2-R18H

IDRA3-R24H

IDRA4-R28H

IDRA4-R36H

Design Made in Italy

IDRA RING MULTISPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION INVISIBLE À BOUCLE D'EAU

VERDECKTE KONDENSATOREINHEIT FÜR WASSERKREISLAUF



IDRA RING Multisplit DC inverter								
FROID SEUL - Nur kühlen				Cod.	IDRA2-R18C	IDRA3-R24C	IDRA4-R28C	IDRA4-R36C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe				Cod.	IDRA2-R18H	IDRA3-R24H	IDRA4-R28H	IDRA4-R36H
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz				A	25	25	25	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung				mm²	2,5	2,5	4,0	4,0
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826	
		Min/Max	W	2100/5900	2300/7800	2300/9100	12100/41285	
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	1140	1620	1880	2230	
		Min/Max	W	360/1790	650/2100	650/2900	750/4100	
EER				W/W	4,57	4,31	4,36	4,71
Classe énergétique - Energieklasse				-	A++	A++	A++	A++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	5200/17742	7000/23884	8200/28000	10500/35826	
		Min/Max	W	2100/5900	2300/7800	2300/9100	3100/12100	
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	1130	1600	1850	2330	
		Min/Max	W	350/1820	650/2100	650/2700	650/3500	
COP				W/W	4,59	4,37	4,43	4,5
Classe énergétique - Energieklasse				-	A+	A+	A+	A+
Pression acoustique - Schalldruck				dB(A)	42	42	42	44
Puissance acoustique - Schalleistung				dB(A)	52	52	52	54
Méthode de régulation - Regelungsmethode				-	EEV	EEV	EEV	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)				mm	500 x 300 x 530	500 x 300 x 670	500 x 300 x 750	500 x 300 x 750
Poids - Gewicht				Kg	35	38	40	42
Compresseur - Kompressor				Marque - Marke	Panasonic	Panasonic	Panasonic	Mitsubishi
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ			-	R32	R32	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen			Kg	1,10	1,30	1,50	1,90
	Charge réfrig. supp. - Zusatz. Kältemittel			gr/m	22	22	22	22
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrlei- tungen	Dimensions - Abmessungen			Inch	1/4" - 3/8" x2	1/4" - 3/8" x3	1/4" - 3/8" x4	1/4" - 3/8" x2 1/4" - 1/2" x2
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllng			m	10	10	20	20
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.			m	10 / 20	10 / 30	10 / 40	10 / 40
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE			m	5	5	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse				Inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke				bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasser- verbrauch Capacité - Kapazität 100%	Refroidissement - Kühlung			m³/h	0,61	0,86	0,93	1,24
	Chauffage - Heizung			m³/h	0,58	0,80	0,88	1,26
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit			°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement* Betriebsgrenzen*	Entrée d'eau MIN Chauffage / MAX Refroidis- sement Wasserzulauf MIN Heizen / MAX Kühlen			°C	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25	+12 / +25

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de IDRA Refroidissement: entrée/sortie d'eau 25/30°C
Chauffage: entrée/sortie d'eau 15/10°C.

Conditions d'essai de l'unité intérieure Refroidissement: unité intérieure 27°C D.B.
Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

* Pour de l'eau entrant avec une température comprise entre 7° et 12°C, il est nécessaire d'utiliser le "KIT BT IDRA".

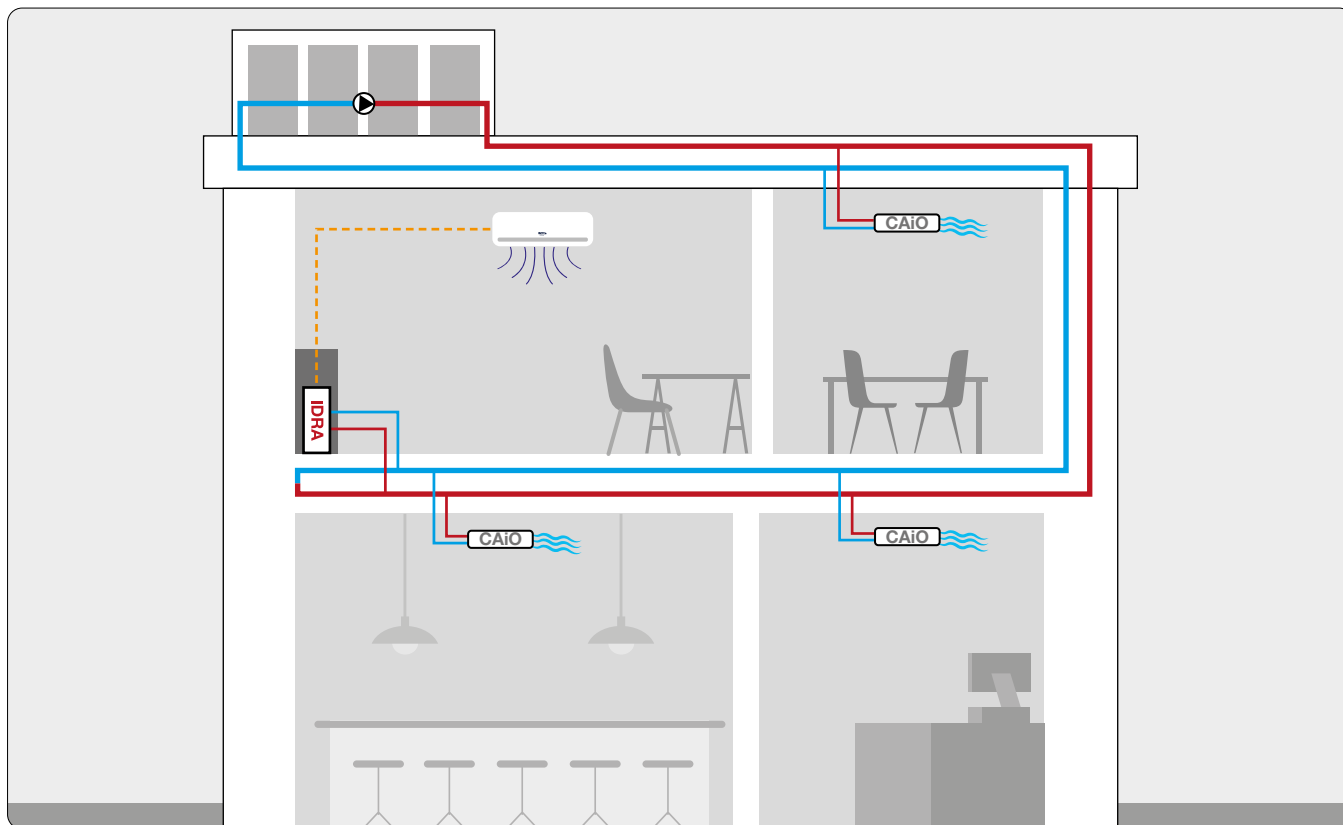
IDRA Testbedingungen Kühlung: Wasser Einlass/Auslass 25/30°C
Heizung: Wasser Einlass/Auslass 15/10°C.

Testbedingungen für das Innengerät Klimatisierung: Innengerät 27°C D.B.
Heizen: Innengerät 20°C D.B.

* Für Wasser mit einer Eingangstemperatur zwischen 7° und 12°C ist die Verwendung des "KIT BT IDRA" erforderlich.

À PROPOS DE L'UNITÉ IDRA RING ÜBER IDRA RING

POMPE À CHALEUR POUR BOUCLE D'EAU WÄRMEPUMPE FÜR WASSERKREISLAUF

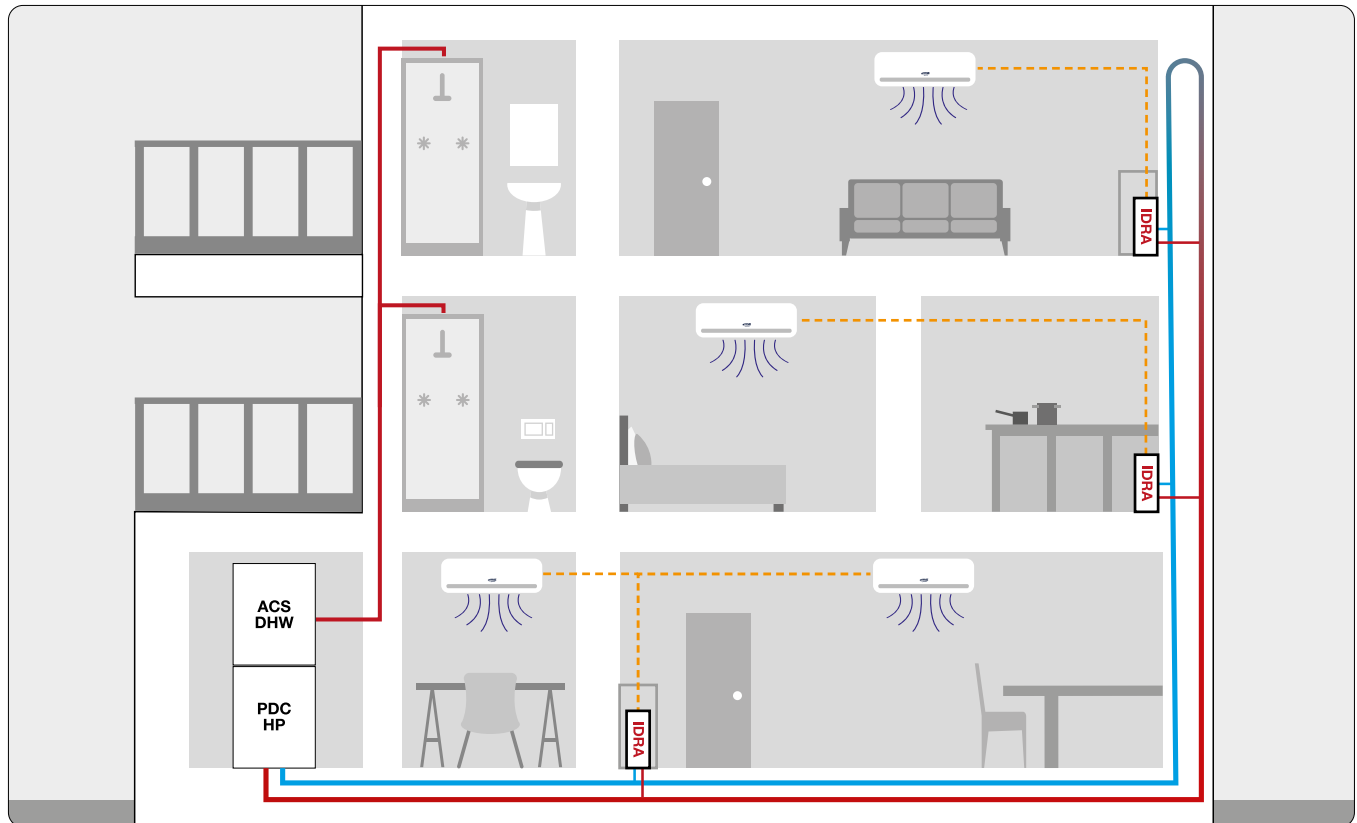


IDRA RING est un système de climatisation à pompe à chaleur air-eau avec une unité de condensation encastrée, spécialement conçu pour fonctionner avec un circuit sur boucle d'eau.. Les systèmes de climatisation en boucle d'eau WLHP (Water Loop Heat Pump) reposent sur l'utilisation d'équipements autonomes fonctionnant en pompe à chaleur et en conditionnement de type air-eau ou eau-eau. Le système de climatisation en boucle d'eau est utilisé aux États-Unis depuis plus de 30 ans et se développe rapidement en Europe. Ses principaux avantages sont la simplicité, la flexibilité d'utilisation et l'efficacité énergétique. Il repose sur l'utilisation d'unités autonomes reliées entre elles par une boucle d'eau qui sert de source de chaleur en hiver et de système d'évacuation de chaleur en été. Ce système est particulièrement adapté aux bureaux, hôtels et centres commerciaux, notamment lorsqu'il existe des besoins de refroidissement même en hiver. Dans les bâtiments présentant des expositions variées, la boucle d'eau permet une récupération de chaleur efficace et simple.

IDRA RING ist ein Klimatisierungssystem mit einer Wasser-Luft Wärmepumpe und einer verdeckten Kondensatoreinheit, das speziell für den Betrieb mit Wasserkreislauf entwickelt wurde. Wassergeführte Klimatisierungssysteme (WLHP – Water Loop Heat Pump) basieren auf der Nutzung autonomer Geräte, die als Wärmepumpe und Klimatisierungseinheit entweder als Luft-Wasser- oder Wasser-Wasser-System arbeiten. Das Wasserkreislauf-Klimatisierungssystem wird in den USA seit mehr als 30 Jahren eingesetzt und verbreitet sich zunehmend auch in Europa. Zu seinen Hauptvorteilen gehören Einfachheit, Flexibilität und hohe Energieeffizienz. Es basiert auf autonomen Einheiten, die durch einen Wasserkreislauf miteinander verbunden sind, der im Winter als Wärmequelle und im Sommer als Wärmesenke dient. Dieses System eignet sich besonders für Büros, Hotels und Einkaufszentren, insbesondere wenn auch in den Wintermonaten Kühlbedarf besteht. In Gebäuden mit unterschiedlichen Ausrichtungen ermöglicht der Wasserkreislauf eine effektive und einfache Wärmerückgewinnung.

POMPE À CHALEUR POUR LE RÉSIDENTIEL

WÄRMEPUMPE FÜR DEN WOHNBEREICH



Cependant, il ne faut pas sous-estimer la possibilité d'utiliser **IDRA RING** également dans des **contextes résidentiels**. Lors de la rénovation d'un bâtiment, le remplacement d'une chaudière par une pompe à chaleur est souvent écarté en raison des travaux nécessaires sur les canalisations existantes, qui ne sont souvent ni correctement isolées ni de diamètre suffisant pour permettre la circulation d'eau froide en climatisation estivale. Ces interventions sont invasives et souvent évitées en raison de leur coût élevé. Avec **IDRA RING**, il est possible de rénover un bâtiment et d'utiliser le nouveau système aussi bien en été qu'en hiver sans modifier les canalisations existantes. L'eau circulera toute l'année dans le système à une température neutre, comprise entre 20°C et 30°C, et **IDRA RING** exploitera cette énergie pour chauffer ou refroidir chaque logement. Cette solution permet également de réduire la consommation d'énergie et d'augmenter l'efficacité par rapport, par exemple, à un système de ventil-convecteurs, où l'eau doit être à 45°C pour le chauffage en hiver et entre 8 et 10°C en été. Il suffit d'installer une seule unité **IDRA RING** par logement, en l'associant à plusieurs unités intérieures, permettant ainsi une gestion autonome et optimale de la climatisation dans les différentes pièces.

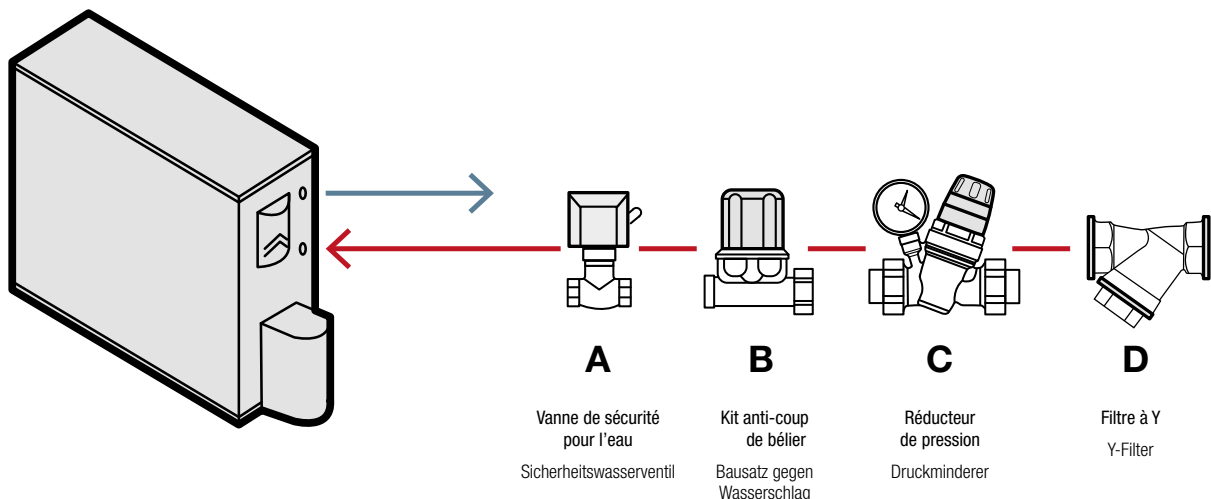
IDRA RING eignet sich auch für Wohngebäude. Bei der Sanierung wird der Austausch eines Heizkessels durch eine Wärmepumpe oft ausgeschlossen, da Arbeiten an den bestehenden, oft schlecht isolierten und zu engen Rohrleitungen notwendig wären. Diese kostspieligen Eingriffe werden daher vermieden. Mit **IDRA RING** kann ein Gebäude modernisiert und das System ganzjährig ohne Änderungen an den Rohrleitungen genutzt werden. Das Wasser zirkuliert mit einer neutralen Temperatur (20-30°C), und **IDRA RING** nutzt diese Energie zum Heizen oder Kühlen. Diese Lösung senkt den Energieverbrauch und steigert die Effizienz im Vergleich zu Gebläsekonvektoren, die Wasser mit 45°C im Winter und 8-10°C im Sommer benötigen. Eine einzige **IDRA RING**-Einheit pro Wohneinheit, kombiniert mit mehreren Inneneinheiten, ermöglicht eine unabhängige und optimale Klimasteuerung.

CONSEILS D'INSTALLATION INSTALLATIONSHINWEISE

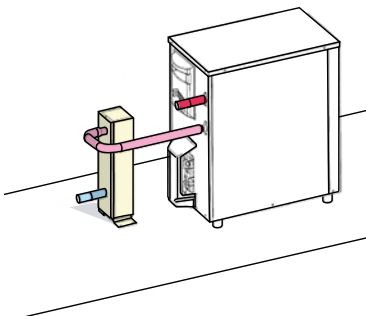
Voici quelques **conseils utiles à suivre lors de la phase d'installation Idra**:

- **L'alimentation en eau doit être garantie** tant pour le fonctionnement à puissance minimale que maximale. Il est essentiel de connecter un tuyau de 1/2" permettant un débit disponible entre 0,1 m³/h et 1,3 m³/h avec une pression dynamique de 2 bars (pour couvrir toute la gamme de modèles).
 - **Il est important de prévoir et de maintenir propres les systèmes de filtration à l'entrée de l'unité**, en les sélectionnant en fonction de la source d'approvisionnement (filtre Y, filtre désemboueur magnétique, ...) **ou en choisissant de créer un circuit secondaire avec séparateur hydraulique** (dans les cas de boucle, puits, eau salée, eau chlorée, ...).
 - **Prévoir le disjoncteur magnétothermique** approprié en fonction de la présence ou non du Kit BT alimenté directement par l'unité.
 - **Respecter les longueurs maximales des lignes frigorifiques** comme indiqué dans le manuel et charger la quantité correcte de gaz supplémentaire si nécessaire.
 - **Respecter les distances minimales d'installation** comme indiqué dans le manuel pour garantir la future maintenance et maintenir la garantie.
- Die Wasserzufuhr muss sowohl für den Betrieb bei minimaler als auch maximaler Leistung gewährleistet sein. Es ist wichtig, ein Rohr von 1/2" anzuschließen, das einen verfügbaren Durchfluss zwischen 0,1 m³/h und 1,3 m³/h bei einem dynamischen Druck von 2 bar ermöglicht (um die gesamte Modellreihe abzudecken).
 - Es ist wichtig, die Filtersysteme am Eingang der Einheit vorzusehen und sauber zu halten, indem sie entsprechend der Wasserquelle ausgewählt werden (Y-Filter, magnetischer Schlammabscheider, ...) oder durch die Schaffung eines sekundären Kreislafs mit hydraulischem Separator (in Fällen von Ring, Brunnen, Salzwasser, chloriertem Wasser, ...).
 - Den richtigen Magneto-Therm-Schutzschalter vorsehen, je nachdem, ob das Kit BT direkt von der Einheit versorgt wird oder nicht.
 - Die maximalen Längen der Kälteleitungen gemäß Handbuch einhalten und die erforderliche Menge an Zusatzgas aufladen, falls notwendig.
 - Die minimalen Installationsabstände gemäß Handbuch einhalten, um die zukünftige Wartung zu gewährleisten und die Garantie zu erhalten.

SÉQUENCE D'INSTALLATION RECOMMANDÉE DES ACCESSOIRES IDRA EMPFOHLENE INSTALLATIONSSEQUENZ DER IDRA-ZUBEHÖRTEILE



ACCESSOIRES IDRA IDRA ZUBEHÖR

	Code	Description Beschreibung	Modèle Modell
	KIT BT IDRA	Le kit basse température pour IDRA Next permet d'augmenter de quelques degrés la température de l'eau provenant du réseau hydraulique. Sa résistance électrique de 2kW permet de respecter les limites de fonctionnement de la machine. Mit dem Niedertemperatur-Kit für IDRA Next ist es möglich, die Temperatur des einströmenden Wassers aus der Wasserversorgung dank des elektrischen Heizelements von 2 kW um einige Grad zu erhöhen und so die Betriebsgrenzen der Maschine einzuhalten.	IDRA Next (only for heat pump)
	KIT SST IDRA	Kit ultra silencieux pour diminuer la puissance acoustique. Adapté aux installations sensibles. Superleiser Bausatz zur Senkung der wahrgenommenen Lautstärke. Geeignet für sensible Installationen.	IDRA (tous les modèles) (alle Modelle)
	KIT AWHAM	Kit anti coup de bélier. Kit contre le bruit, et les vibrations dus aux variations de la pression dans le circuit d'arrivée d'eau. Bausatz gegen Wasserschlag. Reduziert Druckstöße im Wasserversorgungskreislauf, die unerwünschte Geräusche und Vibrationen verursachen können.	IDRA (tous les modèles) (alle Modelle) + CAIO
	RID-PR	Réducteur de pression avec manomètre intégré. Druckminderer mit integriertem Manometer.	IDRA (tous les modèles) (alle Modelle) + CAIO
	VALSIC	Vanne de sécurité normalement fermée. La vanne se ferme en cas de panne de courant, d'arrêt de l'unité ou d'erreur de l'unité. Sicherheitswasserventil in Ruhestellung geschlossen. Das Ventil schließt bei Stromausfall, Abschaltung des Geräts und eines Gerätefehlers.	IDRA (tous les modèles) (alle Modelle) + CAIO

UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

NEW

ELFO ET IDRA

UNITÉ MURALE

Wandgerät

IMAGINE



L'unité intérieure **Imagine** représente l'équilibre parfait entre technologie avancée et design personnalisable, conçue pour s'intégrer harmonieusement dans tout type d'environnement. Disponible en finition blanche ou noir, elle offre la possibilité de personnaliser son apparence grâce à des panneaux interchangeables avec finition en tissu, disponibles en trois couleurs élégantes:

- **Noir** pour un style moderne et sophistiqué;
- **Beige** pour une atmosphère chaleureuse et accueillante;
- **Gris** pour un look élégant et intemporel.

Avec des panneaux facilement interchangeables, l'unité Imagine garantit non seulement des performances élevées en refroidissement et chauffage, mais devient aussi un véritable élément décoratif, capable d'enrichir l'aménagement de votre espace.

Fonction d'auto-nettoyage

En appuyant sur le bouton « Self cleaning », le climatiseur lance un cycle de congélation, de dégivrage et de séchage pour éliminer l'humidité, prévenir les bactéries et maintenir un air frais, garantissant ainsi des performances optimales.

Entretien facile sans utilisation d'outils

Conçu pour un entretien facile, le filtre, le panneau de guidage de l'air et l'ailette sont simples à retirer. Le filtre, extractible par le haut, permet une maintenance rapide, facilitant l'accès à la ventilation et le nettoyage de toute l'unité.

Die Inneneinheit **Imagine** vereint modernste Technologie mit einem anpassbaren Design und fügt sich harmonisch in jede Umgebung ein. Erhältlich in weiß oder schwarz, bietet sie die Möglichkeit, das Erscheinungsbild mit austauschbaren Stoffpaneelen in drei eleganten Farben individuell zu gestalten:

- **Schwarz** für einen modernen und eleganten Stil;
- **Beige** für eine warme und einladende Atmosphäre;
- **Grau** für einen eleganten und zeitlosen Look.

Mit leicht austauschbaren Paneelen bietet die Imagine-Einheit nicht nur hohe Kühl- und Heizleistungen, sondern wird auch zu einem echten Designelement, das Ihre Raumgestaltung bereichert.

Selbstreinigungsfunktion

Durch Drücken der Taste „Self Cleaning“ startet die Klimaanlage einen Zyklus aus Einfrieren, Abtauen und Trocknen, um Feuchtigkeit zu entfernen, Bakterien zu verhindern und die Luft frisch zu halten, wodurch optimale Leistung gewährleistet wird.

Einfache Wartung ohne Werkzeuge

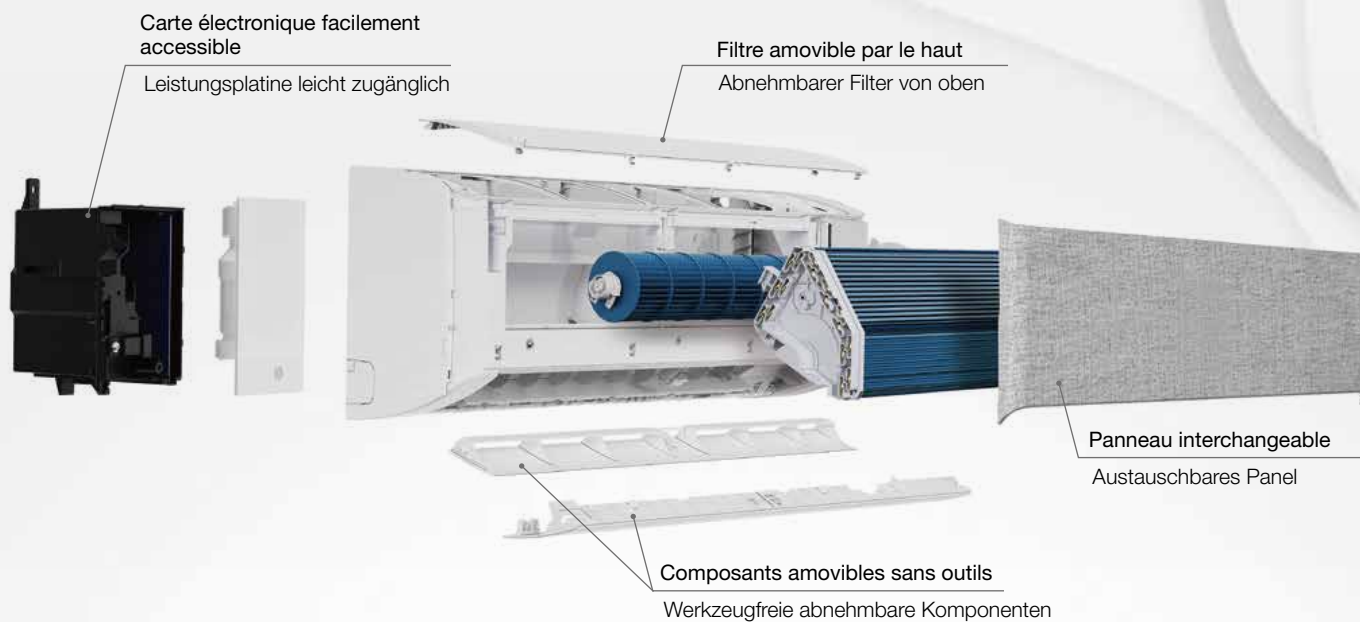
Für eine einfache Wartung konzipiert, lassen sich der Filter, die Luftleitplatte und die Lamelle leicht entfernen. Der von oben entnehmbare Filter ermöglicht eine schnelle Wartung und erleichtert den Zugang zur Belüftung sowie die Reinigung der gesamten Einheit.

Unité intérieure murale - Wandgerät

Code	-	IMG-07-WH	IMG-07-BL	IMG-09-WH	IMG-09-BL	IMG-12-WH	IMG-12-BL
Alimentation - Stromversorgung	V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	2100/7200	2100/7200	2600/8900	2600/8900	3600/11900	3600/11900
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	2300/7800	2300/7800	2800/9600	2800/9600	3650/12500	3650/12500
Débit d'air - Luftdurchsatz	m³/h	500	500	600	600	700	700
Pression acoustique - Schalldruck (Hi)	dB(A)	35	35	36	36	37	37
Puissance acoustique - Schalleistung (Hi)	dB(A)	46	46	47	47	48	48
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	820x302x210	820x302x210	820x302x210	820x302x210	820x302x210	820x302x210
Poids - Gewicht	Kg	9	9	9	9	10	10
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions Abmessungen	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/ chaud) Innenumgebung (Kühl/ Heizung)	°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31

UNITÉS INTÉRIURES INNENGERÄTE

IMAGINE ET SES COMPOSANTS IMAGINE UND SEINE KOMPONENTEN



CHOISISSEZ LA FINITION DU PANNEAU DANS LE TISSU DE VOTRE CHOIX WÄHLEN SIE DIE OBERFLÄCHE DES PANELS IM STOFF IHRER WAHL

STANDARD

OPTIONAL



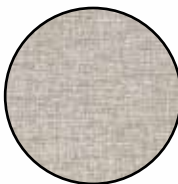
Enveloppe blanche | Weißes Gehäuse



Enveloppe noire | Schwarzes Gehäuse



Tissu noir | Schwarzer Stoff



Tissu beige | Beiger Stoff



Tissu gris | Grauer Stoff

UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

ELFO ET IDRA

UNITÉ MURALE

Wandgerät

EVOLVE



Evolve est la nouvelle unité murale développée par Tekno Point pour ceux qui recherchent une esthétique plus élégante et un design innovant sans pour autant vouloir renoncer aux technologies de pointe.

Chaque unité comprend le module Wi-Fi de façon à pouvoir être connectée immédiatement à l'application Smart Life. Un **filtre à plasma** et le tout nouveau **système de stérilisation UVC** sont également intégrés. Grâce à sa LED ultraviolette, EVOLVE est capable d'effectuer une désinfection dynamique de sa batterie, sans production d'ozone ni d'ions négatifs, tout en permettant l'élimination des virus et des bactéries, purifiant ainsi l'environnement.

Le **rabat perforé** révolutionnaire permet d'exploiter "l'effet Venturi" pour une distribution optimale de l'air sortant permettant d'atteindre le plus haut niveau de confort de sa catégorie. En exploitant les centaines de micro-trous présents sur le rabat principal ainsi que sur le **rabat intérieur ondulé**, on obtient une agréable sensation de brise pour un effet similaire à celui d'une brise naturelle. Réglage du volet horizontal par télécommande.

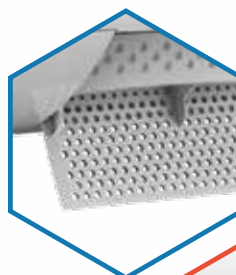
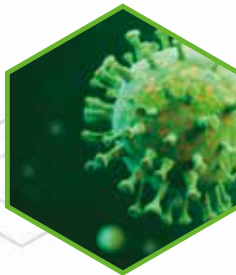
Evolve ist das neue Wandgerät von Tekno Point für alle, die eine elegante Ästhetik und ein innovatives Design sowie die neuesten technologischen Inhalte suchen.

In allen Geräten ist das Wi-Fi-Modul bereits enthalten und kann sofort mit der Smart Life App verbunden werden. Sowohl der **Plasmafilter** als auch das brandneue **UVC-Sterilisierungssystem** sind ebenfalls integriert. Dank seiner ultravioletten LED-Lampe ermöglicht es eine dynamische Desinfektion der Batterie, ohne die Produktion von Ozon und negativen Ionen, während es gleichzeitig die Beseitigung von Viren und Bakterien ermöglicht und somit die Umwelt reinigt.

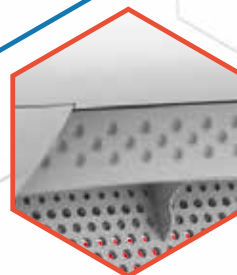
Die revolutionäre **perforierte Klappe** ermöglicht es, den "Venturi-Effekt" für eine optimale Verteilung der ausströmenden Luft zu nutzen und so den höchsten in dieser Kategorie verfügbaren Komfort zu erreichen. Durch die Nutzung Hunderte von Mikrolöchern in der Hauptklappe und der **gewellten Innenklappe**, die ebenfalls mit Mikrolöchern versehen ist, wird ein Brisegefühl erzeugt, das dem natürlichen so nahe wie möglich kommt. Horizontale Klappenverstellung per Fernbedienung.



Filtre à plasma et système de stérilisation UVC
Plasmafilter und UVC-Sterilisierungssystem



Rabat perforé
Klappe mit Löchern



Rabat intérieur ondulé
Gewellte Innenklappe

Unité intérieure murale - Wandgerät

Code			-	EVO-09 (l)	EVO-12 (l)
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2600/8900	3500/11900
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2800/9600	3650/12500
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h	700/650/600/500	700/650/600/500
Pression acoustique - Schalldruck (SHi, Hi, Med, Lo, Quiet)			dB(A)	43/39/30/25/18	43/39/30/25/18
Puissance acoustique - Schalleistung (SHi, Hi, Med, Lo, Quiet)			dB(A)	54/50/41/36/29	54/50/41/36/29
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	896 x 192 x 295	896 x 192 x 295
Poids - Gewicht			Kg	10,5	10,5
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)		°C	+16~+31	+16~+31

UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

ELFO ET IDRA

UNITÉ MURALE

Wandgerät

SKIV



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

L'unité intérieure murale Skiv, au design élégant et harmonieux, est équipée d'un moteur sans balai, de réglages progressifs de la ventilation et d'un filtre à plasma. Wi-Fi intégré.

Das wandmontierte Skiv Innengerät mit seinem angenehmen und harmonischen Design ist mit einem bürstenlosen Motor, progressiven Lüftungseinstellungen und einem Plasmafilter ausgestattet. Wi-Fi bereit.

Unité intérieure murale - Wandgerät								
Code			-	SKIV-07	SKIV-09	SKIV-12	SKIV-18	SKIV-24
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal Nominell	W/BTU	2100/7200	2600/8900	3500/11900	5270/18000	6450/22000
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal Nominell	W/BTU	2300/7800	2800/9600	3650/12500	5500/18800	6600/22500
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h	520/440/230/150	520/440/230/150	580/500/300/230	850/760/570/480	1090/930/670/560
Pression acoustique - Schalldruck (SHi, Hi, Med, Lo, Quiet)			dB(A)	38/34/21/19	38/34/21/19	40/35/22/20	47/44/31/29	48/44/35/33
Puissance acoustique - Schallleistung (SHi, Hi, Med, Lo, Quiet)			dB(A)	51/47/34/32	51/47/34/32	53/48/35/33	58/55/42/40	61/57/48/46
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	821x200x283	821x200x283	884x205x298	1003x222x310	1109x250x331
Poids - Gewicht			Kg	9	9	10	13	16
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-1/2"	1/4-5/8"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)		°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31

GAINABLE Inverter Horizontal

Horizontale Kanalisierung

DUCT-V



Unité intérieure gainable à installation horizontale, de dimensions compactes, avec contact sec et moteur inverter permettant de régler le débit d'air de manière progressive. Il est possible de sélectionner différents réglages de pression statique à partir de 25 Pa standard.

Kanalinnengerät mit horizontaler Installation und kompakten Abmessungen, mit Kontakt-Sec und Invertermotor, der eine progressive Regelung des Luftstroms ermöglicht. Es ist möglich, verschiedene statische Druckeinstellungen ab 25 Pa Standard auszuwählen.

Unité intérieure gainable inverter horizontal - Horizontale Kanalisierung									
Code				-	DUCT-09-V	DUCT-12-V	DUCT-18-V	DUCT-24-V	DUCT-36-V
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal Nominell	W/BTU		2500/8530	3500/11942	5000/17060	7000/23884	10000/36000
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal Nominell	W/BTU		2600/8871	3600/12283	5200/17742	7200/24566	11000/37500
Débit d'air - Luftdurchsatz				m³/h	560	560	850	1150	2000
Pression acoustique - Schalldruck (Turbo, Max, Med, Min)				dB(A)	40/38/36/34	40/38/36/34	43/40/38/36	45/42/40/38	48/46/43/41
Puissance acoustique - Schallleistung (Turbo, Max, Med, Min)				dB(A)	40/48/46/44	50/48/46/44	53/50/48/46	55/52/50/48	58/56/53/51
Pressione statica - Static pressure				Pa	0-25-50	0-25-50	0-25-50-70	0-25-50-70	0-25-50-70-100
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)				mm	700x450x200	700x450x200	1000x450x200	1300x450x200	1300x680x270
Poids - Gewicht				Kg	17	17	22	28	40
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen			inch	1/4"-3/8"	1/4"-3/8"	1/4"-1/2"	3/8"-5/8"	3/8"-3/4"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)			°C	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31	+16~+31

CONDITIONS D'ESSAI: Refroidissement Int. 27°C D.B. - Est 35°C B.S. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C D.B. / 6°C W.B.

TESTBEDINGUNGEN: Kühlung Int. 27°C D.B. - East 35°C B.S. / 24°C D.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - East 7°C D.B. / 6°C W.B.

UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

ELFO ET IDRA

GAINABLE inverter horizontal/vertical

Horizontale/Vertikale Kanalisierung

DBIS PLUS

Unité intérieure gainable verticale et horizontale aux dimensions réduites: la hauteur réduite permet également l'installation dans des espaces très étroits. Moteur brushless. Pompe à condensats incluse.



Vertikal und horizontal kanalisierbares Innengerät mit reduzierten Abmessungen; die reduzierte Höhe ermöglicht auch die Installation in sehr engen Räumen. Der Motor ist bürstenlos. Inklusive Kondensatpumpe.

Unité intérieure gainable inverter horizontal/vertical - Horizontale/vertikale Kanalisierung				
Code				-
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph
Refroidissement Kühlung				DBIS-12 PLUS
Puissance Leistung				230-50-1
Nominal - Nominell				3300/11300
Chauffage Heizung				DBIS-18 PLUS
Puissance Leistung				230-50-1
Nominal - Nominell				3800/13000
Débit d'air - Luftdurchsatz				700
Pression acoustique - Schalldruck				44
Puissance acoustique - Schalleistung				55
Pression statique - Statischer Druck				30
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)				730x600x200
Poids - Gewicht				17
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen				1/4"-3/8"
Température réglable Einstellbare Temperatur				+16~+31
Pompe de condensats - Kondenswasserpumpe				Oui (seulement installation horizontale) Ja (nur horizontale Installation)

CONSOLLE

Konsolegerät

CNS



Unité intérieure console au design attrayant qui s'intègre parfaitement dans les bureaux et les magasins.

Konsole-Innengerät mit attraktivem Design, das perfekt in Büros und Geschäfte passt.

Unité console en pompe à chaleur DC inverter - Konsolegerät mit DC-Inverter-Wärmepumpe				
Code				-
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph
Refroidissement Kühlung				CNS-09
Puissance Leistung				230-50-1
Nominal - Nominell				2650/9042
Chauffage Heizung				CNS-12
Puissance Leistung				230-50-1
Nominal - Nominell				3200/10918
Débit d'air - Luftdurchsatz				650
Pression acoustique - Schalldruck				39
Puissance acoustique - Schalleistung				50
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)				700x215x600
Poids - Gewicht				16
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen				1/4"-3/8"
Température réglable Einstellbare Temperatur				+16~+31

CONDITIONS D'ESSAI: Refroidissement Int. 27°C D.B. - Est 35°C D.B. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C D.B. / 6°C W.B.

TESTBEDINGUNGEN: Kühlung Int. 27°C D.B. - East 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - Ext 7°C D.B. / 6°C W.B.

UNITÉS INTÉRIEURES INNENGERÄTE

ELFO ET IDRA

CASSETTE COMPACTE

Kompakte Kassetten

CASK-CV



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

Unité intérieure à cassette pour faux plafond au design attrayant qui s'intègre parfaitement dans les bureaux et les magasins.

Attraktiv gestaltete Deckenkassetten-Inneneinheit, die perfekt in Büros und Geschäfte passt.

Unité intérieure cassette encastrée compacte - Kompakte Deckenkanal-Inneneinheit				
Code			-	CASK-12CV CASK-18CV
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1 230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/11942 5200/17742
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/11942 5200/17742
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h	700 760
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	47 47
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	58 58
Cassette - Kassette	Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	570x570x26	570x570x26
	Poids - Gewicht	Kg	19	19
Pannello - Panel	Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	650x650x280	650x650x280
	Poids - Gewicht	Kg	2,2	2,2
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	1/4"-3/8"	1/4"-1/2"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)	°C	+16~+31	+16~+31
Pompe de condensats - Kondenswasserpumpe			-	oui - ja

CASSETTE

Kassetten

CASK-V



Unité intérieure cassette pour faux plafond, équipée d'une pompe d'évacuation des condensats et d'un affichage, s'intégrant parfaitement dans les bureaux et les magasins.

Kassetten-Innengerät für abgehängte Decken, ausgestattet mit Kondensatpumpe und Display, ideal für Büros und Geschäfte.

Unité intérieure cassette encastrée - Decken-Kassettengerät				
Code			-	CASK-24V CASK-36V
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1 230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	7000/23900 10800/36850
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	8000/27300 13000/44360
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h	1100 1700
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	45 50
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	55 61
Cassetta - Cassette	Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	830x830x230	830x830x290
	Poids - Gewicht	Kg	25	33
Pannello - Panel	Dimensions - Abmessungen (LxPxH)	mm	950x950x65	950x950x65
	Poids - Gewicht	Kg	8	8
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen	inch	3/8"-5/8"	3/8"-3/4"
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)	°C	+16~+31	+16~+31
Pompe de condensats - Kondenswasserpumpe			-	oui - ja

CONDITIONS D'ESSAI: Refroidissement Int. 27°C D.B. - Est 35°C D.B. / 24°C W.B.
Chauffage: Int. 20°C D.B. - Est 7°C D.B. / 6°C W.B.

TESTBEDINGUNGEN: Kühlung Int. 27°C D.B. - East 35°C D.B. / 24°C W.B.
Heizung: Int. 20°C D.B. - Ext 7°C D.B. / 6°C W.B.

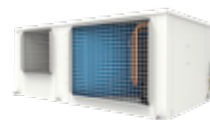
COMBINAISONS POSSIBLES KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

ELFO ET IDRA



ELFO Puissance frigorifique des unités intérieures: BTU/h x 1 000 - Kühlleistung der Innengeräte: BTU/h x 1000

	1	2	3			
ELFO2-14*	7	7+7	7+9	-		
	9	7+12	9+9			
	12	9+12	12+12			
ELFO2-18*	7	7+7	7+9	-		
	9	7+12	9+9			
	12	9+12	12+12			
ELFO3-24*	-	7+7	7+9	7+7+7	7+7+9	7+7+12
		7+12	7+18	7+7+18	7+9+9	7+9+12
		9+9	9+12	7+9+18	7+12+12	9+9+9
		9+18	12+12	9+9+12	9+9+18	-
		12+18	-	-	-	-



ELFO VRF

	Puissance à ajouter Zusatzleistung	Capacité maximale Max. Kapazität	Nombre maximal d'unités intérieures Max. Innengerät
ELFO-35H	+ 30%	13,0 kW	5
ELFO-48H	+ 30%	18,2 kW	8
ELFO-55H	+ 30%	20,9 kW	9
ELFO-76H	+ 30%	31,2 kW	13

La puissance maximale de l'unité intérieure est égale à 130% de la puissance nominale de l'unité ELFO VRF.

Die lieferbare Leistung der IU entspricht 130% der Nennleistung der ELFO VRF-Einheit.



IDRA Puissance frigorifique des unités intérieures: BTU/h x 1 000 - Kühlleistung der Innengeräte: BTU/h x 1000

	1	2			3			4		
IDRA2-18*	7	7+7	7+9	7+12	-	-	-	-	-	-
	9	9+9	9+12	12+12	-	-	-	-	-	-
	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IDRA3-24*	7	7+7	7+9	7+12	7+7+7	7+7+9	7+7+12	-	-	-
	9	7+18	9+9	9+12	7+7+18	7+9+9	7+9+12	-	-	-
	12	9+18	12+12	12+18	7+12+12	9+9+9	9+9+12	-	-	-
	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IDRA4-28*	7	7+7	7+9	7+12	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+7+7+7	7+7+7+9	7+7+7+12
	9	7+18	9+9	9+12	7+7+18	7+9+9	7+9+12	7+7+9+9	7+7+9+12	7+9+9+9
	12	9+18	12+12	12+18	7+9+18	7+12+12	7+12+18	7+9+9+12	9+9+9+9	-
	18	18+18	-	-	9+9+9	9+9+12	9+9+18	-	-	-
	-	-	-	-	9+12+12	12+12+12	-	-	-	-
IDRA4-36*	7	7+12	7+18	9+9	7+7+7	7+7+9	7+7+12	7+7+7+7	7+7+7+9	7+7+7+12
	9	9+12	9+18	12+12	7+7+18	7+9+9	7+9+12	7+7+7+18	7+7+9+9	7+7+9+12
	12	12+18	18+18	-	7+9+18	7+12+12	7+12+18	7+7+9+18	7+7+12+12	7+7+12+18
	18	-	-	-	7+18+18	9+9+9	9+9+12	7+9+9+9	7+9+9+12	7+9+9+18
	-	-	-	-	9+9+18	9+12+12	9+12+18	7+9+12+12	7+9+12+18	9+9+9+9
	-	-	-	-	9+18+18	12+12+12	12+12+18	9+9+9+12	9+9+9+18	9+9+12+12
	-	-	-	-	12+18+18	-	-	9+9+12+18	9+12+12+12	12+12+12+12

* En cas d'utilisation simultanée d'unités intérieures, la puissance maximale ne peut pas être supérieure à celle de l'unité de condensation.

* Bei gleichzeitiger Verwendung von Innengeräten kann die maximale Leistung nicht höher sein als die des Verflüssigungsgeräts.

N.B. Pour la version H (Pompe à chaleur), à l'exclusion de l'IDRA Ring, les combinaisons mises en évidence (fond bleu et caractères gras) sont déconseillées.
N.B. Für die Version H (Wärmepumpe), mit Ausnahme der IDRA Ring, sind die hervorgehobenen Kombinationen (blauer Hintergrund und Fettschrift) nicht empfohlen.

ACCESSOIRES POUR LES UNITÉS INTÉRIEURES ZUBEHÖREN FÜR INNENGERÄTE

	Code	Description Beschreibung	Standard	En option Optional
	FILCATT	Filtre à charbon actif - Aktivkohlefilter	-	SKIV
	FILION	Filtre à ions argent - Silberionenfilter		
	FILHCHO	Filtre de purification - Reinigungsfilter		
	FILTTOUCH WI-FI	Commande filaire touch WI-FI Wi-Fi-Touch-Steuerung	DUCT-V CASK CASK-CV	DBIS PLUS
	TELC	Télécommande infrarouge avec fonction Ifeel Fernbedienung mit Ifeel-Funktion	EVO SKIV	DBIS PLUS (+ FILTOUCH)
	TELC2	Télécommande infrarouge avec fonction Ifeel Wi-Fi-Touch-Steuerung	CASK CASK-CV CNS	DUCT-V CAIO
	TEL-I	Télécommande infrarouge avec fonction Ifeel Wi-Fi-Touch-Steuerung	IMAGINE	-
	WI-FI SKY	Carte pour le contrôle de la climatisation via une application pour smartphones (IOS et Android) avec le réseau Wi-Fi domestique. Séries SKY et U.I. uniquement. Klimasteuerung über App für Smartphones (IOS und Android) mit dem Heim-Wi-Fi. Nur SKY und U.I. Serie.	-	SKIV

SMART LIFE WI-FI-STEUERUNGSANWENDUNGEN WI-FI CONTROL APP




TIMER HEBDOMADAIRE
 WÖCHENTLICHER TIMER

L'application Smart Life (iOS et Android) offre des options de contrôle de votre appareil via une connexion à votre réseau Wi-Fi domestique, pour une interaction plus facile et plus agréable.

Die Smart Life App (iOS und Android) bietet Steuerungsmöglichkeiten Ihres Geräts über die Verbindung mit Ihrem Wi-Fi-Heimnetzwerk, für eine einfachere und angenehmere Interaktion.



ACCESSOIRES POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES ZUBEHÖREN FÜR AUßENEINHEITEN

COMPOSANTS ET ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION

KOMPONENTEN UND ZUBEHÖR FÜR DIE INSTALLATION

	Code	Description - Beschreibung
	AIRMS105	Supports pour unité extérieure. Poids supporté : 120 kg. Longueur : 440 mm (1 paire). Halterungen für Außeneinheit. Traglast: 120 kg. Länge: 440 mm (1 Paar).
	AIRMS402	Supports pour unité extérieure. Poids supporté : 250 kg. Longueur : 520 mm (1 paire). Halterungen für Außeneinheit. Traglast: 250 kg. Länge: 520 mm (1 Paar).
	AIRSP3	Bases au sol. Longueur : 350 mm. Poids supporté : 140 kg (1 paire). Bodenstützen. Länge: 350 mm. Traglast: 140 kg (1 Paar).
	AIRSP4	Bases au sol. Longueur : 450 mm. Poids supporté : 140 kg (1 paire). Bodenstützen. Länge: 450 mm. Traglast: 140 kg (1 Paar).
	TR-1408	Tube en cuivre isolé 1/4" - 0,8 cm 50. Isoliertes Kupferrohr 1/4" - 0,8 cm 50.
	TR-3808	Tube en cuivre isolé 3/8" - 0,8 cm 50. Isoliertes Kupferrohr 3/8" - 0,8 cm 50.
	TR-1208	Tube en cuivre isolé 1/2" - 0,8 cm 50. Isoliertes Kupferrohr 1/2" - 0,8 cm 50.
	TR-5810	Tube en cuivre isolé 5/8" - 1,0 cm 50. Isoliertes Kupferrohr 5/8" - 1,0 cm 50.

AMORTISSEURS DE VIBRATIONS

VIBRATIONSDÄMPFER

	Code	Description - Beschreibung
	AIRCAV101	Kit amortisseurs de vibrations coniques M/M pour supports. Konischer Antivibrations-Kit M/M für Halterungen.
	ACC11214	Kit anti-vibratoire conique M au sol. Kegelförmiges M-Antivibrationsset für den Boden.
	SP10	Supports pour unités extérieures en polypropylène anti-choc, auto-extinguible et stabilisé contre les rayons UV. Fournis avec écrous et boulons pour la fixation de l'unité extérieure. Livrés avec des joints toriques à placer sous le support pour une meilleure fixation au sol et une absorption accrue des vibrations (4 pièces). Halterungen für Außengeräte aus schlagfestem, selbstverlöschendem und UV-stabilisiertem Polypropylen. Inklusive Muttern und Bolzen zur Befestigung des Außengeräts. Mit O-Ringen zur Platzierung an der Unterseite der Halterung für bessere Bodenhaftung und erhöhte Vibrationsdämpfung (4 Stück).
	AVS45-01	Bases amortisseurs de vibrations en caoutchouc pour sol - Dimensions : 450x160x90 mm (1 pièce). Antivibrations-Bodenstützen aus Gummi - Maße: 450x160x90 mm (1 Stück).
	AVS60-01	Bases amortisseurs de vibrations en caoutchouc pour sol - Dimensions : 600x160x90 mm (1 pièce). Antivibrations-Bodenstützen aus Gummi - Maße: 600x160x90 mm (1 Stück).

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

PLÉNUM POUR UNITÉS INTÉRIEURES GAINABLES

PLENUM FÜR KANALINNENGERÄTE

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	PLM-DBIS-09/12-1	Plénum d'extension isolé à l'extérieur. Verlängerungsplenum mit externer Isolierung.	DUCT-09-V DUCT-12-V
	PLM-DBIS-09/12	Dim. 2 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 2 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-09-V DUCT-12-V
	PLM-DBIS-18	Dim. 3 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 3 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-18-V
	PLM-DBIS-24	Dim. 4 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 4 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-24-V
	PLM-DBIS-36/48_4	Dim. 4 x Ø 200 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 4 x Ø 200 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-36-V DUCT-48-V
	PLM-DBIS-36/48_6	Dim. 6 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 6 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DUCT-36-V DUCT-48-V
	PLM-DBIS-12/18 PLUS	Dim. 3 x Ø 155 mm. Plénum isolé à l'extérieur. Dim. 3 x Ø 155 mm. Plenum mit externer Isolierung.	DBIS-12 PLUS DBIS-18 PLUS

COMPOSANTS DE DISTRIBUTION

VERTEILUNGSKOMPONENTEN

	Code	Description - Beschreibung
	NASTELB	Ruban toilé de 50 mm de largeur, longueur 50 m. Gewebeband 50 mm Breite, 50 m Länge.
	FLEX-160B	Dimensions Ø 160 mm. Tuyau flexible en aluminium thermophonique. Emballage de 10 m. Maß: Ø 160 mm. Flexibler Aluminium-Thermophonschlauch. Verpackung mit 10 m.
	FLEX-200B	Dimensions Ø 200 mm. Tuyau flexible en aluminium thermophonique. Emballage de 10 m. Dim. Ø 200 mm. Flexibler Aluminium-Thermophonschlauch. Verpackung mit 10m.
	Y-151515	Dérivation en "Y" en acier galvanisé. Diamètres: Ø150 mm. Y-Abzweigung aus verzinktem Stahl. Durchmesser: Ø150 mm.
	FASC 60-270 B	Collier de serrage en acier inoxydable, longueur de 60 à 270 mm réglable. Schlauchschelle aus rostfreiem Stahl, verstellbare Länge von 60 bis 270 mm.

GRILLES DE REPRISE AVEC FILTRE

RÜCKLUFTGITTER MIT FILTER

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	RIPF-6030B	Dimensions 600 x 300 mm. Aluminium anodisé. Grille de reprise avec filtre. Maß: 600 x 300 mm. Anodisiertes Aluminium. Rückluftgitter mit Filter.	DUCT-09-V DUCT-12-V
	RIPF-10030B	Dimensions 1000 x 300 mm. Aluminium anodisé. Grille de reprise avec filtre. Maß: 1000 x 300 mm. Anodisiertes Aluminium. Rückluftgitter mit Filter.	DUCT-18-V DUCT-24-V DUCT-36-V DUCT-48-V

Peinture pour RIPF en RAL 9010 ou RAL 9016: +15 % sur le prix catalogue - Lackierung für RIPF in RAL 9010 oder RAL 9016: +15 % auf den Listenpreis.

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

GRILLES DE DIFFUSION D'AIR LUFTDURCHLASSGITTER

	Code	Description - Beschreibung
	MAN-3015B	Dim. 300 x 150 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-4015B	Dim. 400 x 150 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-6015B	Dim. 600 x 150 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-8015B	Dim. 800 x 150 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-10015B	Dim. 1000 x 150 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-4020B	Dim. 400 x 200 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-5020B	Dim. 500 x 200 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-6020B	Dim. 600 x 200 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-7020B	Dim. 700 x 200 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-8020B	Dim. 800 x 200 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MAN-10020B	Dim. 1000 x 200 mm. Grille de diffusion - Luftdurchlassgitter.
	MANSC2-3015B	Dim. 300 x 150 mm. Grille de diffusion à plafond avec lamelles orientables dans 2 directions - Deckenluftdurchlassgitter mit in 2 Richtungen verstellbaren Lamellen directions.
	MANSC2-3020B	Dim. 300 x 200 mm. Grille de diffusion à plafond avec lamelles orientables dans 2 directions - Deckenluftdurchlassgitter mit in 2 Richtungen verstellbaren Lamellen directions.
	MANSC2-4010B	Dim. 400 x 100 mm. Grille de diffusion à plafond avec lamelles orientables dans 2 directions - Deckenluftdurchlassgitter mit in 2 Richtungen verstellbaren Lamellen directions.

Peinture pour MAN en RAL 9010 ou RAL 9016: +15 % sur le prix catalogue - Lackierung für MAN in RAL 9010 oder RAL 9016: +15 % auf den Listenpreis.

VOLET POUR GRILLES DE DIFFUSION D'AIR KLAPPE FÜR LUFTDURCHLASSGITTER

	Code	Description - Beschreibung
	SERMAN-4010B	Dim. 400 x 100 mm. Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter.
	SERMAN-3015B	Dim. 300 x 150 mm. Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter.
	SERMAN-4015B	Dim. 400 x 150 mm. Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter.
	SERMAN-4020B	Dim. 400 x 200 mm. Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter.
	SERMAN-5020B	Dim. 500 x 200 mm. Volet de réglage pour grille de diffusion - Klappe für Luftdurchlassgitter.

PLÉNUM POUR GRILLES PLENUM FÜR GITTER

	Code	Description - Beschreibung
	PL-301515B	Dim. 300x150x200 - 1xØ150 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 300x150x200 - 1xØ150 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-401515B	Dim. 400x150x200 - 1xØ150 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x150x200 - 1xØ150 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-601515B	Dim. 600x150x200 - 2xØ150 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 600x150x200 - 2xØ150 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-801515B	Dim. 800x150x200 - 2xØ150 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 800x150x200 - 2xØ150 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-1001515B	Dim. 1000x150x200 - 3xØ150 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 1000x150x200 - 3xØ150 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-402020B	Dim. 400x200x200 - 1xØ200 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x200x200 - 1xØ200 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-502020B	Dim. 500x200x200 - 1xØ200 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 500x200x200 - 1xØ200 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-602020B	Dim. 600x200x200 - 2xØ200 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 600x200x200 - 2xØ200 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-702020B	Dim. 700x200x200 - 2xØ200 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 700x200x200 - 2xØ200 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-802020B	Dim. 800x200x200 - 2xØ200 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 800x200x200 - 2xØ200 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PL-1002020B	Dim. 1000x200x200 - 2xØ200 attache arrière. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 1000x200x200 - 2xØ200 hinterer Anschluss. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PLS-401010B	Dim. 400x100x220 - 1xØ100 attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x100x220 - 1xØ100 seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PLS-401510B	Dim. 400x150x220 - 1xØ100 attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x150x220 - 1xØ100 seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PLS-301515B	Dim. 300x150x270 - 1xØ150 attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 300x150x270 - 1xØ150 seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PLS-401515B	Dim. 400x150x270 - 1xØ150 attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 400x150x270 - 1xØ150 seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PLS-302020B	Dim. 300x200x320 - 1xØ200 attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 300x200x320 - 1xØ200 seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.
	PLS-502020B	Dim. 500x200x320 - 1xØ200 attache latérale à 90°. Plénum en tôle isolée à l'extérieur pour bouches de diffusion et de reprise. Dim. 500x200x320 - 1xØ200 seitlicher Anschluss 90°. Plenum aus außenisoliertem Blech für Luftauslässe und Rückluftgitter.

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

KIT STANDARD POUR GRILLES STANDARD-KIT FÜR GITTER

De 1 à 6 pièces
Von 1 bis 6 Räume



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN



Code	Modèle Modell	N° zones Nr. Zonen	Grille de reprise Rückluftg- itter	Plénium de diffusion Luftauslassplenum						N° colliers Nr. Schlauch- schellen	Tuyau flexible Flexibler Schlauch		Plénium Schalldämp- ferbox			Vannes manuelles Manuelle Drosselklappen			Grilles de diffusion Luftdurchlassgitter			
	Unité intérieure Innengerät		ripf-6030B ripf-10030B	plm-dbis-9/12-1 plm-dbis-9/12 plm-dbis-18 plm-dbis-24 plm-dbis-36/48 plm-dbis-36/48						fasc 60-270b	flex 160b	flex 200b	pl-301515b pl-401515b pl-402020b			serman-3015b serman-4015b serman-4020b			man-3015b man-4015b man-6015b man-4020b			
KIT DBIS-9/1 KIT DBIS-12/1	DUCT-09-V DUCT-12-V	1	1	1																1		
KIT DBIS-9/2* KIT DBIS-12/2*	DUCT-09-V DUCT-12-V	2	1		1					4	1		2			2			2			
KIT DBIS-18/2*	DUCT-18-V	2	1			1				4	1		2			2			2			
KIT DBIS-18/3*		3	1			1				6	1		2	1		2	1		2	1		
KIT DBIS-24/2	DUCT-24-V	2	1				1			4	1		2			2			2			
KIT DBIS-24/3		3	1				1			6	1		2	1		2	1		2	1		
KIT DBIS-24/4		4	1				1			8	1		3	1		3	1		3	1		
KIT DBIS-36/2	DUCT-36-V	2	1					1		4		1			2			2				2
KIT DBIS-36/3		3	1					1		6		1			3			3				3
KIT DBIS-36/4A		4	1					1		8		1			4			4				4
KIT DBIS-36/4B		4	1					1		8	1		3	1		3	1		3	1		
KIT DBIS-36/5		5	1					1		10	1		3	2		3	2		3	2		
KIT DBIS-36/6		6	1					1		12	1		4	2		4	2		4	2		
KIT DBIS-48/2	DUCT-48-V	2	1					1		4		1			2			2				2
KIT DBIS-48/3		3	1					1		6		1			3			3				3
KIT DBIS-48/4A		4	1					1		8		1			4			4				4
KIT DBIS-48/4B		4	1					1		8	1		3	1		3	1		3	1		
KIT DBIS-48/5		5	1					1		10	1		3	2		3	2		3	2		
KIT DBIS-48/6		6	1					1		12	1		4	2		4	2		4	2		

* Disponible également pour les unités intérieures DBIS PLUS 12-18

* Auch verfügbar für Innengeräte DBIS PLUS 12-18

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

DIFFUSEURS LINÉAIRES LINEARE DIFFUSOREN

Diffuseur linéaire, 2 grilles avec déflecteurs en forme de goutte. Fabriqué en aluminium anodisé extrudé, déflecteur noir RAL 9005 en polypropylène. Utilisé au plafond, en diffusion et en reprise, à une hauteur d'installation de 2,5 à 3,1 m. Fixation par vis frontales avec support interne mobile. Accessoire: plénum de raccordement en acier galvanisé avec isolation.

Linien-Diffusor, 2 Lamellen mit Tropfenabweiser. Hergestellt aus extrudiertem anodisiertem Aluminium, Abweiser schwarz RAL 9005 aus Polypropylen. Wird an der Decke für Auslass- und Rückluft bei einer Installationshöhe von 2,5 bis 3,1 m eingesetzt. Befestigung mit frontalen Schrauben und mobilem inneren Halter. Zubehör: Anschlussplenum aus verzinktem Stahl mit Isolierung.

	Code	Description - Beschreibung
	TPDL2-1000	Dim. L. 1000 mm diffuseur linéaire, 2 fentes avec déflecteur en forme de goutte. Dim. L. 1000 mm Linien-Diffusor, 2 Schlitz mit Tropfenabweiser.
	TPDL2-1500	Dim. L. 1500 mm diffuseur linéaire, 2 fentes avec déflecteur en forme de goutte. Dim. L. 1500 mm Linien-Diffusor, 2 Schlitz mit Tropfenabweiser.

PLÉNUM POUR GRILLES PLENUM FÜR GITTER

	Code	Description - Beschreibung
	TPPDLI3-2/1	Dim. 1000 mm - 1 attacco 160 mm. Plénum de raccordement en acier galvanisé avec isolation. Dim. 1000 mm - 1 connection 160 mm. Anschlussplenum aus verzinktem Stahl mit Isolierung.
	TPPDLI3-2/2	Dim. 1500 mm - 2 attacchi 160 mm. Plénum de raccordement en acier galvanisé avec isolation. Dim. 1500 mm - 2 connection 160 mm. Anschlussplenum aus verzinktem Stahl mit Isolierung.

Solution de continuité Kontinuitätslösung

1 

Insérer le support dans le profil dans le sens indiqué.
Befestigen Sie die Halterung im Profil in der angegebenen Richtung.

2 

Insérer le support jusqu'à ce que le point de verrouillage pénètre de 10/15 mm.
Befestigen Sie die Halterung, bis der Verriegelungspunkt 10/15 mm eindringt

3 

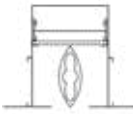
Assembler les 2 éléments
Die 2 Elemente verbinden



Point de jonction
Verbindungspunkt

Code pour kit de continuité (2 pièces) **CC**
Code für Kontinuitätskit (2 Stück) **CC**



Code	TPDL2-....1	TPDL2-....2	TPDL2-....3	TPDL2-....4
Description - Beschreibung	Diffuseur - Diffusor		Plénum - Plenum	
	Standard, pour reprise d'air Standard, für Rückluft	Avec déflecteur, pour diffusion d'air Mit Abweiser, für Luftauslass	Non isolé, pour reprise d'air Nicht isoliert, für Rückluft	Isolé, pour diffusion d'air Isoliert, für Luftauslass
TPDL2-1000				
TPDL2-1500				

	Ø collier ext. Äuß. Krage	L part. haute B ober. teil	L av. croch. Bm. haken	L diffuseur W diffusor	H diffuseur H diffusor	A _x [m²]	Q [m³/h]		L _{WA} [dB(A)]		X [m]	
		mm	mm	mm	mm		min	max	min	max	min	max
TPDL2-1000	148-2	78	89	115	60	0,02073	240	550	30	49	5,0	11,8
TPDL2-1500	148-3											

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

KIT STANDARD POUR DIFFUSEURS LINÉAIRES STANDARD-KIT FÜR LINEARE DIFFUSOREN

De 1 à 6 pièces
Von 1 bis 6 Räume



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN



Code	Modèle Modell	N° zones Nr. Zonen	Grille de reprise Rückluftgitter	Plénum de diffusion Luftauslassplenum	N° colliers Nr. Schlauch- schellen	Tuyau flexible Flexibler Schlauch	Plénum Schalldämpferbox	Diffuseurs linéaires Lineare Diffusoren
	Unité intérieure Innengerät		ripf-6030B ripf-10030B	plm-dbis-9/12 plm-dbis-18 plm-dbis-24 plm-dbis-36/48 - 6 x 160	fasc 60-270b	flex 160b - 10 metri	TPPDL3-2/1	TPDL2-1000
KIT DBIS-DIFF-9/2	DUCT-09-V	2	1	1	4	1	2	2
KIT DBIS-DIFF-12/2*	DUCT-12-V	2	1	1	4	1	2	2
KIT DBIS-DIFF-18/2*	DUCT-18-V	2	1	1	4	1	2	2
KIT DBIS-DIFF-18/3*		3	1	1	6	1	3	3
KIT DBIS-DIFF-24/2	DUCT-24-V	2	1	1	4	1	2	2
KIT DBIS-DIFF-24/3		3	1	1	6	1	3	3
KIT DBIS-DIFF-24/4		4	1	1	8	1	4	4
KIT DBIS-DIFF-36/3	DUCT-36-V	3	1	1	6	1	3	3
KIT DBIS-DIFF-36/4		4	1	1	8	1	4	4
KIT DBIS-DIFF-36/5		5	1	1	10	1	5	5
KIT DBIS-DIFF-36/6		6	1	1	12	1	6	6
KIT DBIS-DIFF-48/3	DUCT-48-V	3	1	1	6	1	3	3
KIT DBIS-DIFF-48/4		4	1	1	8	1	4	4
KIT DBIS-DIFF-48/5		5	1	1	10	1	5	5
KIT DBIS-DIFF-48/6		6	1	1	12	1	6	6

* Disponible également pour les unités intérieures DBIS PLUS 12-18

* Auch verfügbar für Innengeräte DBIS PLUS 12-18

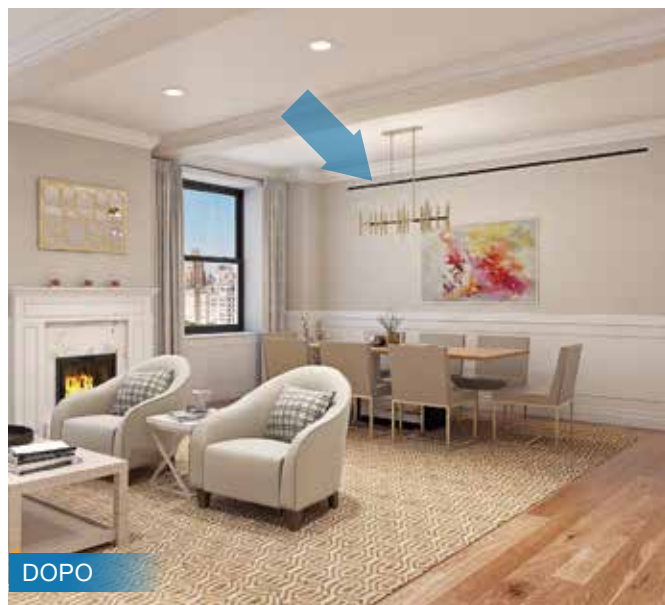
ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

DIFFUSEURS LINÉAIRES LINEARE DIFFUSOREN

Exemples d'installation - Installationsbeispiele

Dans ce salon, on a opté pour l'élimination d'un système de climatisation peu esthétique installé dans une fenêtre. L'appartement en question avait une vue principale sur le grand parc de la ville, complètement obstruée par le climatiseur : avec l'installation d'un système canalisé à travers des diffuseurs linéaires, le châssis a été libéré, ce qui a considérablement augmenté la luminosité de la pièce et amélioré le design du salon.

In diesem Wohnzimmer wurde auf die Beseitigung eines unästhetischen Fensterklimatisierungssystems gesetzt. Die Wohnung hatte den Hauptblick auf den großen städtischen Park, der vollständig vom Klimagerät blockiert war: Mit der Installation eines Kanalsystems durch lineare Diffusoren wurde das Fenster freigelegt, was zu einer erheblichen Erhöhung der Helligkeit des Raumes und einer deutlichen Verbesserung des Designs des Wohnzimmers führte.



La cuisine de cette maison était équipée de deux unités murales pratiques mais encombrantes avant l'installation de deux diffuseurs linéaires. En raison des vapeurs provenant des plaques de cuisson, les filtres des deux appareils se colmatèrent fréquemment, ce qui nécessitait une maintenance continue. Le problème a été résolu avec l'installation de diffuseurs le long du mur gauche!

Die Küche dieser Wohnung war zuvor mit zwei praktischen, aber sperrigen Wandgeräten ausgestattet, bevor zwei lineare Diffusoren installiert wurden. Aufgrund des Dampfes von den Kochfeldern verstopften die Filter der beiden Geräte häufig, was eine kontinuierliche Wartung erforderlich machte. Das Problem wurde mit der Installation von Diffusoren entlang der linken Wand gelöst!



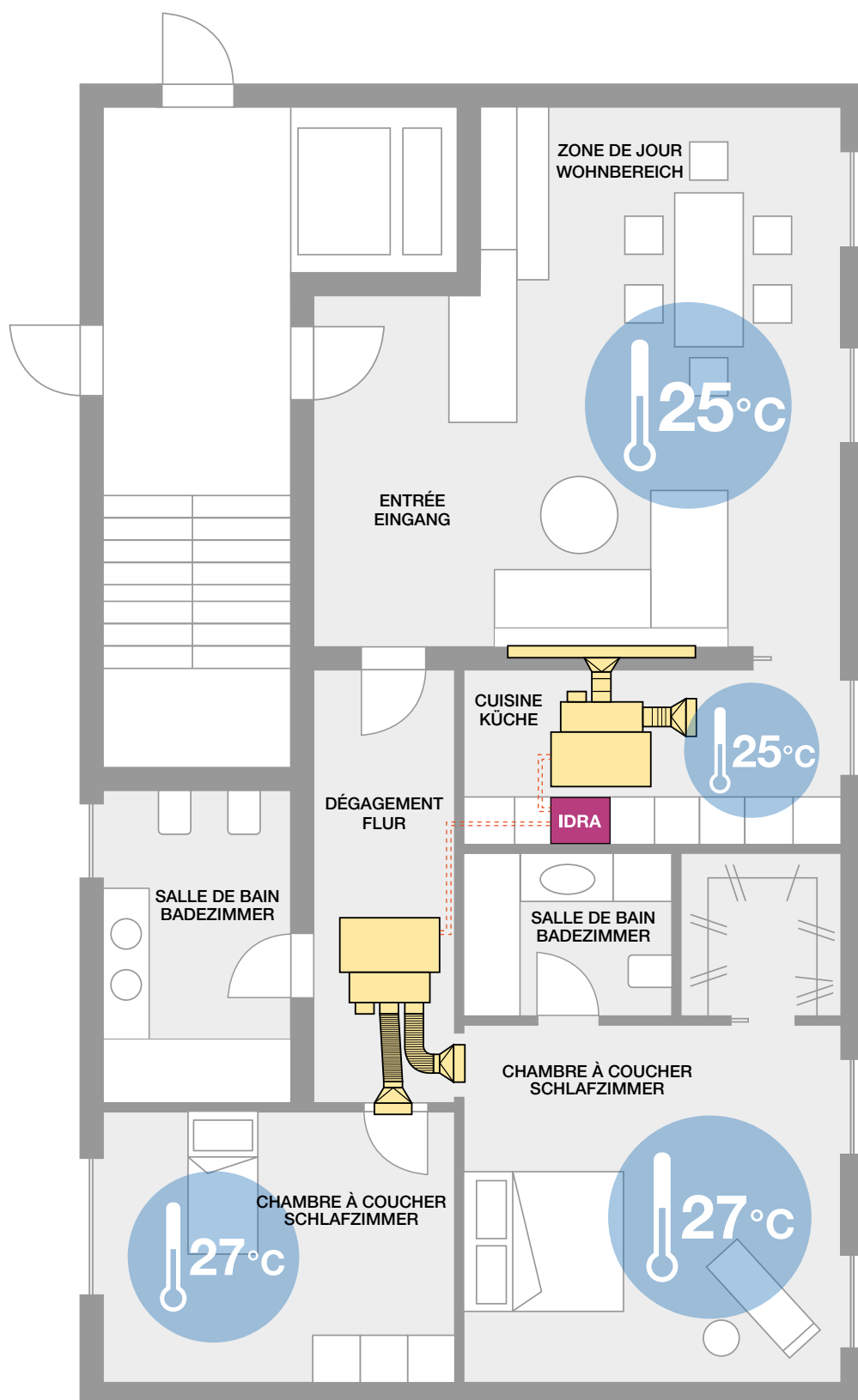
Les diffuseurs pour canalisations sont le premier choix des architectes et des designers, car ils offrent le plus haut niveau de discrétion esthétique. Tout ce qui est visible est une petite ouverture de quelques centimètres dans le mur ou le long du plafond : le cadre autour du diffuseur est complètement caché derrière l'enduit, offrant un avantage unique que d'autres systèmes de climatisation ne peuvent pas offrir.

Kanalisierte Diffusoren sind die erste Wahl für Architekten und Designer, da sie das höchste Maß an ästhetischer Diskretion bieten. Alles, was sichtbar ist, ist eine kleine Öffnung von wenigen Zentimetern in der Wand oder entlang der Decke: Der Rahmen um den Diffusor ist vollständig hinter dem Putz verborgen und bietet einen einzigartigen Vorteil, den andere Klimaanlage-Systeme nicht bieten können.

ACCESSOIRES POUR GAINABLES ZUBEHÖREN FÜR KANALGERÄTE

EXEMPLE D'INSTALLATION IDRA AVEC SYSTÈME CANALISÉ POUR ZONE DE JOUR / ZONE DE NUIT

BEISPIEL FÜR DIE INSTALLATION IDRA MIT KANALSYSTEM
FÜR WOHNBEREICH / NACHTBEREICH





À PROPOS DU ZONAGE ÜBER ZONIERUNG

QUE SIGNIFIE UN KIT DE ZONAGE?

WAS VERSTEHT MAN UNTER EINEM ZONIERUNGSKIT?

Un **kit de zonage** est un système qui permet de **contrôler la température dans différents endroits ou “zones”** à l'intérieur d'un bâtiment de manière indépendante, améliorant ainsi le confort et optimisant l'efficacité énergétique.

Ein **Zonierungskit** ist ein **System**, mit dem die **Temperatur in verschiedenen Bereichen oder “Zonen”** innerhalb eines Gebäudes unabhängig gesteuert werden kann, was den Komfort verbessert und die Energieeffizienz optimiert.

Fonctionnement du kit de zonage

Funktionsweise des Zonierungskits

Le kit de zonage repose généralement sur une série de volets motorisés qui régulent le flux d'air vers chaque zone, en fonction de la température réglée sur un thermostat dédié ou sur un système de contrôle centralisé. Les principales composantes d'un kit de zonage sont : **volets motorisés, thermostats de zone et centrale de contrôle.**

Das Zonierungskit basiert in der Regel auf einer Reihe von motorisierten Lüftungsschächten, die den Luftstrom in jede Zone je nach der auf einem dedizierten Thermostat oder einem zentralen Steuerungssystem eingestellten Temperatur regulieren. Die Hauptkomponenten eines Zonierungskits sind: **motorisierte Lüftungsschächte, Zonen-Thermostate und Steuerzentrale.**

Avantages du kit de zonage

Vorteile des Zonierungskits

- **Économie d'énergie:** ils évitent de chauffer ou de refroidir des espaces non occupés.
- **Energieeinsparung:** Sie verhindern das Heizen oder Kühlen von ungenutzten Räumen.
- **Confort personnalisé:** il permet à ceux qui occupent différentes zones d'un bâtiment de régler la température selon leurs préférences.
- **Personalisierter Komfort:** Es ermöglicht den Nutzern verschiedener Bereiche eines Gebäudes, die Temperatur nach ihren eigenen Vorlieben einzustellen.
- **Efficacité du système:** les gaspillages sont réduits et le fonctionnement du système de climatisation est optimisé, prolongant ainsi sa durée de vie.
- **Systemeffizienz:** Es werden Verschwendungen reduziert und die Leistung des Klimaanlage-Systems optimiert, wodurch dessen Lebensdauer verlängert wird.

À PROPOS DE OPAL ÜBER OPAL

KIT OPAL

OPAL KIT

Opal est un système de régulation compatible avec les systèmes de distribution d'air résidentiels, qui permet de moduler le débit d'air dans les différentes zones de la maison grâce à des commandes proportionnelles. Le système se compose d'une centrale de commande qui reçoit, par radio, la température des différentes pièces via les thermostats fournis et agit en conséquence sur l'ouverture ou la fermeture des actionneurs constitués de volets de régulation. OPAL IOT peut surveiller et contrôler toutes les zones localement ou à distance via Wi-Fi avec une application dédiée. Cette gamme de produits se distingue par sa simplicité d'installation et d'utilisation.

Opal ist ein Regelungssystem, das mit Wohnraumluftverteilungssystemen kombiniert werden kann und es ermöglicht, den Luftstrom in den verschiedenen Zonen des Hauses mithilfe von proportionalen Steuerungen zu modulieren. Das System besteht aus einer Steuerzentrale, die über Funk die Temperatur der verschiedenen Räume von den mitgelieferten Thermostaten empfängt und entsprechend die Öffnung oder Schließung der Regelklappen steuert. OPAL IOT kann alle Zonen lokal oder aus der Ferne über Wi-Fi mit einer speziellen App überwachen und steuern. Diese Produktfamilie zeichnet sich durch einfache Installation und Benutzerfreundlichkeit aus.

KIT OPAL POUR RÉGULATION ÉLECTRONIQUE MULTIZONE

OPAL KIT FÜR ELEKTRONISCHE MULTIZONENREGELUNG

De 2 à 5 pièces
Von 2 bis 5 Zimmer



Code	N° zones Zonen	Centrale sans fil Drahtlose Steuerzentrale	Moteur de dérivation Bypass-Motor	Kit de régulation Regelkit	Volets circulaires Kreisrundklappen	
		OPAL C-210	C-210-BP	OPAL RF PRO 680	SER150	
KIT OPAL 2	2	1	1	2	3	2 volets + 1 bypass 2 Klappen + 1 Bypass
KIT OPAL 3	3	1	1	3	4	3 volets + 1 bypass 3 Klappen + 1 Bypass
KIT OPAL 4	4	1	1	4	5	4 volets + 1 bypass 4 Klappen + 1 Bypass
KIT OPAL 5	5	1	1	5	6	5 volets + 1 bypass 5 Klappen + 1 Bypass

KIT OPAL IOT PER REGOLAZIONE ELETTRONICA MULTIZONA WI-FI

OPAL IOT KIT FOR MULTI-ZONE CONTROL SYSTEM WI-FI

Da 2 a 5 stanze
From 2 to 5 rooms



Code	N° zones Zonen	Centrale sans fil Drahtlose Steuerzentrale	Moteur de dérivation Bypass-Motor	Kit de régulation Regelkit	Volets circulaires Kreisrundklappen		Passerelle Wi-Fi Wi-Fi Gateway
		OPAL ZC-208 DK IOT	C-210-BP	OPAL 690 IOT	SER150		HUB
KIT OPAL 2 - WI-FI	2	1	1	2	3	2 volets + 1 bypass 2 Klappen + 1 Bypass	1
KIT OPAL 3 - WI-FI	3	1	1	3	4	3 volets + 1 bypass 3 Klappen + 1 Bypass	1
KIT OPAL 4 - WI-FI	4	1	1	4	5	4 volets + 1 bypass 4 Klappen + 1 Bypass	1
KIT OPAL 5 - WI-FI	5	1	1	5	6	5 volets + 1 bypass 5 Klappen + 1 Bypass	1

À PROPOS DE OPAL

ÜBER OPAL

COMPOSANTS OPAL

OPAL-KOMPONENTEN

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	OPAL C-210	Centrale sans fil. Contrôle jusqu'à 5 thermostats d'ambiance et inclut le contrôle du volet de dérivation. Drahtlose Steuerzentrale. Steuert bis zu 5 Raumthermostate und umfasst die Steuerung der Bypass-Klappe.	
	C-210-BP	Moteur de dérivation. Moteur pour volet de dérivation modulant, complet avec câble RJ11 de 6 mètres. Bypass-Motor. Motor für modulierende Bypass-Klappe, inklusive RJ11-Kabel mit 6 Metern Länge.	
	OPAL RF PRO 680	Kit de régulation. Thermostat d'ambiance électronique proportionnel, avec communication radio jusqu'à 30 m, complet avec moteur pour volet et câble de connexion RJ45 de 3 mètres. Regelkit. Elektronischer Raumthermostat mit proportionaler Steuerung, Funkkommunikation bis zu 30 m, komplett mit Motor für die Klappe und RJ45-Verbindungskabel mit 3 Metern Länge.	
	SER150	Volets circulaires 150 mm - 6" - Kreisrundklappen 150 mm - 6"	
	SER200	Volets circulaires 200 mm - 6" - Kreisrundklappen 200 mm - 6"	
	OPAL ZC-208	Centrale sans fil. Il s'agit d'une centrale de communication capable de gérer la température de l'air jusqu'à 6 zones avec des thermostats d'ambiance radio et inclut le contrôle du volet de dérivation. Il est également possible d'installer jusqu'à 3 volets par zone en utilisant un simple répartiteur RJ45 ; de cette façon, plusieurs zones peuvent être contrôlées avec la même télécommande. Drahtlose Steuerzentrale. Es handelt sich um eine Kommunikationszentrale, die die Lufttemperatur in bis zu 6 Zonen mit Funkraumthermostaten steuern kann und die Steuerung der Bypass-Klappe umfasst. Es ist auch möglich, bis zu 3 Klappen pro Zone mit einem einfachen RJ45-Splitter zu installieren; auf diese Weise können mehrere Zonen mit derselben Fernbedienung gesteuert werden.	
	OPAL 690 IOT	Kit de régulation. Thermostats avec technologie IOT capables de se connecter automatiquement ou manuellement à la centrale de commande ZC-208 DK et pouvant être gérés via une application (avec ajout du HUB). Regelkit. Thermostate mit IOT-Technologie, die sich automatisch oder manuell mit der Steuerzentrale ZC-208 DK verbinden können und über eine App gesteuert werden können (mit zusätzlichem HUB).	
	HUB	Passerelle Wi-Fi. Le nouveau système OPAL IOT peut être équipé d'un HUB WIFI GATEWAY avec possibilité de connexion à Internet et de gestion via une application pour la surveillance et le contrôle de chaque zone installée dans le système. Wi-Fi Gateway. Das neue OPAL IOT-System kann mit einem WIFI GATEWAY HUB ausgestattet werden, der eine Internetverbindung ermöglicht und über eine App zur Überwachung und Steuerung jeder im System installierten Zone gesteuert werden kann.	

À PROPOS DE AIRZONE ÜBER AIRZONE

POURQUOI AIRZONE FLEXA 4.0? WARUM AIRZONE FLEXA 4.0?

La gestion par zones permet de segmenter la climatisation d'un bâtiment en zones autonomes, afin de l'adapter aux caractéristiques spécifiques et aux besoins de chaque environnement. Flexa 4.0 coordonne le système de conditionnement d'air canalisé avec le chauffage au sol radiant/refroidissant et avec les radiateurs, en utilisant des algorithmes exclusifs pour optimiser le confort des utilisateurs et minimiser la consommation énergétique du système.

Die Zonensteuerung ermöglicht es, die Klimatisierung eines Gebäudes in autonome Bereiche zu unterteilen, um sie an die spezifischen Merkmale und Bedürfnisse jedes Raumes anzupassen. Flexa 4.0 koordiniert das kanalisierte Klimaanlage mit der Fußbodenheizung/ -kühlung und den Heizkörpern, indem es exklusive Algorithmen verwendet, um den Komfort der Nutzer zu optimieren und den Energieverbrauch des Systems zu minimieren.

KIT AIRZONE FLEXA WI-FI KIT AIRZONE FLEXA Wi-Fi

De 2 à 8 pièces
Von 2 bis 8 Zimmer



Code	N° zones Zonen	Carte centrale Airzone Flexa 4.0 Zentraleinheit Airzone Flexa 4.0	Thermostat Airzone Think Airzone Thermostat Think	Volet circulaire motorisé 150 mm Motorisierte Kreisklappe 150 mm	Bypass circulaire 150 mm Kreis-Bypass 150 mm	Serveur Web Airzone cloud Wi-Fi Airzone Webserver Cloud Wi-Fi
		AZCE8CB1MOT	AZCE6THINKRKB	CPCC150MTE	BYC1150	AZX6WSC5GER
KIT AIRZONE 2	2	1	2	2	1	-
KIT AIRZONE 2 WIFI	2	1	2	2	1	1
KIT AIRZONE 3	3	1	3	3	1	-
KIT AIRZONE 3 WIFI	3	1	3	3	1	1
KIT AIRZONE 4	4	1	4	4	1	-
KIT AIRZONE 4 WIFI	4	1	4	4	1	1
KIT AIRZONE 5	5	1	5	5	1	-
KIT AIRZONE 5 WIFI	5	1	5	5	1	1
KIT AIRZONE 6	6	1	6	6	1	-
KIT AIRZONE 6 WIFI	6	1	6	6	1	1
KIT AIRZONE 7	7	1	7	7	1	-
KIT AIRZONE 7 WIFI	7	1	7	7	1	1
KIT AIRZONE 8	8	1	8	8	1	-
KIT AIRZONE 8 WIFI	8	1	8	8	1	1

À PROPOS DE AIRZONE ÜBER AIRZONE

COMPOSANTS FLEXA 4.0 KOMPONENTEN FLEXA 4.0

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	AZCE8CB1MOT	Carte centrale Airzone Flexa 4.0. Zentraleinheit Airzone Flexa 4.0.	
	AZCE6BLUEZEROCB	Thermostat Airzone Blueface Zero à câble blanc 8Z. Le thermostat Airzone Blueface dispose d'un écran capacitif en couleur et d'une interface graphique. C'est le thermostat le plus complet et il offre toutes les possibilités de contrôle et de configuration des systèmes Airzone. Airzone Blueface Zero Thermostat mit weißem Kabel 8Z. Der Airzone Blueface Thermostat verfügt über ein kapazitives Farbdisplay und eine grafische Benutzeroberfläche. Es ist der vollständigste Thermostat und bietet alle Möglichkeiten zur Steuerung und Konfiguration der Airzone-Systeme.	
	AZCE6THINKRB	Thermostat monochromatique Airzone Think radio blanc 8Z. Le thermostat Airzone Think est équipé d'un écran graphique électronique E-ink et de boutons capacitifs pour le contrôle de la zone. Il s'agit d'une technologie qui privilégie la faible consommation d'énergie pour une longue durée de vie de la batterie, tout en offrant de nombreuses options de contrôle. Monochromatisches Airzone Think Radio-Thermostat weiß 8Z. Der Airzone Thermostat Think ist mit einem elektronischen E-Ink-Grafikdisplay und kapazitiven Tasten zur Steuerung der Zone ausgestattet. Es handelt sich um eine Technologie, die den niedrigen Energieverbrauch für eine lange Batterielebensdauer bevorzugt und gleichzeitig umfangreiche Steuerungsoptionen bietet.	
	AZX6WSC5GER	Serveur Web Airzone cloud Wi-Fi dual 2.4-5G. Airzone Webserver Cloud Wi-Fi Dual 2.4-5G.	
	BYCI150	Bypass circulaire 150 mm. Kreis-Bypass 150 mm.	
	BYCI200	Bypass circulaire 200 mm. Kreis-Bypass 200 mm.	
	CPCC150MTE	Volet circulaire Airzone motorisé 150 mm. Airzone motorisierte Kreisklappe 150 mm.	
	CPCC200MTE	Volet circulaire Airzone motorisé 200 mm. Airzone motorisierte Kreisklappe 200 mm.	
	AZX6CABLEBUS15	Câble de connexion (2x0,5+2x0,22) 15 m. Verbindungskabel (2x0,5+2x0,22) 15 m.	
	AZX6CABLEBUS100	Câble de connexion (2x0,5+2x0,22) 100 m. Verbindungskabel (2x0,5+2x0,22) 100 m.	



Le plus petit modèle du marché: non seulement compact, mais également silencieux et économique. Disponible en deux puissances de 3,6 kW et 5,3 kW en version froid seul uniquement. Il s'installe facilement dans un meuble ou sous un évier dans la cuisine, dans la salle de bains ou tout autre espace libre réduit.



Das kleinste Modell auf dem Markt, nicht nur kompakt, sondern auch leise und wirtschaftlich. Erhältlich in zwei Größen von 3,6 kW und 5,3 kW in der Version nur Kühlung. Einfach in einem Schrank oder unter der Spüle in der Küche, im Bad oder in jedem anderen kleinen ungenutzten Raum zu installieren.

PICCOLO MONOSPLIT

UNITÉ DE CONDENSATION EAU/AIR COMPACTE ET INVISIBLE
UNSICHTBARE KLIMAANLAGE "WASSER-LUFT" KOMPAKT



Unité murale
Wandgerät



Télécommande incluse
Inklusive Fernbedienung



PIC-12C6 | PIC-18C6

Froid seul - Nur kalt

PICCOLO 12

PICCOLO 18

PICCOLO MONOSPLIT

CLIMATISEUR INVISIBLE À UNITÉ DE CONDENSATION À EAU

UNSIHTBARE KONDENSATIONSKLIMAANLAGE

WASSERGEKÜHLT



PICCOLO Monosplit Froid seul - Nur kühlen					
Code Set - Set-code			Cod.	PICCOLO 12	PICCOLO 18
Unité intérieure - Inneneinheit			Cod.	PIC-12C6(I)	PIC-18C6(I)
Unité de condensation - Kondensationseinheit			Cod.	PIC-12C	PIC-18C
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	16	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm²	1,5	2,5
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3600/12000	5300/18000
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	900	1300
	EER		W/W	4,0	4,08
Classe énergétique - Energieklasse			-	A	A
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	46	47
Puissance acoustique - Schallleistung			dB(A)	57	58
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	Capillaire - Kapillare	Capillaire - Kapillare
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	405x235x432	405x235x432
Poids - Gewicht			Kg	20	30
Compresseur - Kompressor			Marque - Marke	Panasonic	Panasonic
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	0,85	1,10
	Charge réfrig. supp. - Zusatzz. Kältemittel		gr/m	20	30
Circuit frigorifique Kältetechnische Rohrleitungen	Dimensions - Abmessungen		inch	1/4"-3/8"	1/4"-1/2"
	Longuer max avec précharge Max mit Vorfüllung		m	5	5
	Distance max admissible "entre UI et UE" / tot. Max. zulässige Entfernung "zwischen UI und UE" / gesamt.		m	10	15
	Dénivelé max admissible entre UI et UE Max. zul. Höh. UI-UE		m	5	5
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse			inch	3/8"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke			bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasserverbrauch	Refroidissement - Kühlung		L/h	105	150
Limites de fonctionnement Betriebsgrenzen	Eau entrée (ref/risc) - Eintrittswasser (Kühl/Heiz)		°C	+8~+20	+8~+20
Temperatura impostabile Set temperature range	Unité intérieure - Inneneinheit		°C	+16~+31	+16~+31
Débit d'air UI - Luftdurchsatz der Inneneinheit			m³/h	660/540/460/330	800/720/610/520
Pression acoustique UI - Schalldruck IU			dB(A)	42	44
Puissance acoustique UI - Schallleistung IU			dB(A)	53	55
Dimensions UI - IU Abmessungen (LxPxH)			mm	850x291x203	972x302x224
Poids UI - IU Gewicht			Kg	11,5	14,5

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Conditions d'essai de la température de l'eau entrante: 15 °C.
 Refroidissement: int. 27°C D.B.

Prüfbedingungen Wassereintrittstemperatur: 15 °C.
 Kühlung: Innen 27 °C D.B.



Grâce à la nouvelle gamme commercialisée de monoblocs à condensation par eau gainables **CAiO**, Tekno Point souhaite étendre son offre à des partenaires commerciaux dans de nombreux secteurs, notamment ceux de la construction, de la restauration et de l'entretien, en apportant une réponse à ceux qui recherchent une solution entièrement dissimulée et facile à installer. **CAiO** offre d'excellentes performances de climatisation en été et un rendement élevé en pompe à chaleur, relevant de la classe énergétique A++/A+. Des performances élevées également dans le domaine de la pression statique, qui permettent au concepteur d'envisager des conduits plus longs et plus polyvalents.



Tekno Point präsentiert **CAiO**, neu auf dem Markt, der kanalisierte, wassergekühlte Monoblock. Mit der neuen Monoblock-Linie **CAiO** möchte Tekno Point sein Angebot für kommerzielle Partner in vielen Sektoren wie Bauwesen, Restaurierung und Instandhaltung, erweitern und all jenen eine Lösung bieten, die nach letztlich unsichtbaren, dennoch einfach zu installierenden Geräten suchen. CAiO bietet eine hervorragende Klimatisierungsleistung im Sommer und eine hohe Effizienz der Wärmepumpe im Winter, die in die Energieklasse A++/A+ fällt. Leichte Leistung auch in Bezug auf die Bauhöhe, die es dem Planer ermöglicht, längere und vielseitigere Kanäle zu planen.

Pour des performances optimales et une consommation d'énergie réduite, les climatiseurs Invisibles de Tekno Point sont équipés de compresseurs et de composants électroniques des meilleurs fabricants :

Für hohe Leistung und reduziertem Verbrauch gehören zu den unsichtbaren Klimageräte von Tekno Point Kompressoren und Elektronik der besten Hersteller:



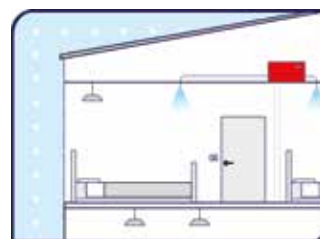
LIEU D'INSTALLATION DE CAiO WO CAiO INSTALLIERT WIRD



Installation dans un faux plafond
Einbau in eine Zwischendecke



Installation dans un meuble de cuisine
Einbau in einen Küchenschrank



Installation dans le grenier
Einbau auf dem Dachboden



Installation dans un couloir
Installation in einem Korridor

Classification énergétique des climatiseurs eau-air Energieklassifizierung von Wasser-Luft-Klimageräten

	EER		COP
A+++	≥ 8,50	A+++	≥ 5,10
A++	≥ 6,10	A++	≥ 4,60
A+	≥ 5,10	A+	≥ 4,00
B	≥ 4,60	B	≥ 3,10
C	≥ 4,10	C	≥ 2,80
D	≥ 3,60	D	≥ 2,50
E	≥ 3,10	E	≥ 2,20
F	≥ 2,60	F	≥ 1,90
G	≥ 2,60	G	> 1,90

LIMITES DE FONCTIONNEMENT
Refroidissement/chauffage: 7 ~ 25 °C

BETRIEBSGRENZEN
Kühlen/Heizen: 7 ~ 25 °C



AVANTAGES

Climatiseur monobloc à condensation à eau:

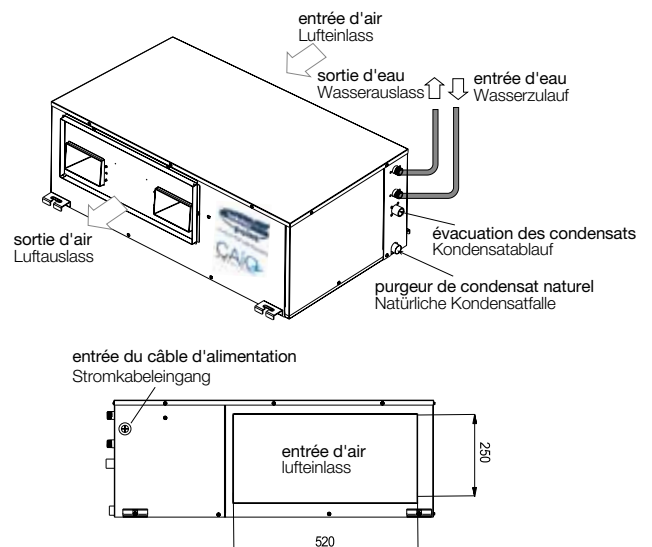
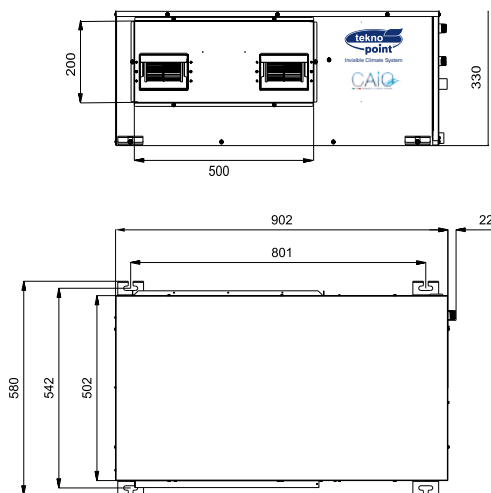
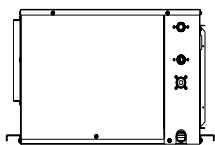
- Aucune unité extérieure
- Aucune ouverture dans le mur extérieur
- Installation facile
- Aucun raccord frigorifique
- Sans recours à un installateur certifié FGas
- Possibilité d'alimentation directe ou par gaines vers plusieurs pièces
- Faible niveau acoustique
- Connexion Wi-Fi
- Excellentes performances en mode climatisation en été
- Haut rendement en pompe à chaleur

VORTEILE

vom wassergekühlte Monoblock-Klimagerät:

- Kein Außengerät
- Keine Löcher in der Außenwand
- Einfache Installation
- Immer möglicher Kühllanschluss
- Erfordert keinen Installateur mit FGas-Zertifizierung
- Möglichkeit der direkten Versorgung oder der Kanalisierung in mehrere Räume
- Geräuscharm
- Über WiFi steuerbar
- Hervorragende Leistung bei der Klimatisierung im Sommer
- Hocheffiziente Wärmepumpe

DONNÉES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN



Dimensions de CAiO (mm) - Abmessungen von CAiO (mm)

Connexions de CAiO - Verbindungen der CAiO



Les unités monoblocs gainables se caractérisent par une extrême facilité et souplesse d'installation. Elles combinent les avantages de faible encombrement, de silence et de facilité d'installation avec un confort reconnu, été comme hiver, sans recourir à une unité extérieure. Le monobloc à circuit étanche peut être installé sans l'agrément Fgas dans les espaces réduits tels que les faux plafonds et les meubles.



Die kanalisierbaren Monoblock-Geräte zeichnen sich durch eine extrem einfache und vielseitige Installation aus. Sie verbinden die Vorteile von Kompaktheit, Geräuscharmheit und einfacher Installation mit anerkanntem Komfort im Sommer wie im Winter, ohne dass ein Außengerät erforderlich ist. Als Monoblock mit geschlossenem Kreislauf kann es ohne F-Gas-Zulassung in kleinen Räumen wie Zwischendecken und Möbelteilen installiert werden.

CAIO

MONOBLOC À CONDENSATION PAR EAU GAINABLE WASSERGEKÜHLTER KANALISIERBARER MONOBLOCK



CAI-12C FROID SEUL - NUR KÜHLUNG
CAI-12H POMPE À CHALEUR - WÄRMEPUMPE
Monobloc gainable
Kanaliserbarer Monoblock



CAI-18C FROID SEUL
NUR KÜHLUNG
CAI-18H POMPE À CHALEUR - WÄRMEPUMPE
Monobloc gainable
Kanaliserbarer Monoblock

AVANTAGES

Climatiseur monobloc à condensation par eau:

- Aucune unité extérieure
- Aucune ouverture dans le mur extérieur
- Aucun raccord frigorifique

VORTEILE

Das wassergekühlte Monoblock-Klimagerät:

- Kein Außengerät
- Keine Löcher in der Außenwand
- Kein Kühlschlüssel



FIL-CAI
Commande filaire de série
Kabelgesteuerte
Fernbedienung als Standard



TEL2 optional
Télécommande avec fonction Ifeel
Fernbedienung mit Ifeel-Funktion

CAIO MONOBLOC GAINABLE À CONDENSATION À EAU

WASSERGEKÜHLTER, KANALISIERBARER MONOBLOCK



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN



Le monobloc CAIO, disponible en deux puissances de 3,5 et 5 kW, est la solution de refroidissement/chauffage la plus compacte et la plus rapide pour les centres-villes historiques. La facilité d'installation est mise en évidence par le vaste choix de kits de fixation et de ventilation fournis.



Der CAIO Monoblock ist in zwei Größen von 3,5 und 5 kW erhältlich und die kleinste und schnellste Kühl-/Heizlösung in historischen Zentren. Die einfache Installation gewinnt zusätzlich durch die Auswahl an Befestigungs- und Belüftungssets.

Monobloc à condensation par eau gainable - Wassergekühlter kanalisierbarer monoblock					
FROID SEUL - Nur kühlen			Cod.	CAI-12C	CAI-18C
POMPE À CHALEUR - Wärmepumpe			Cod.	CAI-12H	CAI-18H
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1
Protection contre les surintensités - Überstromschutz			A	16	25
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung			mm²	1,5	2,5
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742
		Min/Max	W	1500/4100	2100/5900
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	800	1260
		Min/Max	W	280/1310	360/1260
EER		W/W	4,37	4,12	
Classe énergétique - Energieklasse			-	A++	A++
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	3500/12000	5200/17742
		Min/Max	W	1500/3900	2550/5950
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	940	1380
		Min/Max	W	290/1220	350/1820
COP		W/W	3,72	3,78	
Classe énergétique - Energieklasse			-	A+	A+
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	42	45
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	52	55
Méthode de régulation - Regelungsmethode			-	Capillaire - Kapillare	EEV
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	900 x 500 x 330	900 x 500 x 330
Poids - Gewicht			Kg	41	49
Compresseur - Kompressor			Marque Marke	GMCC	GMCC
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	0,75	0,90
Prévalence - Vorhebehöhe ESP			Pa	0-40	0-100
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h	600	900
Raccords d'eau - Wasseranschlüsse			inch	1/2"	1/2"
Pression optimale de l'eau à l'entrée - Optimale Eingangswasserdrücke			bar	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0
Utilisation de l'eau - Wasserverbrauch	Refroidissement - Kühlung		m³/h	0,14	0,18
	Chauffage - Heizung		m³/h	0,17	0,30
Température réglable Einstellbare Temperatur	Unité intérieure - Inneneinheit		°C	+16~+31	+16~+31
Limites de fonctionnement Betriebsgrenzen	Eau entrée (ref/risc) - Eintrittswasser (Kühl/Heiz)		°C	+12 / +25	+12 / +25
Flange de reprise - Rückluftflansch (LxH)			mm	522 x 255	522 x 255
Flange de soufflage - Ansaugflansch (LxH)			mm	500 x 200	500 x 200
Pompe de drainage de condensation standard Standard Kondensatpumpe	Poussée verticale - Vertikale Schubkraft		m	0,8	0,8
	Diamètre - Durchmesser		mm	26	26
Contact sec pour kit multizone Potentialfreier Kontakt für Multizonen-Kit			-	standard	standard

N.B.: La réglementation ne prévoit pas de SEER et de SCOP pour les unités eau-air | Die Vorschriften sehen keinen SEER und SCOP für Wasser-Luft-Einheiten vor.

Climatisation: eau entrante/sortante 30°C/35°C

Chauffage: eau entrante/sortante 15°C/10°C

Conditions d'essai de l'unité intérieure: Climatisation: unité intérieure 27°C D.B.

Chauffage: unité intérieure 20°C D.B.

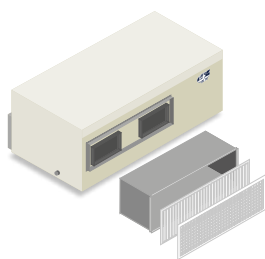
Klimaanlage: Wassereinfluss/-auslass 30°C/35°C

Heizung: Wassereinfluss/-auslass 15°C/10°C

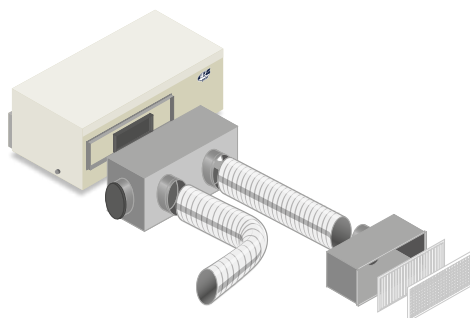
Testbedingungen der Inneneinheit: Klimaanlage: Inneneinheit 27°C D.B.

Heizung: Innengerät 20°C D.B.

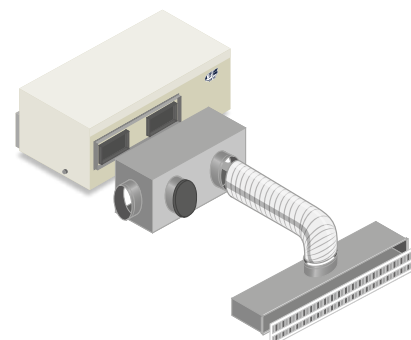
KIT DE VENTILATION POUR GAINABLE CAIO - KANALBAUSATZ FÜR CAIO



Émission directe
Direkte Ausgabe



Canalisable vers 2-3-4 bouches de soufflage
Kanalisierbar zu 2-3-4 Auslassöffnungen



Canalisable vers des diffuseurs linéaires
Kanalisierbar zu linearen Diffusoren

KIT OPTIONNEL D'AÉRATION AVEC LIGNE RECTANGULAIRE OPTIONALES BELÜFTUNGSKIT MIT RECHTECKIGER LEITUNG

De 1 à 4 pièces
1 bis 4 Zimmer



Kit code	Mod.	N. Zone Zonen	Grille de reprise Rückluftgitter	Plénum de diffusion Luftauslassple- num		N° colliers Nr. Schlauch- schellen	Tuyau flexible Flexibler Schlauch	Plénum Schalldämpferbox		Vannes manuelles Manuelle Drosselklappen			Grilles de diffusion Luftdurchlassgitter		
			RIPF-5225	plm-cai-01 cm 50x20	plm-cai-04 cm 50x20/4/160		flex160 mt 10	pl-301515b	pl-401515b	serman-3015b	serman-4015b	serman-5020b	man-3015b	man-4015b	man-5020b
KIT AIRCAIO12/1	CAI-12	1	1	1		0	0	0	0			1	1		1
KIT AIRCAIO12/2	CAI-12	2	1		1	4	1	2		2			2		
KIT AIRCAIO18/1	CAI-18	1	1	1		0	0	0				1	1		1
KIT AIRCAIO18/2	CAI-18	2	1		1	4	1		2		2			2	
KIT AIRCAIO18/3	CAI-18	3	1		1	6	1	2	1	2	1		2	1	
KIT AIRCAIO18/4	CAI-18	4	1		1	8	1	4		4			4		

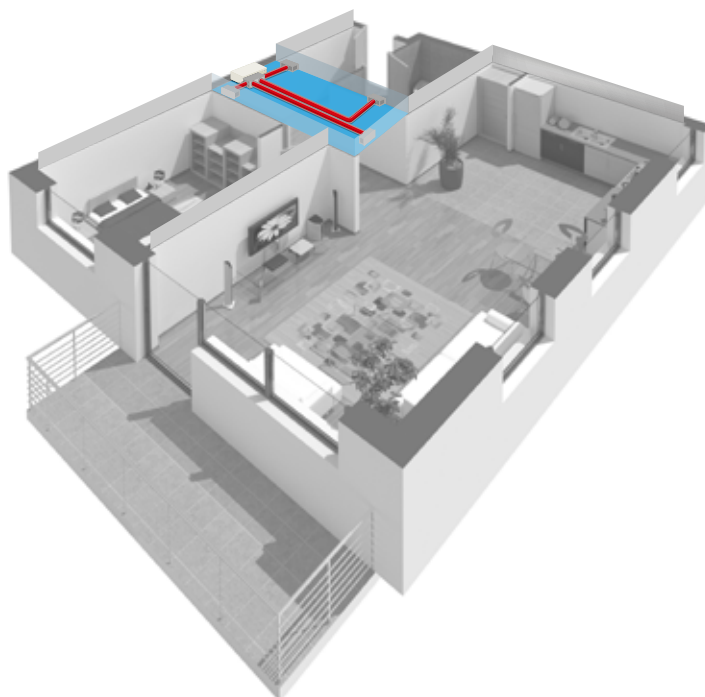
KIT OPTIONNEL D'AÉRATION AVEC DIFFUSEUR LINÉAIRE OPTIONALES BELÜFTUNGSKIT MIT LINEAREM DIFFUSOR

De 1 à 4 pièces
1 bis 4 Zimmer



Kit code	Mod.	N. Zone Zonen	Grille de reprise Rückluftgitter	Plénum de diffusion Luftauslassple- num		N° colliers Nr. Schlauch- schellen	Tuyau flexible Flexibler Schlauch	Plénum Schalldämp- ferbox	Diffuseurs linéaires Lineare Diffusoren
			RIPF-5225	plm-cai-01 cm 50x20	plm-cai-04 cm 50x20/4/160		flex160 mt 10	TPPDL3-2/1	TPDL2-1000
KITLINCAIO12/1	CAI12	1	1		1	4	1	1	1
KITLINCAIO12/2	CAI12	2	1		1	4	1	2	2
KITLINCAIO18/2	CAI18	2	1		1	4	1	2	2
KITLINCAIO18/3	CAI18	3	1		1	6	1	3	3
KITLINCAIO18/4	CAI18	4	1		1	8	1	4	4

KIT DE VENTILATION POUR GAINABLE CAIO - KANALBAUSATZ FÜR CAIO



ACCESSOIRES - ZUBEHÖR

	Code	Description - Beschreibung	Modèle Modell
	PLM CAI 01	Plénum CAIO 1 Pour fixer la grille de soufflage Plenum CAIO 1 Zur Befestigung des Zuluftgitters	CAIO 12 CAIO 18
	PLM CAI 04	Plénum CAIO 4 Pour la distribution de l'air sortant vers un maximum de 4 bouches Plenum CAIO 4 Zur Verteilung der Abluft auf bis zu 4 Düsen	CAIO 12 CAIO 18
	KIT FIX CAIO	Kit de montage au plafond comprenant : 4 tiges filetées M8 100 cm - 4 écrous galvanisés - 4 écrous autobloquants - 8 rondelles galvanisées, 4 joints ronds antivibration, 4 tamis pour scellement chimique, 1 kit de scellement chimique multicomposant. Deckenmontagesatz bestehend aus: 4 x Gewindestangen M8 cm 100 - 4 x verzinkte Muttern - 4 x selbstsichernde Muttern - 8 x verzinkte Unterlegscheiben, 4 x schwingungsdämpfende Runddichtungen, 4 x Netzanker für chemische Befestigung, 1 x Multicomound-Paket für chemische Befestigung	CAIO 12 CAIO 18
	KIT AWHAM	Kit anti coup de bélier. Kit contre le bruit, et les vibrations dus aux variations de la pression dans le circuit d'arrivée d'eau. Bausatz gegen Wasserschlag. Reduziert Druckstöße im Wasserversorgungskreislauf, die unerwünschte Geräusche und Vibrationen verursachen können.	IDRA (tous les modèles) (alle Modelle) + CAIO
	RID-PR	Réducteur de pression avec manomètre intégré. Druckminderer mit integriertem Manometer.	IDRA (tous les modèles) (alle Modelle) + CAIO
	VALSIC	Vanne de sécurité normalement fermée. La vanne se ferme en cas de panne de courant, d'arrêt de l'unité ou d'erreur de l'unité. Sicherheitswasserventil in Ruhestellung geschlossen. Das Ventil schließt bei Stromausfall, Abschaltung des Geräts und eines Gerätefehlers.	IDRA (tous les modèles) (alle Modelle) + CAIO

Kit multizones disponibles dans la section "Accessoires pour gainables" du catalogue.
 Bausätze für Mehrzonenregelungen sind im Abschnitt "Zubehör für DUCT" des Katalogs erhältlich.



Les climatiseurs monoblocs iQ et iCOOL sont capables de rafraîchir, chauffer et déshumidifier une pièce sans avoir besoin d'une unité externe. Il suffit de deux trous dans le mur extérieur pour fournir à l'unité l'air nécessaire au bon fonctionnement de l'unité.



Kompakt-Klimageräte iQ und iCOOL können einen Raum kühlen, heizen und entfeuchten, ohne dass ein externes Gerät erforderlich ist. Zwei Löcher in der Außenwand reichen aus, um die das Gerät mit der Luft zu versorgen, die es braucht, um richtig zu funktionieren.

iQ iCOOL

MONOBLOC AIR-AIR À DOUBLE FLUX KOMPAKTER DOPPELKANAL-MONOBLOCK "LUFT-LUFT"



iCOOL

Monobloc mural à fixer en hauteur
Im oberen Wandbereich montierter Monoblock



iQ

Monobloc mural à poser au sol
Wandmontierter Monoblock

AVANTAGES

Le plus puissant climatiseur monobloc en pompe à chaleur:

- Aucune unité extérieure
- Aucun raccord frigorifique

VORTEILE

Das leistungsstärkste Monoblock-Klimagerät mit Wärmepumpe:

- Kein Außengerät
- Kein Kühlanschluss



Télécommande incluse
Inklusive Fernbedienung

LIMITES DE FONCTIONNEMENT:

Refroidissement: 10/52 °C B.S.

Chauffage: -5 à 24°C

BETRIEBSGRENZEN:

Kühlung: 10/52 °C B.S.

Heizen: -5 ~ 24°C

iQ e iCOOL**MONOBLOC AIR-AIR À DOUBLE FLUX****FESTER DOPPELKANAL-MONOBLOCK "LUFT-LUFT"****R32**
LES INVISIBLES
 DIE UNSICHTBAREN

Monobloc air-air à double flux - Kompakter doppelkanal-monoblock "luft-luft"				
Code		-	IQ-32	IC-24
Alimentation - Stromversorgung		V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	12000
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1290
	EER		W/W	2,60
Classe énergétique - Energieklasse		-	A	A
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	12500
		Min/Max	W	3520 (4020)*
	Consommation électrique Stromaufnahme	Nominal - Nominell	W	1210
	Courant absorbé - Aufgenommene Stromstärke		A	5,80
	COP		W/W	3,10
Classe énergétique - Energieklasse		-	A	A
Résistance électrique auxiliaire - Zusätzliche elektrische Heizung*		W	500	-
Pression acoustique - Schalldruck		dB(A)	49 In - 59 Out	49 In - 59 Out
Puissance acoustique - Schalleistung		dB(A)	60 In - 70 Out	60 In - 70 Out
Débit d'air - Luftdurchsatz		m³/h	400/450/500	200/250/320
Méthode de régulation - Regelungsmethode		-	Capillaire - Kapillare	Capillaire - Kapillare
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)		mm	1000 x 580 x 245	950 x 430 x 195
Poids - Gewicht		Kg	45	39
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ	-	R32	R410A
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen	Kg	0,51	0,64
Diamètre des conduits d'air pour échange thermique Durchmesser der Luftkanäle für den Wärmeaustausch		mm	Ø 162 (trous-Löcher)	Ø 200 (trous-Löcher)
Brumisation de la condensation estivale/hivernale Verdunstung von Kondensat im Sommer/Winter		-	no	no
Température réglable Einstellbare Temperatur	Ambiance intérieure (ref/chaud) Innenumgebung (Kühl/Heizung)	°C	-10~+52 B.S.	-10~+52 B.S.
Installation - Installation		-	Au sol Bodenmontage	Mur haut Hohe Wand

CONDITIONS D'ESSAI: Climatisation: int. 27°C D.B. - ext 35°C D.B. / 24°C W.B.
 Chauffage: int. 20°C D.B. - ext 7°C D.B. / 6°C W.B.

TESTBEDINGUNGEN: Kühlung: Innen 27°C D.B. - Außen 35°C D.B. / 24°C W.B.
 Heizung: Innen 20°C D.B. - Außen 7°C D.B. / 6°C W.B.

 Commandes embarquées (sur IQ-32)
 Eingebaute Steuerungen (bei IQ-32)

 Grilles flexibles de 160 mm incluses
 Inklusive flexibler Gitter von 160 mm

 Grilles rétractables en option
 Optionale versenkbare Gitter

ACCESSOIRES EN OPTION POUR IQ - OPTIONALES ZUBEHÖR FÜR IQ

	Code	Description - Beschreibung	Modèle - Modell
	GR-IQ	Grilles rétractables Versenkbare Gitter	IQ



iSTYLE

iSTYLE est un monobloc ultramince à double tuyau équipé d'un compresseur marche-arrêt à haut rendement qui combine, économie de fonctionnement, le plus faible niveau acoustique de son secteur et une haute efficacité en chauffage grâce aux batteries PTC standards et à l'allumage automatique.

iSTYLE Hybrid

iSTYLE Hybrid est un monobloc ultramince à double tuyau équipé d'un compresseur marche-arrêt à haut rendement qui combine, économie de fonctionnement, le plus faible niveau acoustique de son secteur et une haute efficacité en chauffage grâce à la possibilité de raccordement à un circuit d'eau chaude et d'un échangeur supplémentaire.



iSTYLE

Superschlanker Doppelkanal-Monoblock mit hocheffizientem On-Off-Kompressor, der einen sparsamen Betrieb mit dem niedrigsten Geräuschpegel in seiner Branche und einer hohen Heizleistung dank der serienmäßigen PTC-Batterien anbietet. Er ermöglicht auch eine Frischluftzufuhr dank seiner manuellen Klappe.

iSTYLE Hybrid

Superschlanker Doppelrohr-Monoblock mit On-Off-Kompressor Hocheffizienter Kompressor, der wirtschaftlichen Betrieb, mit dem niedrigsten Geräuschpegel in seinem Sektor, mit hoher Effizienz beim Heizen. Zusätzlich zu den Standard-PTC-Batterien bietet er die Möglichkeit, ihn an den Heizkreislauf anzuschließen, um einen zusätzlichen Wärmetauscher zu versorgen.

iSTYLE

MONOBLOC ULTRA MINCE À DOUBLE TUYAU AIR-AIR ON-OFF
SUPERSCHLANKER MONOBLOCK "LUFT-LUFT" ON-OFF



iSTYLE

Entrée d'air frais grâce à son clapet manuel
Frischlufzufuhr dank der manuellen Klappe.

iSTYLE Hybrid

Monobloc air-air à circuit hydraulique
Luft-Luft-Monoblock mit Hydraulikkreislauf



Télécommande incluse
Inklusive Fernbedienung

LIMITES DE FONCTIONNEMENT:

Refroidissement: 10/52 °C D.B.

Chauffage: -5 ~ 24°C

BETRIEBSGRENZEN:

Kühlung: 10/52 °C D.B.

Heizen: -5 ~ 24°C

iSTYLE**MONOBLOC AIR-AIR ON-OFF****MONOBLOCK "LUFT-LUFT"****iSTYLE Hybrid****MONOBLOC AIR-AIR À CIRCUIT HYDRAULIQUE****MONOBLOCK MIT HYDRONIKSPULE "LUFT-LUFT"**LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

iSTYLE Hybrid est capable d'assurer le chauffage et le refroidissement indépendants d'une pièce.

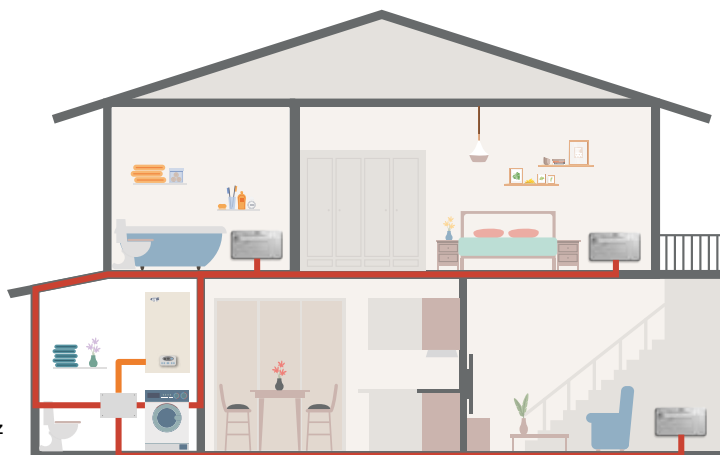
Il est possible d'intégrer la fonction de chauffage en alimentant la pompe à chaleur de l'iSTYLE Hybrid avec de l'eau de départ à une température supérieure à 35°C à partir de la chaudière.



Der iSTYLE Hybrid kann einen Raum unabhängig voneinander heizen und kühlen. Es ist möglich, die Heizfunktion der Wärmepumpe zu integrieren, indem die Batterie des iSTYLE Hybrid mit Vorlaufwasser vom Heizkessel mit einer Temperatur von über 35°C versorgt wird.

Tf < 35°C
Pompe à chaleur
Wärmepumpe

Tf > 35°C
Chauffage au gaz
Heizkessel

**Monobloc ultra mince à double tuyau air-air on-off - Superschlanker monoblock "luft-luft" on-off**

Code			-	iSTYLE	iSTYLE Hybrid
Alimentation - Stromversorgung			V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1
Refroidissement Kühlung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2100/9000	2100/9000
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	981	981
	EER		W/W	2,67	2,67
Classe énergétique - Energieklasse			-	A	A
Chauffage Heizung	Puissance Leistung	Nominal - Nominell	W/BTU	2100/9500	2100/9500
	Consommation électrique Strohmaufnahme	Nominal - Nominell	W	880	880
	COP		W/W	3,10	3,10
Classe énergétique - Energieklasse			-	A	A
Résistance électrique auxiliaire - Zusätzliche elektrische Heizung*			W	1500	1500
Pression acoustique - Schalldruck			dB(A)	48 In - 55 Out	48 In - 55 Out
Puissance acoustique - Schalleistung			dB(A)	59 In - 66 Out	59 In - 66 Out
Puissance thermique circuit hydraulique - Heizleistung Hydraulikkreis			W	-	1160
Débit d'air - Luftdurchsatz			m³/h	400	400
Dimensions - Abmessungen (LxPxH)			mm	1000 x 160 x 550	1000 x 160 x 550
Poids - Gewicht			Kg	45	49
Réfrigérant Kältemittel	Type - Typ		-	R32	R32
	Charge de réfrigérant standard - Vorladen		Kg	0,4	0,4
Diamètre des conduits d'air pour échange thermique Durchmesser der Luftkanäle für den Wärmeaustausch			mm	Ø 162 (2 fori)	Ø 162 (2 fori)
Capacité de déshumidification - Entfeuchtungsleistung			L/24h	16,3	16,3
Bromisation de la condensation estivale/hivernale Verdunstung von Kondensat im Sommer/Winter			-	Kit optionnel Optionales Kit	Kit optionnel Optionales Kit
Température de l'eau en entrée/sortie - Wassertemperatur am Ein- / Ausgang			°C	-	75/65
Température extérieure (min/max) - Außentemperatur (min/max)			°C	-5~+43	-5~+43
Raccords hydrauliques - Hydraulische Anschlüsse			inch	-	1/2"-1/2"
Installation - Installation			-	Au sol Bodenmontage	Au sol Bodenmontage

	Code	Description - Beschreibung	Modèle - Modell
	ACC-0002	Le système de nébulisation peut éviter le raccordement à l'évacuation de l'eau. En mode chauffage, il est disponible uniquement pour une température extérieure supérieure à zéro °C. Das Vernebelungssystem kann den Wasserablaufanschluss vermeiden. Im Heizmodus ist es nur bei einer Außentemperatur über null °C verfügbar.	iSTYLE



Le nouveau modèle ATHENA-C est la solution la plus adaptée pour les centres historiques, les bâtiments de valeur architecturale et partout où il est indispensable de protéger l'esthétique des façades. ATHENA-C a été conçue pour être installée complètement à l'intérieur du bâtiment; il est nécessaire de prévoir une connexion directe avec l'extérieur par un trou dans le mur d'enceinte pour l'arrivée de l'eau et l'expulsion de l'air, dissimulé par une grille.



Das neue Modell ATHENA-C ist die beste Lösung für historische Zentren, architektonisch wertvolle Gebäude und überall dort, wo das architektonische Dekor des Gebäudes geschützt werden muss. ATHENA-C wurde entwickelt, um vollständig im Inneren des Gebäudes installiert zu werden; es ist notwendig, eine direkte Verbindung mit der Außenseite zu schaffen, durch ein Loch in der Außenwand für die Luftzufuhr und -abfuhr, verdeckt durch ein lackierbares Gitter.

ATHENA-C

POMPE À CHALEUR AIR-EAU MONOBLOC INVISIBLE

MONOBLOCK-WÄRMEPUMPE "LUFT-WASSER" ZUR INNENAUFSTELLUNG



ATHENA-C

Pompe à chaleur air-eau
Luft/Wasser-Wärmepumpe



Modes d'installation

Athena-C est conçu pour une installation verticale ou horizontale. Le module ECS pour la production d'eau chaude sanitaire peut être placé au-dessus du module de la pompe à chaleur ou sur le côté droit. Les tuyaux de raccordement sont déjà prédisposés dans les deux modules pour permettre ces deux solutions.

Installationsmodus

Athena-C ist für den vertikalen oder horizontalen Einbau konzipiert. Das DHW-Modul (Häusliches Warmwasser) für Brauchwasser kann entweder oberhalb des Wärmepumpenmoduls oder auf der rechten Seite angebracht werden. Für beide Lösungen sind die Anschlussleitungen in den beiden Lösungen bereits vorbereitet.



Intégration au système ERA: données techniques et descriptions disponibles dans la section "Automatisation des bâtiments" du catalogue.

Integration mit dem ERA-System: technische Daten und Beschreibungen im Abschnitt "Gebäudeautomation" des Katalogs.

ATHENA-C

POMPE À CHALEUR AIR-EAU

MONOBLOC INVISIBLE

LUFT/WASSER-MONOBLOCK- WÄRMEPUMPE FÜR INNENRÄUME



LES INVISIBLES
DIE UNSICHTBAREN

Athena-C Pompe à chaleur air-eau monobloc invisible - Monoblock-wärmepumpe “luft-wasser” zur Innenräume								
Code Set - Set-Code				-	A-0532-C200	A-0732-C200	A-0932-C200	
Module PAC - Wärmepumpenanlage				-	A-0532-C	A-0732-C	A-0932-C	
Module ACS - Brauchwarmwasser-Modul				-	A-0532-C DHW	A-0732-C DHW	A-0932-C DHW	
Alimentation - Stromversorgung				V-Hz-Ph	230-50-1	230-50-1	230-50-1	
Protection contre les surintensités - Übersstromschutz				A	25	25	25	
Section des câbles d'alimentation - Leiterquerschnitt der Stromversorgung				mm²	2,5	2,5	4	
Refroidissement Kühlung	A35/W7	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	3.21 (1.65~4.28)	4.35 (2.75~6.01)	6.12 (3.58~7.45)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.26 (0.68~2.01)	1.71 (1.07~2.38)	2.30 (1.37~3.21)	
		EER	Nom.	W/W	2.55 (2.41~3.05)	2.54 (2.38~3.06)	2.66 (2.45~3.08)	
	A35/W18	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	4.81 (1.85~5.56)	6.79 (2.93~7.22)	8.79 (3.71~9.35)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.15 (0.62~2.03)	1.65 (1.05~2.12)	2.14 (1.32~3.15)	
		EER	Nom.	W/W	4.18 (2.49~5.02)	4.12 (2.48~5.11)	4.11 (2.52~5.12)	
Chauffage Heizung	A7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	5.06 (2.37~6.82)	6.16 (3.26~7.43)	8.58 (4.50~10.26)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.27 (0.52~1.68)	1.58 (0.82~1.91)	2.11 (1.07~2.50)	
		COP	Nom.	W/W	3.98 (3.30~5.23)	3.90 (3.30~5.21)	4.07 (3.30~5.23)	
	A7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	4,12 (2,64~4,34)	5,02 (3,21~5,28)	6,99 (4,47~7,36)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1,45 (1,03~1,60)	1,80 (1,27~1,99)	2,39 (1,70~2,66)	
		COP	Nom.	W/W	2,85 (2,57~ 2.71)	2,79 (2,52~2,65)	2,92 (2,63~2,77)	
	A2/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	4.52 (2.92~6.42)	5.76 (2.92~7.32)	7.89 (3.74~9.22)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.19 (0.52~1.66)	1.52 (0.82~1.86)	2.05 (1.02~2.45)	
		COP	Nom.	W/W	3.80 (2.30~4.60)	3.79 (2.30~4.21)	3.85 (2.40~4.20)	
	A-7/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	3.72 (2.22~4.60)	5.03 (2.52~5.86)	6.33 (3.28~7.71)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1.15(0.48~1.62)	1.57 (0.79~1.78)	1.95 (0.99~2.48)	
		COP	Nom.	W/W	3.23 (2.56~3.84)	3.20 (2.56~3.64)	3.25 (2.64~3.96)	
	A-7/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	3,03 (1,94~3,19)	4,10 (2,62~4,31)	5,16 (3,30~5,43)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1,31 (0,93~1,45)	1,79 (1,27~1,98)	2,21 (1,57~2,46)	
		COP	Nom.	W/W	2,31 (2,09~2,20)	2,29 (2,07~2,18)	2,33 (2,10~2,21)	
	A-15/W35	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	3,36 (2,15~3,54)	4,21 (2,70~4,43)	5,30 (3,39~5,57)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1,24 (0,88~1,38)	1,49 (1,06~1,65)	1,84 (1,31~2,04)	
		COP	Nom.	W/W	2,70 (2,44~2,57)	2,83 (2,55~2,69)	2,87 (2,59~2,73)	
	A-15/W55	Puissance - Leistung	Nom. (min/max)	kW	2,45 (1,57~2,58)	3,43 (2,19~3,61)	4,32 (2,76~4,54)	
		Consomm. élect. - Stromauf.	Nom. (min/max)	kW	1,34 (0,95~1,48)	1,70 (1,20~1,87)	2,10 (1,49~2,33)	
		COP	Nom.	W/W	1,83 (1,66~1,74)	2,02 (1,83~1,93)	2,06 (1,86~1,95)	
	Classe énergétique - Energieklasse (W35°/W55°)				-	A+++/A++	A+++/A++	A+++/A++
	Puissance acoustique - Schallleistung				dB(A)	61	61	61
	Méthode de régulation - Regelungsmethode				-	EEV	EEV	EEV
Dimensions du module PDC (LxPxH) - Abmessungen (TxLxH)				mm	870 x 705,6 x 1178,5	870 x 705,6 x 1178,5	870 x 705,6 x 1178,5	
Dimensions du module ACS (LxPxH) - Abmessungen (TxLxH)				mm	870 x 705,6 x 1178,5	870 x 705,6 x 1178,5	870 x 705,6 x 1178,5	
Poids - Gewicht				Kg	118	127	136	
Compresseur - Kompressor				-	MITSUBISHI	MITSUBISHI	MITSUBISHI	
Type de compresseur - Kompressortyp				-	DC inverter	DC inverter	DC inverter	
Ventilateur - Ventilator				-	1 AC	1 AC	1 AC	
Dégivrage - Enteisung				-	Auto-defrosting	Auto-defrosting	Auto-defrosting	
Réfrigérant	Type - Typ			-	R32	R32	R32	
Kältemittel	Charge de réfrigérant standard - Vorladen			gr	650	700	1500	
Échangeur de chaleur - Wärmetauscher				-	Échangeur à plaques - Brazed plate heat exchanger (SWEP)			
Circulateur - Umwälzpumpe				-	SHIMGE APM25-12-180			
Raccords d'air - Luftlöcher				inch	1”	1”	1”	
Débitmètre - Wasserflussschalter				-	SIKA	SIKA	SIKA	
Débit d'eau nominal - Nennwassermenge				m³/h	1,1	1,4	1,8	
Temp. min. eau de refroidissement - Min. Temperatur Kühlwasser				°C	8	8	8	
Temp. max. ET - Max. Temperatur TW				°C	60	60	60	
Temp. maximale ECS - Maximale Wassertemperatur				°C	55	55	55	
Degré de protection - Schutzgrad				-	IPX4	IPX4	IPX4	
Temp. réglable - Einstellbare Temperatur				°C	-20~+43	-20~+43	-20~+43	
Efficacité énergétique saisonnière ETAS W35°/W55°				-	177.0% / 134.5%	177.0% / 134.5%	177.0% / 134.5%	
Saisonale Energieeffizienz ECS - DHW W55°				-	130%	130%	130%	
Résistance électrique du module PDC - WP Elektrische Heizereinheit				kW	1,5	1,5	1,5	
Résistance électrique du module ECS - Elektrisches Heizungs-Warmwassermodul				kW	1,5	1,5	1,5	
Volume d'eau chaude sanitaire - Volumen des Warmwasserbereitungswassers				L	200	200	200	
Volume d'eau technique - Volumen des technischen Wassers				L	10	10	10	
Dimension des grilles extérieures - Größe der Außengitter				mm	700x900	700x900	700x900	
Vase d'expansion du système - Ausdehnungsgefäß der Anlage				L	6	6	6	
Réservoir d'expansion ECS - Warmwasser-Ausdehnungsgefäß				L	12	12	12	

CONDITIONS DE CALCUL:

- A7/W35: temp. air ext. 7°C D.B./6°C W.B., temp. eau entrante/sortante 30°C/35°C
- A2/W35: temp. air ext. 2°C D.B./1°C W.B., temp. eau entrante/sortante 30°C/35°C
- A-7/W35: temp. air ext. -7°C D.B./-8°C W.B., temp. eau entrante/sortante 30°C/35°C
- A35/W7: temp. air ext. 35°C, temp. eau entrante/sortante 12°C/7°

BERECHNUNGSBEDINGUNGEN:

- A7/W35: Außenlufttemperatur 7°C D.B./6°C W.B., Wassereintritts-/austritts-Temperatur 30°C/35°C
- A2/W35: Außenlufttemperatur 2°C D.B./1°C W.B., Eingangs-/Ausgangswassertemperatur 30°C/35°C
- A-7/W35: Außenlufttemperatur -7°C D.B./-8°C W.B., Wassertemperatur am Eingang/Ausgang 30°C/35°C
- A35/W7: Außenlufttemperatur 35°C, Wassertemperatur am Eingang/Ausgang 12°C/7°C

À PROPOS DE ATHENA-C ÜBER ATHENA-C

POURQUOI CHOISIR ATHENA-C? WARUM ATHENA-C WÄHLEN?

Respect de l'architecture

Wahrung der architektonischen Ästhetik

Aucun élément extérieur sur les bâtiments dans les centres historiques et les bâtiments de nouvelle conception. Nouveau style architectural dans la conception des bâtiments. Compacte, et compatible avec les nouvelles énergies alternatives.

Keine Elemente außen an Gebäuden in der Altstadt und Neubauten. Ein neuer architektonischer Stil verbreitet sich in der Gebäudeplanung. Kompaktheit und Geräuscharm werden auf alternative Energien angewendet.

Ultra silencieuse et compacte

Ultra leise und kompakt im Haus

Moins de 0,5 m² pour le chauffage, l'eau chaude sanitaire et le refroidissement avec le niveau sonore d'un réfrigérateur.

Weniger als 0,5 m² für Heizung, Warmwasser und Kühlung mit dem Geräuschpegel eines Kühlschranks.

Facile d'installation

Einfach und vielseitig zu installieren

Solution pour de nombreux projets pour: les maisons individuelles, les immeubles d'appartements ainsi que les groupes de logements.

Passt zu jedem Projekt, vom Einfamilienhaus über das Mehrfamilienhaus bis hin zu Wohngruppen.

Travail d'installation minimum

Minimale Installationsarbeit

Les modules Athena-C sont conçus pour disposer de tous les dispositifs nécessaires pour une connexion directe au système de distribution, qu'il s'agisse de la plomberie ou du chauffage.

Die Athena-C-Module sind so konzipiert, dass sie alle erforderlichen Geräte für eine direkte Verbindung zur Vertriebsanlage sowohl für Trinkwasser als auch für Heizung haben.



Hypothèse d'installation 1
Installationshypothese 1



Hypothèse d'installation 2
Installationshypothese 2

SMART LIFE - APP POUR LE CONTRÔLE WI-FI - WI-FI-STEUERUNGS-APP



L'application Smart Life (iOS et Android) offre des options de contrôle de votre appareil via une connexion à votre réseau Wi-Fi domestique, pour une interaction plus facile et plus agréable.

Die Smart Life-Anwendung (iOS und Android) bietet Ihnen die Steuerungsoptionen für Ihr Gerät über die Verbindung mit Ihrem Heim-WLAN, für eine einfachere und unterhaltsamere Interaktion.



QUELLES SONT LES CARACTÉRISTIQUES INNOVANTES DE ATHENA-C? WELCHE INNOVATIVEN MERKMALE HAT ATHENA-C?

Modulable

Modularität

Il est possible de choisir d'installer le module PAC seul ou bien d'ajouter également le module ECS en fonction des exigences du projet.

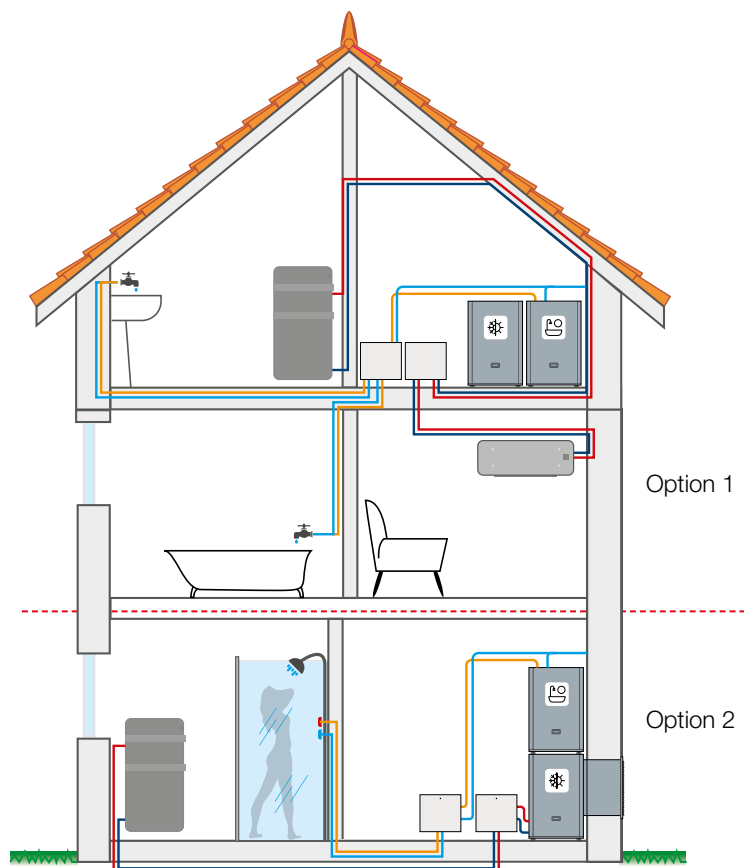
Je nach den Anforderungen des Projekts kann ich entscheiden, nur das Wärmepumpenmodul zu installieren oder es mit dem Modul für Warmwasser zu kombinieren.

"Tout En Un" et "Plug&Play"

Alles in einem und Plug&Play

Le module PAC ainsi que le module ECS possèdent tous les composants nécessaires au fonctionnement correct de la machine dès qu'ils sont connectés au réseau.

Sowohl das Wärmepumpenmodul als auch das Warmwassermodul enthalten alle Komponenten, um den ordnungsgemäßen Betrieb der gerade angeschlossenen Maschine zu ermöglichen.



Composants module ECS

Ballon 200L
Anode de magnésium
Clapet anti-retour à l'entrée de l'eau
Soupape de sécurité
Chargement manuel de l'installation
Réservoir d'expansion 12L
Résistance 1,5 kW

Komponenten des Warmwassermoduls

Boiler 200L
Magnesiumanode
Rückflussverhinderungsventil für Wassereinfluss
Sicherheitsventil
Manuelle Befüllung der Anlage
Ausdehnungsgefäß 12 Liter
Elektrische Heizpatrone 1,5 kW

Composants module PAC

Circolatore Shimge APM25-12-180
Manomètres côté eau et gaz
Vanne de dérivation à 3 voies
Soupape de dérivation
Stockage technique 10L
Clapets anti-retour
Filtre Y
Réservoir d'expansion 6L
Écran de contrôle
Résistance 1,5 kW

Komponenten des Wärmepumpenmoduls

Shimge APM25-12-180 Umwälzpumpe
Wasser- und Gasdruckmesser
3-Wege-Umschaltventil
Umgehungsventil
Technischer Speicher 10 Liter
Rückschlagventile am Rücklauf
Y-Filter
Ausdehnungsgefäß 6 Liter
Kontrollanzeige
Elektrische Heizpatrone 1,5 kW



TEKNO POINT ITALIA SRL

Via dell'Artigianato, 5 • Marcon (VE) • Italy
Tel. 041 50 20 421 • Fax 041 50 29 514
e-mail info@teknopoint.com

www.teknopoint.com



SCANNEZ LE CODE QR
et téléchargez le catalogue mis à jour.

SCANNEN SIE DEN QR-CODE
und lade den aktualisierten
Katalog herunter.

Distribué par | Vertrieben von

Tekno Point Italia Srl se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits, ses accessoires et les données techniques afin d'améliorer son offre. Ce document n'a pas le caractère de documentation technique et peut ne pas être mis à jour avec le produit faisant l'objet de l'offre commerciale. Veuillez demander à Tekno Point Italia la documentation technique officielle du produit que vous achetez.

Tekno Point Italia Srl behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den Produkten, den Zubehörten und den technischen Daten vorzunehmen, um das Angebot zu verbessern. Dieses Dokument hat nicht den Charakter einer technischen Dokumentation und könnte mit dem betreffenden Produkt nicht aktualisiert worden sein. Bitte fordern Sie die offizielle technische Dokumentation des Produkts an, das Sie bei Tekno Point Italia kaufen.